



UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO

LICENCIATURA EN LITERATURA INTERCULTURAL

Escuela Nacional de Estudios Superiores,
Unidad Morelia

ENTENDER LA EDICIÓN
UNIVERSITARIA
INFORME DE ACTIVIDADES
PROFESIONALES REALIZADAS EN LA
UNIVERSIDAD LATINA DE AMÉRICA

INFORME

QUE PARA OBTENER EL TÍTULO DE

LICENCIADA EN LITERATURA INTERCULTURAL

P R E S E N T A

MARIANA DE LOS SANTOS BAUTISTA

DIRECTORA DE INFORME: DRA. CECILIA LÓPEZ RIDAURA

MORELIA, MICHOACÁN

ENERO, 2024



Universidad Nacional
Autónoma de México



UNAM – Dirección General de Bibliotecas
Tesis Digitales
Restricciones de uso

DERECHOS RESERVADOS ©
PROHIBIDA SU REPRODUCCIÓN TOTAL O PARCIAL

Todo el material contenido en esta tesis esta protegido por la Ley Federal del Derecho de Autor (LFDA) de los Estados Unidos Mexicanos (México).

El uso de imágenes, fragmentos de videos, y demás material que sea objeto de protección de los derechos de autor, será exclusivamente para fines educativos e informativos y deberá citar la fuente donde la obtuvo mencionando el autor o autores. Cualquier uso distinto como el lucro, reproducción, edición o modificación, será perseguido y sancionado por el respectivo titular de los Derechos de Autor.



UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO

LICENCIATURA EN LITERATURA INTERCULTURAL

Escuela Nacional de Estudios Superiores,
Unidad Morelia

ENTENDER LA EDICIÓN
UNIVERSITARIA
INFORME DE ACTIVIDADES
PROFESIONALES REALIZADAS EN LA
UNIVERSIDAD LATINA DE AMÉRICA

INFORME

QUE PARA OBTENER EL TÍTULO DE

LICENCIADA EN LITERATURA INTERCULTURAL

P R E S E N T A

MARIANA DE LOS SANTOS BAUTISTA

DIRECTORA DE INFORME: DRA. CECILIA LÓPEZ RIDAURA

MORELIA, MICHOACÁN

ENERO, 2024



ESCUELA
NACIONAL
DE ESTUDIOS
SUPERIORES
UNIDAD MORELIA

10
años
(2011-2021)

UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO
ESCUELA NACIONAL DE ESTUDIOS SUPERIORES UNIDAD MORELIA
SECRETARÍA GENERAL
SERVICIOS ESCOLARES

MTRA. IVONNE RAMÍREZ WENCE

DIRECTORA

DIRECCIÓN GENERAL DE ADMINISTRACIÓN ESCOLAR

PRESENTE

Por medio de la presente me permito informar a usted que en la **sesión ordinaria 08** del **Comité Académico de la Licenciatura en Literatura Intercultural** de la Escuela Nacional de Estudios Superiores (ENES), Unidad Morelia, celebrada el día **13 de septiembre de 2023**, se acordó poner a su consideración el siguiente jurado para la presentación del Trabajo Profesional de la alumna **Mariana de los Santos Bautista** de la Licenciatura en **Literatura Intercultural**, con número de cuenta **414041907**, con el trabajo titulado: **"Entender la edición universitaria. Informe de actividades profesionales realizadas en la Universidad Latina de América"**, bajo la dirección como tutora de la **Dra. Cecilia López Ridaura**.

El jurado queda integrado de la siguiente manera:

Presidente:	Dr. Santiago Cortés Hernández
Vocal:	Dr. Xicotencatl Martínez Ruíz
Secretario:	Dra. Cecilia López Ridaura
Suplente:	Mtra. Ana Elena Perusquia Suárez
Suplente:	Lic. Dulce Anabel Barrón Carrasco

Sin otro particular, quedo de usted.

Atentamente
"POR MI RAZA HABLARÁ EL ESPÍRITU"
Morelia, Michoacán a 08 de diciembre de 2023.

DRA. YUNUEN TAPIA TORRES
SECRETARIA GENERAL

CAMPUS MORELIA

Antigua Carretera a Pátzcuaro N° 8701, Col. Ex Hacienda de San José de la Huerta
58190, Morelia, Michoacán, México. Tel: (443)689.3500 y (55)5623.7300, Extensión Red UNAM: 80614
www.enesmorelia.unam.mx

AGRADECIMIENTOS INSTITUCIONALES

A la Escuela Nacional de Estudios Superiores Unidad Morelia y al claustro docente de Literatura Intercultural por los conocimientos transmitidos durante las conversaciones de pasillos, las clases, las salidas de campo y sesiones de archivo, y por motivarnos a pensar la literatura desde otros horizontes.

A las becas de la UNAM que me permitieron explorar y mejorar mis habilidades académicas, como lo fueron la Beca de Conclusión de Estudios de Licenciatura del programa PAPIIT de la DGAPA con el proyecto: «Los impresos populares mexicanos de la Nueva España al México independiente (1800-1917): rescate y edición crítica»; la Beca de Movilidad Estudiantil Internacional, Nivel Licenciatura 2017-2 (Primavera 2017), y la Beca de Capacitación en Métodos de Investigación SEP-UNAM-FUNAM 2018.

Al programa nacional Jóvenes Construyendo el Futuro que me permitió capacitarme en un ámbito laboral de mi área formativa.

A la Universidad Latina de América por brindarme la experiencia profesional de aprender y más tarde colaborar en la institución, así como la confianza para la redacción de este informe. A las colaboradoras de las que directamente aprendí en estos periodos: la Mtra. Ivonne Solano, por ser una excelente mentora, amiga y por hacerme creer en las arquerías y en mi propia escritura; a la Mtra. Ana Perusquia, por darme la oportunidad de aprender de ella en el mundo editorial, y a la Lic. Dulce Anabel Barrón, por confiar en mis conocimientos y habilidades para hacer equipo y enseñarme más en el camino que hemos compartido. A Ale, Maricruz, Ana, Alex, y a las personas que han conformado el equipo de DCP en estos últimos años. Al Mtro. Juan Carlos Villa Arcos por su orientación y apoyo en el aprendizaje tecnológico para publicaciones.

A mis sinodales, el Dr. Santiago Cortés Hernández, el Dr. Xicoténcatl Martínez Ruiz, la Dra. Cecilia López Ridaura, la Mtra. Ana Elena Perusquia Suárez y la Lic. Dulce Anabel Barrón Carrasco, quienes con gusto aceptaron la invitación y que con sus lecturas y observaciones posibilitaron de este informe un mejor resultado. Gracias por esta experiencia compartida.

A la Dra. Anastasia Krutitskaya. por motivarme a decir que sí a nuevas experiencias educativas y contagiarme el cariño por el detalle en la edición y crítica textual, gusto que de cierta manera me condujo a este ámbito editorial. A la Dra. Mariana Masera por recibirme en su proyecto de investigación y permitirme aprender de ella y su equipo.

Y, sobre todo, a Cecilia López Ridaura, Ceci, por no solo ser una excelente docente al compartir sus conocimientos y descubrimientos literarios y editoriales, sino también por ser una paciente, crítica y atenta asesora, y por compartir nuestras preocupaciones editoriales. Sin ella parte del mundo que alguna vez construí de Don Juan y este informe no estarían tan cuidados. Gracias por ayudarme a encender un interés por reflexionar y entender mi propio trabajo intelectual.

AGRADECIMIENTOS PERSONALES

Quiero comenzar agradeciendo a mi familia por el apoyo y la comprensión que fueron tan necesarios en este proceso.

A mis abuelos, Julieta y Humberto, por su amor, paciencia, enseñanzas; por incentivar mi gusto con los libros y confiar en que eso podría ser un camino de vida.

A mi madre, Verónica, por ser un faro en esta senda vivencial; por sus exigencias y su acompañamiento; por su perseverancia, y por aceptar la travesía de crianza que le representé.

A mis hermanas, Vero y Pau, por la complicidad, la compañía, el cariño, las quesadillas y los elotes compartidos que por tantos años nos han permitido crecer y ser en nuestras diferencias.

A mis tíos, Beto y Rafa, por haberles ganado esa apuesta y su apoyo para comenzar una vida en Morelia.

A las amistades que me regaló esta ciudad: Cristina, Aline, Isis, Sara, Karla, Ana Karina, Jos, Abril, Diana, Erick, Leo, Fredy, Javi, Ana Paty, Mara y Karla Rahab; gracias por todas las risas, los infortunios, las vivencias y los aprendizajes compartidos.

A mis S de B: Dona, por aceptar la propuesta de hacer videollamadas para cada una trabajar en sus pendientes e incitarme a conectarme cuando lo que menos quería era más trabajo después de una jornada laboral, y a Centli, por las conversaciones, visitas, consejos, abrazos y compañía que nos han permitido crecer juntas en todos estos años. Gracias, amigas estupendas.

A Joel, por ser el compañero elegido y quien, con su paciencia y particular mirada del mundo, también motiva mi crecimiento personal y profesional.

Por último, pero no menos importante, a una versión de mí que decidió retomar el proyecto de titulación por segunda vez con esta idea: un informe sobre lo apasionante y frustrante que puede ser la edición.

RESUMEN

Un aspecto destacado de la Licenciatura en Literatura Intercultural (ENES Morelia) es que en su plan de estudios contempla asignaturas enfocadas al mundo editorial, que resultan ser de mucho apoyo al insertarse a un campo laboral para las personas egresadas de licenciaturas en humanidades o específicamente en letras. Desde mi experiencia académica y laboral, comparto y reflexiono en este informe acerca de las actividades profesionales que realicé durante dos periodos en el área editorial de la Universidad Latina de América (UNLA): uno a partir de una capacitación laboral por parte del programa nacional de Jóvenes Construyendo el Futuro y otro con el cargo de Coordinadora de Publicaciones, trabajo en el que me desempeño actualmente. Fue a partir de estas actividades y labores que fui conociendo las aristas que tiene el mundo editorial universitario, lo que me permitió entender cómo desempeñarme como una profesional en el ámbito literario y editorial. Finalmente, este informe reflexiona sobre qué es editar en el caso específico de una universidad privada.

ABSTRACT

A notable aspect in the Intercultural Literature Bachelors' Program (Licenciatura en Literatura Intercultural) offered by the ENES Morelia lies in the fact that its syllabus offers courses focused on the publishing world. This attribute turns out to be of great support by allowing literature and humanities graduates to insert themselves into the workplace. From my academic and professional experience, the present report reflects on the work-related activities that I developed during two different periods at the publishing department of the Universidad Latina de América (UNLA): the first through an internship by means of the national program Jóvenes Construyendo el Futuro, and the latter by occupying the Publishing Coordinator role, which is still the position in which I perform. By carrying out these activities and tasks, I acquired knowledge on the different particularities of the university press field, which allowed me to understand how to perform as a professional within the literate and publishing fields. Finally, the present report reviews on the process of publishing on the private university press.

ÍNDICE

I. PRESENTACIÓN.....	9
1.1. Perfil profesional.....	12
II. ENTENDER LA EDICIÓN UNIVERSITARIA	15
2.1. La edición	15
2.2. La edición universitaria.....	16
2.3. Terminología editorial	19
III. UNIVERSIDAD LATINA DE AMÉRICA (UNLA)	30
3.1. La Jefatura de Difusión Cultural y Publicaciones (DCP)	36
3.2. Sello editorial de la UNLA	39
3.3. Publicaciones periódicas.....	44
3.3.1. <i>Nexum. Revista sobre el ser y el acontecer de la UNLA</i>	45
3.4. Talleres culturales	53
IV. PRIMER PERIODO: APRENDIZ DEL PROGRAMA JÓVENES CONSTRUYENDO EL FUTURO (ABRIL DE 2019-ABRIL DE 2020)	55
4.1. Vinculación entre el programa JCF y la UNLA	55
4.2. Actividades realizadas en la Jefatura de Publicaciones	56
4.2.1. Asistencia editorial en <i>Nexum</i>	57
4.2.1.1 Los números ordinarios de la revista.....	57
4.2.1.2 La edición especial	65
4.2.2. Asistencia editorial en libros	68
4.2.2.1. <i>Escenas, prólogos y opúsculos</i> (2019) de Carlos Torres Manzo.....	68
4.2.2.2. <i>Cuentos de azul y verde</i> (2020) de Carlos Torres Manzo	69
4.2.3. Taller cultural de Periodismo y Literatura	72
4.3. Breve reflexión al primer periodo.....	75

V. SEGUNDO PERIODO: COORDINADORA DE PUBLICACIONES (ENERO 2021-ENERO 2022)	77
5.1. Instauración de la coordinación en la UNLA	77
5.2. Actividades realizadas en la Jefatura de Difusión Cultural y Publicaciones	78
5.2.1. Rediseño de la revista <i>Nexum</i>	79
5.2.1.1. Antecedentes del rediseño	80
5.2.1.2. Propuesta editorial	82
5.2.1.3. Ediciones trabajadas y los cambios aplicados durante su primer año	87
5.2.2. Cuidado editorial de libros	93
5.2.2.1. <i>Dos excelsos patriotas olvidados</i> (2021) de Octavio Peña Torres	95
5.2.2.2. <i>Pensar la ciudad</i> (2022), compilado por Rafael de Jesús Elías Huacuz ...	102
5.2.3. Corrección de estilo a entradas del Blog UNLA.....	104
5.2.4. Propuesta del Taller de redacción y estilo para la Vicerrectoría de Desarrollo y Promoción	105
5.3. Breve reflexión al segundo periodo	107
VI. MIRAR A LA EDICIÓN, MIRARME A MÍ MISMA	110
VII. BIBLIOGRAFÍA	115

Editar es una profesión escandalosamente estúpida. O se ha convertido en eso: nadie sabe qué hacen los editores. Me pregunto si siempre ha sido así.

MAURICE SENDAK

En palabras del consultor editorial Mike Shatzkin, «tratar de explicar la edición, o incluso entenderla, es todavía un gran reto». Debemos seguir afrontándolo.

MICHAEL BHASKAR

I. PRESENTACIÓN

En este informe presento las actividades profesionales que realicé durante dos periodos laborales en el área editorial de la Universidad Latina de América (UNLA). El primer periodo se llevó a cabo del 08 de abril de 2019 al 17 de abril de 2020 y consistió en una capacitación laboral por parte del programa nacional de Jóvenes Construyendo el Futuro. El segundo que reportaré abarca del 18 de enero de 2021 al 18 de enero de 2022, con el cargo de coordinadora de Publicaciones, trabajo en el que me desempeño actualmente.

Durante el primer periodo, mis principales actividades se centraron en la asistencia editorial, que consistió, por ejemplo, en la revisión y corrección de estilo de los materiales textuales para ser publicados en la revista universitaria *Nexum*; la revisión de estilo y asistencia editorial en la publicación de dos libros con el sello editorial de la universidad, y el apoyo y seguimiento a actividades requeridas del área. En cambio, en el segundo periodo, como coordinadora, me ha tocado cubrir otro tipo de actividades que dejan al descubierto que para encaminar una nueva área de publicaciones no solo es necesario tener claras las reglas ortográficas o de estilo para editar un texto, sino que implica concebir proyectos que busquen las alianzas entre distintos niveles de trabajo. En este periodo, las principales actividades profesionales fueron la configuración de una propuesta de rediseño editorial de la revista *Nexum* que contemplara la participación de distintos sectores de la comunidad universitaria y la puesta en práctica de tal propuesta, así como la publicación de libros y seguimiento y realización de actividades solicitadas.

El presente informe está conformado por cinco apartados, los cuales describo a continuación:

a) Entender la edición universitaria

Es importante dar comienzo a este informe con un apartado que defina a la edición y algunas características primordiales de la edición universitaria para entender su papel en el mundo de las publicaciones, y así mostrar y explicar las actividades que desempeñé en el área editorial de la UNLA.

b) Universidad Latina de América

En este apartado se describen las generalidades académicas y administrativas de la Universidad Latina de América y de su Jefatura de Difusión Cultural y Publicaciones. También, se detallan las políticas editoriales que, hasta el momento, norman las publicaciones, la historia y lineamientos de la revista universitaria *Nexum* y otras actividades de gestión cultural y editorial que se desarrollan en el área.

c) Primer periodo: Aprendiz del programa Jóvenes Construyendo el Futuro (abril de 2019-abril de 2020)

En este apartado centro mi atención en la descripción, explicación y valoración a las principales actividades que desempeñé en el primer periodo, que fueron las siguientes:

1. Revisión de estilo y asistencia editorial en la publicación de dos libros.
2. Corrección de estilo en notas para ser publicadas en la revista universitaria *Nexum* durante seis números ordinarios y un número especial.
3. Asistencia editorial de seis números ordinarios de *Nexum*.
4. Gestión y coordinación editorial de un número especial de la revista *Nexum*.
5. Apoyo y seguimiento a actividades de gestión y vinculación del área de Publicaciones (por ejemplo: creación de contenidos para la página web, procesos y trámites administrativos, seguimiento a alumnos con prácticas profesionales, asistencia a ferias de libro para venta y distribución de libros, comunicación con distintos organismos universitarios para la organización, creación y vinculación de contenidos de las mismas publicaciones universitarias).
6. Impartición de un taller cultural titulado «Periodismo y Literatura».

d) Segundo periodo: Coordinadora de Publicaciones (enero de 2021 a enero de 2022)

Aunque actualmente sigo laborando en la UNLA, es necesario acotar este apartado del informe a lo desempeñado durante mi primer año de contrato como coordinadora para así poder realizar de manera más crítica una valoración de mi desempeño en el área editorial. Por lo tanto, presento la descripción, explicación y valoración de las siguientes actividades:

1. Planteamiento, gestión y aplicación de una propuesta de rediseño editorial para la revista *Nexum* (actualización de secciones, proceso, formato de soporte y diseño).
2. La gestión y coordinación editorial de seis números ordinarios de la revista *Nexum*.
3. Cuidado editorial de dos libros pertenecientes al sello de la UNLA.
4. Seguimiento y corrección de estilo a artículos y notas para publicar en el sitio web del Blog UNLA.
5. Creación de propuesta del Taller de redacción y estilo para la Vicerrectoría de Desarrollo y Promoción.
6. Apoyo y seguimiento a actividades de gestión y vinculación en el área de Difusión Cultural y Publicaciones (por ejemplo: apoyo y seguimiento a actividades culturales, procesos y trámites administrativos, seguimiento a alumnos de servicio social y comunicación con distintos organismos universitarios para la organización, creación y vinculación de contenidos de las mismas publicaciones universitarias).

e) Mirar la edición, mirarme a mí misma

Apartado de cierre en el que desarrollo de manera más crítica y conclusiva los planteamientos editoriales que fueron surgiendo a lo largo del informe. También en este apartado hago una valoración crítica sobre cómo mi formación dentro de la licenciatura en Literatura Intercultural fue de suma importancia para lo que fui aprendiendo en estos dos años laborales y cómo esto se ha sumado a mi trayectoria personal dentro de este cargo que sigo ejerciendo.

Para dar pie a estos apartados, considero necesario comenzar con una breve descripción de mi perfil profesional.

1.1. Perfil profesional

Cuando me interesé por cursar la licenciatura en Literatura Intercultural, una de las cosas que más me llamó la atención fue la inclusión en el plan de estudios de asignaturas que tuvieran relación con la producción de libros. En aquel momento, imaginaba que una licenciatura en literatura era la oportunidad perfecta para aprender a escribir de manera creativa; entonces, sumarle la posibilidad de aprender sobre el arte de hacer libros resultaba un fin satisfactorio. Casi enseguida descubrí que una licenciatura en letras no contempla propiciar herramientas de escritura creativa; sin embargo, nunca me decepcionó el hecho de que sí se proporciona la formación para un campo laboral más amplio, principalmente si el interés personal recae en los temas editoriales.

Durante mi estancia en la carrera, fui aprendiendo de los cinco ejes que la licenciatura en Literatura Intercultural contempla: *literatura; lengua; teoría y crítica literaria; teoría de la cultura, y edición de textos*. En este último eje, en específico, es donde como alumna pude desde conocer distintas metodologías de trabajo que posibilitan la edición crítica de un texto, hasta tener los primeros acercamientos necesarios al mundo de los procesos editoriales, a través de las asignaturas que lo conforman: Metodología de la Investigación Documental; Archivos; Historia del Libro y la Lectura; Redacción de Textos Académicos I y II; Paleografía; Composición Tipográfica; Corrección de Estilo Editorial; Edición Digital; Proceso Editorial; Teoría y Práctica de la Traducción; Libro Antiguo; Principios de Edición Crítica de Textos; Recopilación y Trabajo de Campo e Introducción a la Paleografía y Diplomática Novohispanas. Estas materias fueron incrementando mi interés hacia lo relacionado con el campo editorial universitario.

Profundicé más en estos conocimientos al ser integrante por distintos periodos de dos proyectos de investigación en edición de textos desarrollados en el campus de la ENES Morelia. El primer proyecto fue el *Taller de Edición de Textos Antiguos: Villancicos del Archivo de Música de la Catedral de Oaxaca (siglo XVIII)* dirigido por la Dra. Anastasia Krutitskaya, en el cual participé durante tres años, del otoño de 2014 a la primavera de 2017; las principales tareas que se desarrollé en él, junto con otros participantes, fueron la transcripción, corrección y edición crítica de pliegos de villancicos novohispanos, así como la participación, apoyo logístico y asistencia a coloquios organizados por el mismo proyecto de investigación como, por ejemplo, el *1º Coloquio Celebración y sonoridad en las*

catedrales novohispanas (Morelia, 2014). Uno de los resultados principales de esta formación fue ser colaboradora en el libro *Repertorio de villancicos y cantadas del Archivo Histórico de la Arquidiócesis de Antequera Oaxaca* (UNAM, 2018).

El segundo proyecto de investigación en el que participé durante mi formación académica fue en el de *Impresos Populares Iberoamericanos* conducido por la Dra. María Ana Beatriz Masera Cerutti durante 2018 y 2019, que actualmente ya se constituyó como *Laboratorio de Cultura e Impresos Populares Iberoamericanos* (LACIPI). En él me desempeñé en la actualización de datos de los impresos dentro del catálogo en línea.¹ Estos dos proyectos me permitieron ampliar la mirada sobre los procesos de edición y la edición crítica de distintos materiales impresos y literarios.

Asimismo, pude complementar mi formación académica al tener la oportunidad de realizar dos estancias en el extranjero. La primera fue una movilidad estudiantil en mi octavo semestre de la licenciatura y se dio entre los meses de febrero a julio del 2017 en convenio con la Universidad de Costa Rica y la Universidad Nacional Autónoma de México. Ahí profundicé mis conocimientos en crítica literaria y teatral, que ya eran de mi interés desde mi formación artística en el CEDART Miguel Cabrera (Oaxaca). La segunda estancia, de septiembre a noviembre de 2018, la realicé con la Universidad Carlos III de Madrid donde afiancé mis herramientas de investigación y crítica, puesto que la estancia estaba dentro del marco de la Beca en Capacitación en Métodos de Investigación SEP-UNAM-FUNAM 2018. Estas estancias también me brindaron herramientas y estrategias para más tarde publicar en medios digitales e impresos como lo fueron la *Revista de Literaturas Populares*, *Espora*, *Sinestesia*, *Sinestesia escénica*, *Avispero*, *Nexum* o en antologías como *Entalpía: muestra de poesía* y *Hechas de letras. Antología de escritoras en Morelia Poesía*.

Una vez concluidos mis créditos de la licenciatura, en julio del 2018, decidí fortalecer mi formación profesional, editorial y literaria a partir de talleres y cursos externos a la universidad. Siendo así, que desde el finales del 2018 a la fecha de este informe, he tenido la posibilidad de cursar lo siguiente: doce talleres y cursos de escritura creativa (principalmente, poesía y ensayo) con escritoras e investigadoras contemporáneas (Eva Castañeda, Alejandra Eme Vázquez, Laura Sofía Rivero, Irma Gallo, Olivia Teroba, Verónica Gerber Bicecci y

¹ Disponible en la dirección <http://literaturaspopulares.org/ipm/w/Inicio>

Maricela Guerrero); dos seminarios de literatura, uno convocado por el Colegio de San Luis A.C. y el otro por la Dirección General de Publicaciones y Fomento Editorial de la UNAM; once talleres y conferencias magistrales enfocados en los procesos editoriales y convocados por editoriales independientes (como Antílope y Gris Tormenta), por ferias internacionales del libro o por el Laboratorio Editorial de la UNAM y la Cámara Nacional de la Industria Editorial Mexicana; así como dos talleres en gestión cultural y artística.

También, de mediados del 2020 al primer trimestre del 2021, tuve la oportunidad de trabajar con una editorial moreliana independiente que apenas estaba naciendo: Arquera Ediciones.² Ahí pude colaborar en el proceso editorial y, específicamente, en el orden temático y la corrección de estilo de cincuenta y dos cuentos de la escritora Carmen Cano Gordon que se compilaron en un libro titulado *Vivir entre espejos* (2021). Se trató de una autopublicación, en la que la editorial se encargó del cuidado editorial y de su impresión.

Todos estos aprendizajes me permitieron tener las bases para cumplir con el perfil que buscaba la Universidad Latina de América, tanto para un aprendiz (en el periodo del 08 de abril del 2019 al 17 de abril de 2020) como para una coordinadora de publicaciones en la actualidad. Ahora sigo enfocándome en seguir aprendiendo sobre la escritura creativa, la producción editorial, el campo de la corrección de estilo y de la edición universitaria a partir de lecturas, talleres, cursos, seminarios y la propia experiencia profesional.

² Para conocer más sobre esta editorial incipiente se pueden consultar sus redes sociales a través de este enlace: <https://linktr.ee/arqueraediciones>.

II. ENTENDER LA EDICIÓN UNIVERSITARIA

Considerando los ejes de *teoría de la cultura y edición de textos* de la formación que contenía mi licenciatura, estudié desde los orígenes del libro hasta saber cómo hacer una apropiada corrección de estilo a un texto. En esa trayectoria, y en específico con la asignatura de Proceso Editorial, reconocí los eslabones que conforman la cadena de la actividad editorial y sus funciones, pero realmente no fue posible adentrarme en las distinciones que existen entre las editoriales y los centros o espacios que no se dedican exclusivamente a la actividad editorial, pero que sí figuran en el panorama trabajando materiales que más tarde se publican (editoriales universitarias, centros de investigación o áreas de publicaciones institucionales y gubernamentales).

Ante esto, es importante que en este primer apartado se defina qué es la edición en general y la edición universitaria en particular y su relevancia en el ámbito cultural y profesional de las publicaciones, porque parte de este descubrimiento y entendimiento es el que fue surgiendo en mi experiencia profesional dentro la Universidad Latina de América.

2.1. La edición

Distintos manuales de edición señalan que esta no es más una serie de procesos para llevar a cabo la publicación de obras. Esta apreciación general se basa en la idea de que el término ‘editar’ provenga del latín *ēdere*, y signifique «dar luz» o «hacer público» (Picollini, 2019, p. 21; Baskhar, 2021, p. 6), y esta cuestión de «hacer público algo», de acuerdo con Patricia Picollini, en *De la idea al libro* (2019), «es parte constituyente de la actividad editorial, por lo que la publicación puede entenderse como la decisión de producir, en algún soporte, un conjunto organizado de textos o imágenes, y de hacer público ese producto, insertándolo en un circuito que enlaza editores y lectores» (pp. 21-22).

Esta acepción de «hacer público» está presente, directa o indirectamente, en otras definiciones que prevalecen sobre qué es la edición. Por ejemplo, Manuel Gil y Martín Gómez señalan que esta es el «proceso [que] comprende la realización de una serie de tareas relacionadas con los componentes textual, gráfico y de producción, lo cual determina algunas de las funciones que deben desarrollarse en una editorial para producir los libros y demás

publicaciones que conforman la oferta que esta pone a disposición del mercado» (2016, p. 35). O en la definición de índole más literaria que nos da Roberto Calasso, en su libro *La marca del editor* (2015), donde señala que el arte de la edición está en «la capacidad de dar forma a una pluralidad de libros como si fueran los capítulos de un único libro. Y todo ello, teniendo un cuidado —un cuidado apasionado y obsesivo— de la apariencia de cada volumen, de la manera en que es presentado. Y finalmente también —y sin duda no es el asunto menos importante— de cómo ese libro puede ser vendido al mayor número de lectores» (pp. 90-91). La edición en general es, entonces, un proyecto donde se trabajan y se publican materiales editoriales que buscan conversar con las afinidades de los lectores a los que se dirigen.

2.2. La edición universitaria

La edición universitaria, aquella que se produce en instituciones de educación superior que no se dedican a la labor editorial como ejercicio principal, tiene como diferencia frente a otros tipos de edición el que esta se relaciona directamente con la docencia e investigación que puede originarse en el propio organismo institucional. Por ello, es importante señalar que la edición que desempeña una universidad sigue siendo una actividad empresarial, aunque sus producciones no siempre estén concebidas como productos que busquen recuperar la inversión o generar una mayor ganancia económica, como sí sucede en sectores editoriales de índole más comercial y divulgativo. De ahí que hay que considerar la edición universitaria, como menciona Ángel Nogueira Dobarro en su libro *Edición y universidad* (2018), como «una actividad intelectual, industrial, empresarial y académica; pero, sobre todo, social y ética» (p. 17). En este sentido, la edición universitaria, además de entenderse en estos términos (como actividad académica, intelectual, empresarial e industrial), tiene presente en sus horizontes a los lectores a los que se dirige (estudiantes, docentes e investigadores).

De acuerdo con Camilo Ayala Ochoa, en su libro *La cultura editorial universitaria* (2017), las editoriales universitarias pueden denominarse de distintas maneras, por ejemplo «centros de edición, departamentos de publicaciones, direcciones de publicaciones, editorial universitaria, gabinetes de edición, imprentas universitarias, prensas universitarias o secretariados de publicaciones» (p. 20). En su mayoría estas están adscritas a la Rectoría de la institución educativa o a otras áreas del organigrama; en otros casos pueden ser «una concesión al sindicato de trabajadores universitarios, un órgano de las sociedades de alumnos

o bien tener una estructura universitaria que maneje inversión privada» (Ayala, 2017, p. 20). Este informe busca centrarse en el tipo de edición universitaria que se desarrolla en un área adscrita a la misma institución, en la que la actividad editorial la llevan a cabo, en el mejor escenario, profesionales en funciones editoriales.

Ángel Nogueira Dobarro menciona que la edición dentro de una institución universitaria está vinculada a la filosofía y objetivos de docencia, investigación y función social de la institución; de ahí que la edición sea «una actividad sumamente compleja, que se ejerce en el contexto de una determinada sociedad, que permite ver, en este caso, a través de la mediación institucional de la universidad, qué es posible hacer y qué no» (2018, p. 17). Con esto presente, Nogueira señala que cada institución, al plantear su proyecto editorial en atención a su filosofía y objetivos institucionales, deberá considerar tres temas centrales respecto a su política de edición.

El primero es *el ámbito de su producción universitaria*, es decir, la definición de sus dimensiones editoriales y espaciales. Se trata de determinar el motivo principal al cual obedece la edición en tal universidad: necesidades institucionales, académicas o sociales (2018, p. 39). La institución debe reconocer las condiciones materiales, intelectuales, sociales e históricas con las que cuenta, con la finalidad de generar «la idea directriz de un plan sistemático de edición vinculado a la actividad universitaria en una determinada situación o contexto histórico-cultural» de la propia institución (2018, p. 45). Además, el autor comentaba que, en muchas de las ocasiones, la configuración de un plan y la integridad en el diseño de este es un problema fundamental de la edición universitaria (Nogueira, 2018, p. 46).

El segundo refiere a *los contenidos de su política editorial*, el determinar qué y a quién publicar. Para pensar en esos contenidos, Nogueira señala que es necesario tener presente las dos actividades claves de una universidad: la docencia y la investigación, es decir, la producción de conocimiento que genera (2018, p. 39, 45). Con estas funciones es más probable configurar una línea de contenidos más apegada a la filosofía de la institución.

El tercero es su *incidencia en nuevas tecnologías o en los problemas de impresión o edición*, que hacen referencia a los «soportes, construcción de los textos, y modificaciones de la estructura de la enseñanza e investigación» (2018, p. 39). En este sentido, se trata de la creación o reformulación de productos editoriales que propongan nuevos soportes y que

respondan a las necesidades de la editorial y puedan estar apegados a los contenidos que busca.

Con estos tres temas presentes, la universidad puede concebir y emprender un proyecto editorial más apegado a sus condiciones y necesidades, preguntándose de tal manera: «qué se quiere, qué se decide hacer y con qué opciones valorativas. Esto supone siempre delimitar un proyecto político respecto a la universidad en el ámbito concreto de una sociedad y cultura, y un proyecto político y estratégico también como plan editorial» (Nogueira, 2018, p. 49). De cierta manera, esta delimitación deberá estar apegada al proyecto académico-social que la propia institución tenga, para que así la edición sea parte constituyente de los fines de la universidad y «rinda toda su eficacia cognitiva y económica» (Nogueira, 2018, p. 141).

Ante eso, es relevante para este informe el haber retomado las ideas principales expuestas por este autor y así concebir en un inicio a la edición universitaria como una consecuencia de los planteamientos que la institución educativa defina con su filosofía, sus relaciones o sus conexiones sociales y culturales.

En ese sentido, a partir de mi experiencia profesional y de la revisión bibliográfica, encuentro que la edición universitaria promueve la divulgación, investigación y docencia que se desarrolla en su institución, ya que en la mayoría de las ocasiones, la misión de este tipo de edición es publicar y divulgar el conocimiento que genera la propia universidad o bien destacar la investigación desarrollada en sus centros con la finalidad de poder entablar un diálogo o encuentro con el interés del propio estudiantado. No obstante, este tipo de edición, comparada con otras del sector editorial, cuenta con una distribución limitada y se difunde menos, debido a que está principalmente dirigida a un público acotado.

Además, es importante señalar que este tipo de edición cuenta con la limitante de que depende de un marco de decisiones institucionales que le indican si le es posible publicar o no determinados materiales, o publicar bajo qué razones. Ángel Nogueira describe de manera general dos maneras de ver los procesos que se pueden dar en la edición universitaria: uno que se llama *edición institucional*, que tiene que ver con «los legítimos intereses y necesidades de la propia institución universitaria y su estructura de poder», y la *edición universitaria*, la cual «obedecería a la idea de un plan editorial [de la institución] conforme a las necesidades sociales de conocimiento y sus respectivas habilidades» (2018, p. 44). Normalmente, la actividad editorial se mueve entre estos dos polos.

La información que hasta el momento está presentada en este informe es de suma importancia, pues me permite tener un panorama teórico acerca de la edición que se puede generar en instituciones educativas para así comprender, entender y explicar el trabajo editorial que observé y procesé como aprendiz en su momento y que ahora he desempeñado en mi actual área laboral.

Pensar de manera general la relevancia de la edición universitaria entendida desde una configuración apegada a la filosofía de la institución, como también sopesar la actividad editorial frente a la factura de libros, me da la oportunidad de entender cómo se ha configurado la categoría de *edición universitaria* en la UNLA y comprender que, como dice Nogueira, «la raíz del inicio de la solución de los problemas de la actual edición universitaria está en aclarar su concepto» (2018, p. 47), lo cual puedo hacer a partir de mi experiencia en la UNLA y la mirada a los procesos editoriales que desempeñamos. Y posiblemente esta sea una de las características principales que tiene la edición universitaria: la posibilidad de mirarse a sí misma.

Para continuar, presento una terminología editorial que será de utilidad a la lectura de este informe.

2.3. Terminología editorial

Para los fines descriptivos del presente informe es necesario precisar el uso de términos que serán de referencia en estas páginas. A continuación, en su mayoría, comparto una definición utilizada de manera general en el campo editorial, seguida de una explicación breve de cómo se utiliza el término dentro del argot editorial de la Universidad Latina de América.

Artículo

De acuerdo con el *Diccionario de bibliología y ciencias afines* de Martínez de Sousa, un artículo es un «texto unitario, de regular extensión, consagrado a una información, una explicación o un comentario, en el que el autor sostiene determinadas opiniones, desarrolla una idea o comenta un hecho y que aparece en publicaciones periódicas» (DBCA, 2004, s.v.). Para el uso y práctica editorial de la revista *Nexum*, el artículo es un texto de dos a cuatro cuartillas de extensión, en donde el autor expone un tema con ciertas referencias o argumentos para interés de la comunidad universitaria.

Boletín

Es una publicación periódica que puede «tratar de asuntos científicos, artísticos, históricos o literarios, generalmente editada por alguna corporación» (DLE, 2022, s.v.). En la mayoría de los boletines se busca dar información oficial para la audiencia interna de una institución. Dentro de la práctica editorial de la UNLA, actualmente no se editan boletines, pero es importante tener presente este concepto para valorar la historia de cambios editoriales que presenta la revista *Nexum*. También, el término *boletín* o *boletín de prensa* es utilizado por la Dirección de Mercadotecnia y Comunicación Institucional de la UNLA para referirse al texto redactado sobre algún acontecimiento de la Universidad que comparten a los medios de comunicación.

Captura

Se trata de la técnica de procesar un texto manuscrito para mayor legibilidad por medio de un procesador de texto, ya sea de manera manual o computacional. Anteriormente, la mayoría de los manuscritos que recibía una editorial se entregaban escritos a letra o mecanografiados, entonces era necesario capturarlos para dar comienzo a su proceso editorial. Aunque esta costumbre editorial ya no es tan común, dado que en la mayoría de los casos los manuscritos se entregan en un archivo de texto además de su original impreso, sí es importante destacar esta definición, ya que ciertos manuscritos que en la UNLA se reciben pueden llegar mecanografiados y esta tarea se suma al proceso editorial.

Colección y serie editorial

En su *Diccionario de bibliología y ciencias afines*, Martínez de Sousa señala que el término *colección* en el campo editorial, se entiende como el «conjunto de obras independientes con numeración o sin ella, cuya relación, que puede ser temática, con más frecuencia se limita a igualdad de características y a un título colectivo que se repite en cada una de ellas, además del suyo propio». (DBCA, 2004, s.v.). Hace la aclaración del campo editorial porque en el ámbito de la Bibliología la palabra para esta acepción es más bien *serie*. La serie editorial, además de también referir al concepto editorial de colección, se define como la «subdivisión en una colección editorial» de acuerdo con el uso de la editorial (2004, 'serie' s.v.). Actualmente, lo más común en el ámbito editorial es que existan las colecciones como las

agrupaciones de libros que tienen una uniformidad gráfica y afinidad en el tema tratado, y las series como las subdivisiones a esas colecciones.

En la UNLA, se determinó el nombre de *serie editorial* a cada una de las colecciones de libros que se publican con el sello de la institución, de acuerdo con lo señalado en sus políticas editoriales: «orden bajo el cual se reunirá la producción editorial de la UNLA. A través de las series editoriales se establecerán criterios visuales y de contenido que hagan homogénea la edición de publicaciones universitarias con la finalidad de evitar la edición de libros aislados. A través de las series editoriales se obtendrá una producción temática “emparentada” y complementaria, sostenible en el tiempo» (UNLA, 2016, p. 17). Desconozco si la razón para nombrarlas así haya sido una confusión con ambos términos editoriales o si responde al concepto bibliológico.

Comité Editorial

Se trata de un equipo de personas que pertenecen a la misma área de conocimiento de la cual aborda la revista de que la formen parte. En revistas de carácter académico y de investigación, la mayoría de las veces, fungen como un equipo de soporte que da respaldo a lo que se publica en tal revista. Siendo así que en ocasiones una revista se juzgue por la composición de su comité editorial. En la UNLA, este era un órgano orientador conformado por un representante de cada área académica que compone la oferta educativa de la UNLA, por un representante de Bachillerato y los titulares de los siguientes departamentos: Actividades Deportivas, Biblioteca, Educación Continua, Posgrados y Difusión Cultural y Publicaciones. Sus principales funciones consistían en la revisión de las actividades de la agenda bimestral de cada área, con el fin de determinar la planeación de contenidos para la revista *Nexum*. El Comité también se encargaba de sugerir temáticas y colaboradores (Solano, 2016, p. 3). Actualmente, el comité editorial ya no existe como tal, pero gran parte de esas áreas siguen aportando sugerencias a los contenidos de la revista.

Consejo Editorial

Consiste en un órgano que tiene por funciones determinar las políticas y lineamientos editoriales que serán base para determinar los materiales a publicar por tal institución educativa. En ocasiones, también este órgano asesora a comités editoriales internos sobre las publicaciones y la distribución de ellas.

De acuerdo con las *Políticas Editoriales* publicadas por la Universidad Latina de América en 2016, se trata de un «órgano responsable de normar la tarea editorial» de la propia Universidad (UNLA, 2016, p. 5). En ese momento, este órgano estaba conformado por las personas que estaban en los cargos correspondientes a la Rectoría, las Vicerrectorías, la Dirección de Formación Docente y Apoyo Estudiantil, la Dirección Divisional (en representación de las licenciaturas) y el entonces Departamento de Publicaciones (UNLA, 2016, p. 6). Actualmente, el organigrama de la Universidad ha cambiado y las instancias mencionadas ya no tienen esos nombres, lo que plantea la necesidad de actualizar este documento oficial.

Entre las funciones de este consejo están la revisión y actualización de la propia política editorial; la elaboración del programa editorial; la promoción de propuestas editoriales periódicas y no periódicas; la invitación a investigadores o especialistas a participar como dictaminadores de las propuestas editoriales; emitir de manera institucional el dictamen de cada propuesta, y dar seguimiento a la planeación presentada de cada proyecto editorial aceptado (UNLA, 2016, p. 7).

Contenidos o colaboraciones

Se trata de un término implementado en la UNLA, sin una definición como tal en el campo editorial. Hace referencia a los materiales textuales o visuales que la revista *Nexum* recibe y acepta para su publicación dentro de sus ediciones. Estos pueden ser artículos, notas periodísticas, reseñas, entrevistas, ilustraciones, fotografías o viñetas. La mayoría de los contenidos se reciben por medio del correo electrónico de la revista o del de la Coordinación de Publicaciones.

Corrección de estilo

De acuerdo con Martínez de Sousa, esta es la «revisión literaria de un texto original, tanto desde el punto de vista lingüístico, gramatical y ortográfica como desde el semántico y léxico». Asimismo, el autor agrega que «contra lo que podría creerse por la expresión *corrección de estilo* con que denominamos esta delicada función, el corrector de estilo no corrige el del autor o redactor, estilo que le es propio y peculiar, sino precisamente las faltas de concordancia gramatical, los anacolutos, las impropiedades, los barbarismos y solecismos, las faltas de ortografía, etcétera, al propio tiempo que trata de dotar de sobriedad expresiva y

objetividad al texto y de unificar los criterios gráficos y expresivos a lo largo de la obra» (DBCA, 2004: ‘Corrección de estilo’, s.v.).

Por su parte, Patricia Picollini, en *De la idea al libro*, al hablar del *editing*, expresa que «la corrección de estilo puede entenderse como la última fase del *editing*, una tarea que exige trabajar primero las cuestiones más globales o estructurales para ir luego a las de tipo local, ubicadas en la “superficie” del texto» (p. 178). Ella puntualiza que la corrección de estilo se caracteriza por tres aspectos: corrección, consistencia y exactitud. La corrección «procura solucionar los errores de construcción, de puntuación y de ortografía, además de los errores de uso, donde se debe cambiar la palabra utilizada erróneamente por el autor [...] por otra que signifique lo que efectivamente quiso decir». La segunda «asegura la consistencia en el tratamiento de elementos similares [...] y la adecuación a lo estipulado por la hoja de estilo por la publicación. Asimismo, procura que el tono del libro se mantenga de principio a fin y que haya consistencia en la enunciación». Por último, la exactitud «presta también atención a cuestiones que necesitan, a veces, revisión letra por letra» (2019, p. 318).

Diagramación (o maquetación)

Se trata, de acuerdo con Martínez de Sousa, del «arte de distribuir estéticamente y equilibradamente la composición y la ilustración de una página» (DBCA, 2004: ‘diagramación’, s.v.). En el uso común de las áreas de diseño y de la editorial de la UNLA, para este concepto, los términos son *maqueta* o *maquetación*, dando por entendido que *maqueta* es un «modelo de compaginación realizado con las medidas reales de la página y con el texto de las galeradas y pruebas de la ilustración (o sus medidas, en su defecto)» (DBCA, 2004: ‘Maqueta’, s.v.). Es importante señalar que las maquetas con las que trabajamos tanto para la revista como para libros se presentan en archivos PDF, para en ese formato hacer sus respectivas correcciones de pruebas.

Dummy

Este término es utilizado, en el ámbito del diseño editorial, para referir a un prototipo a escala real de la publicación. Martínez de Sousa tiene dos acepciones para este concepto; una dice lo siguiente: «Maqueta de encuadernador en la que el libro, con hojas en blanco, se presenta con todas sus características externas» (DBCA, 2004: ‘dummy’, s.v.) y la otra señala «Volumen hecho con el papel y los materiales con que se ha de imprimir y encuadernar una

obra para apreciar de antemano su forma, encuadernación y presentación» (DBCA, 2004: 'maqueta', s.v.). En la UNLA, el *dummy* es la maqueta impresa a escala real, en la que se pueden ver las características principales de la publicación para su aprobación final antes de la impresión del tiraje completo.

Editing

Para la autora Patricia Picollini, el *editing* «es un trabajo de lectura especializada que tiene como fin hacer que ese original (textos e imágenes) muestre lo mejor de sí mismo» (2019, p. 292). Esta lectura especializada consiste en «que el editor lee el original poniéndose en el lugar de los lectores, y si es necesario interviene para asegurar que ese original sea correcto, esté bien organizado, se adecue a la audiencia a la que se dirige, cumpla con el propósito para el que ha sido escrito, sea consistente con respecto a otros capítulos de libro y a otros títulos de la serie y no lesione la imagen de la empresa o sea contradictorio con sus políticas» (2019, p. 293).

Además, ella también señala que en esta fase el editor tiene en mente «las características del material gráfico que lo acompaña o que debería incorporarse, la relación del texto con otros capítulos del libro (en el caso de que sea para un libro escrito a pedido) y cuestiones como obtener los permisos de usos de materiales ya publicados, los derechos de las imágenes, la posibilidad de realizar sin riesgo los procedimientos descritos en el texto, etc.» (p. 292).

En ocasiones, esta fase del proceso editorial aplica más a libros que son escritos bajo pedido, puesto que «el *editing* supone un trabajo de ida y vuelta entre el autor y el editor» (2019, p. 177). Así que es importante destacar que, de acuerdo con Picollini, el reto principal de esta etapa es que en el texto estén reflejados los acuerdos a los que el editor y el autor llegan (p. 177).

Por último, Picollini señala que esta fase del proceso editorial estaría a su vez dividida por tres pequeñas fases que van desde lo general a lo particular: el *macroediting*, el *microediting*, la corrección de estilo (2019, p. 298). Para los fines de este informe, únicamente haremos referencia al concepto general de *editing* y al de corrección de estilo.

Entrevista

Se trata de un género periodístico que abarca la conversación que se realiza entre un periodista y entrevistado(s), en la mayoría de las veces con un formato de pregunta-respuesta.

El objetivo de esta es que se puedan obtener alguna información, noticia, comportamiento, juicio o interpretación del informante o persona entrevistada (IEPC, 2019). En la UNLA, principalmente con la revista *Nexum*, se trabaja con la entrevista pues es de importancia destacar a partir de este género perfiles de colaboradores, estudiantes o egresados de la institución para así promocionar áreas de la institución.

Equipo editorial

Se define como el «conjunto de redactores y técnicos editoriales que, dirigidos por un director de edición, contribuyen a la redacción y realización técnica de una obra» (DBCA, 2004: 'equipo editorial', s.v.). En la UNLA hacemos referencia a este término al referirnos a los integrantes que participamos en el proceso editorial de una publicación no periódica. En el caso de la revista universitaria, usamos más el término de *Mesa de redacción*, el cual se definirá más adelante.

Fecha de cierre

Término que utilizamos para referirnos a la fecha de entrega de los contenidos para la revista *Nexum*, con la finalidad de poder dar cierre a la recepción y dar paso a las siguientes facetas del proceso.

Gaceta

De acuerdo con el *DLE* se trata de una «publicación periódica en la que se dan noticias comerciales, administrativas, literarias o de otra índole» (2023: 'gaceta', s.v.). Son más conocidas como los periódicos o semanarios institucionales o educativos. Las gacetas universitarias se pueden definir como una «una publicación periódica que incluye las noticias más relevantes de una institución de educación superior, generalmente estas noticias son anteriores a la fecha de publicación» (Hernández, 2013, p. 123).

Mesa de redacción

En el área periodística se le conoce como *mesa de redacción* al «conjunto de periodistas, redactores, fotógrafos y profesionales de la información, los cuales buscan, seleccionan y distribuyen la información en el periódico» (UPNFM, 2023). Considero que el uso de este término en el proceso editorial de la revista *Nexum* proviene de que, en su momento, los encargados de realizarla contaban con una formación más periodística que editorial, entonces

esta acepción para referirse a todo el equipo que participaba se transmitió hasta la fecha. Actualmente, con *mesa de redacción* hacemos referencia a los estudiantes o integrantes de la comunidad universitaria que figuran como reporteros, fotógrafos o redactores para los contenidos que se publican en *Nexum*.

Notas o noticias periodísticas

En conformidad con Vicente Leñero y Carlos Marín, en su *Manual de periodismo*, la noticia es el género primordial del periodismo dado que su objetivo «es dar a conocer los hechos de interés colectivo» (1986, p. 40). En esta «se informa el hecho y nada más. El periodista no califica lo que informa. [...] Se concreta a relatar lo sucedido y permite, así, que cada receptor de su mensaje saque sus propias conclusiones.» (p. 40). Por tal motivo y de acuerdo con estos autores, «la noticia es un escrito veraz, oportuno, objetivo» (p. 47), el cual responde, en su mayoría, a las siguientes interrogantes que podría hacerse el lector: qué, quién, cuándo, dónde, para qué o por qué y cómo (p. 57-58).

Para la revista *Nexum*, es importante retomar la definición de la noticia periodística dado que parte de sus contenidos se centran en publicar información o hechos de interés para la comunidad UNLA en formato de notas. Únicamente, es preciso puntualizar que la mayoría de las notas periodísticas que suelen publicarse en la revista o que se comparten por medio de boletines de prensa, además de informar acerca del hecho, sí proporcionan una mirada o valoración institucional –mayormente de carácter positivo– al respecto de lo sucedido dado que el objetivo de esta misma publicación es presentar *el ser y acontecer de la UNLA*.

Periódico escolar

Es una publicación de índole institucional y con un carácter educativo, dado que su objetivo es informar sobre los hechos o acontecimientos que suceden en la escuela, como también demostrar las participaciones o creaciones de su comunidad estudiantil. Siendo así, que el periódico escolar funcione igual que un periódico tradicional al mostrar las noticias más relevantes de una sociedad, solo que en este caso se trate de una comunidad escolar. En ocasiones, estos son trabajados por los propios estudiantes.

Proceso editorial o de edición

De manera general, se entiende al proceso editorial como un conjunto de actividades que encaminan la publicación de un material editorial, y de manera específica, Patricia Picollini,

en *De la idea al libro*, define a este como el «conjunto de tareas que tiene como objetivo obtener el prototipo de la publicación, es decir, el archivo digital que se envía a la imprenta o, con cierta intervención, se distribuye para ser leído en dispositivos electrónicos» (2019, p. 53). Más adelante, la autora señala que en este se pueden identificar distintas etapas que ella nombra como: la «preedición, selección o solicitud de los originales, *editing*, corrección de estilo, diagramación, corrección de pruebas» (2019, p. 171).

En comparación, Gerardo Kloss, en su libro *Entre el diseño y la edición* (2016), puntualiza que «el proceso editorial es, antes que nada, un proceso de toma de decisiones correctas o incorrectas. La última decisión está en manos del lector, que puede rechazar el producto impreso y con él al texto, a la edición, al diseño y a quienes lo hacen, quienes pierden, ontológicamente, su razón de ser. Entre la primera decisión y la última se toman muchas que modifican para bien o para mal el curso de las siguientes, hasta el fin último: que el texto sea leído y comprendido, fácilmente y con gusto» (p. 14).

Por su parte, Manuel Gil y Martín Gómez consideran que el proceso editorial comienza con la editorial recibiendo un manuscrito: «una vez la editorial ha recibido un manuscrito, el desarrollo del proceso de edición requiere la intervención de profesionales que ejercen diversas funciones como la dirección editorial, la gestión de derechos, la evaluación de manuscritos, la redacción, la traducción, la corrección y la edición de textos, el diseño, la ilustración, la maquetación y la producción» (2016, p. 35).

Estas tres reflexiones aproximan el concepto de proceso editorial que se maneja en la UNLA, dado que también se trata de una serie de acciones que se orientan a la publicación de un libro o de una revista, en donde converge la participación de distintos profesionales y la dirección editorial que determine la institución. Aunque con cada material editorial de la UNLA el proceso se diferencia en ciertas variables, las fases generales del proceso editorial que se siguen en la institución con respecto a los libros son las siguientes: selección o solicitud del manuscrito a partir de una lectura y valoración institucional, *editing*, corrección de estilo, diagramación, solicitud de ISBN, corrección de pruebas, preparación de archivo final ya sea para imprenta o para lanzamiento digital.

Aunando a esta explicación, dentro del campo editorial, los o las profesionales que participan en estos procesos pueden ser: director(a) o coordinador(a) editorial; editor(a); traductor(a); corrector(a) de textos; diseñador(a) o ilustrador(a), y diagramador(a). También es importante

señalar, como lo indican Manuel Gil y Martín Gómez, que «a menudo, [en el proceso editorial] una sola persona ejerce distintas funciones relacionadas con la edición, la comunicación, la promoción y el mercadeo, sobre todo en aquellas editoriales pequeñas que tienen una estructura unipersonal o en las que, además del editor, no hay más de dos o tres personas en plantilla» (2016, pp. 35-36). Porque, como se verá en apartados siguientes, esto también forma parte de cómo se han ejercido los procesos editoriales en la historia de la UNLA.

Revista

De acuerdo con el Glosario de la Universidad Icesi se trata de una «publicación periódica en forma de cuaderno con artículos de información general o de una materia determinada. Puede ser de carácter farandulero, cinematográfico, artístico, científico, etc.» (CEAPE-FOEM, 2023). En el caso de la revista universitaria, su distinción está en que responde a ser una publicación promovida por una institución educativa y que se rige por el carácter o línea que la institución determine, pueden ir desde lo académico a lo promocional. Con respecto a la UNLA, la revista universitaria es entendida como una publicación editorial que muestre, presente o refleje el ser y quehacer de la institución tanto para su propia comunidad como para el público externo.

Trello

Para una mejor gestión y manejo de los contenidos que se reciben por cada número de la revista universitaria, se trabaja la fase de producción de los contenidos en un software de administración y organización de proyectos con plataforma web y aplicación para IOS y Android, conocida como *Trello*. Este sistema de gestión se lanzó en septiembre de 2011 por la compañía TechCrunch Disrupt para la web y iPhone, y en 2012 salió su aplicación para Android. Actualmente, Trello pertenece a la empresa australiana Atlassian que crea productos y softwares para otras empresas.

La funcionalidad de Trello para el área editorial de la UNLA es que por cada número de la revista se genera un tablero. Actualmente, no se cuenta con una versión pagada de este programa, sino que se trabaja con cuentas gratuitas a partir del registro de los correos del equipo editorial, ya que la cuenta de acceso libre permite trabajar 10 tableros por espacio de trabajo y los espacios de trabajo son ilimitados.

Suplemento

De acuerdo con la clasificación de publicaciones del Consejo Editorial de la Administración Pública Estatal de la Ciudad de México y del Fondo Editorial del Estado de México, un suplemento es la «publicación impresa de carácter informativo o de difusión, de extensión variable destinada a insertarse en una publicación periódica» (2023).

III. UNIVERSIDAD LATINA DE AMÉRICA (UNLA)

La Universidad Latina de América (UNLA) es una institución privada de educación media superior y superior ubicada en la ciudad de Morelia, Michoacán. Fue fundada en 1991 como Asociación Civil por tres empresarios y políticos michoacanos con el interés de ampliar la oferta académica en la región (UNLA, 2007, p. 4). Estos socios-fundadores son Octavio Peña Torres,³ Rafael Genel Manzo⁴ y Carlos Torres Manzo;⁵ años después, se integraría a este equipo, Emilio Solórzano Solís.⁶

La UNLA inició actividades académicas el 2 de septiembre de 1991, ofertando un bachillerato y siete licenciaturas escolarizadas: Administración de Empresas, Ciencias de la Comunicación, Contaduría Pública, Psicología, Derecho, Relaciones Comerciales Internacionales y Sistemas Computacionales. El campus se inauguró oficialmente el 14 de febrero de 1992 (LGL, 2021, p. 6).

De acuerdo con el discurso que pronunció Torres Manzo en un acto organizado en el Teatro Morelos con motivo del décimo aniversario de la institución en 2002,⁷ la creación de la Universidad Latina de América «no fue el resultado de un súbito entusiasmo que embriagara a sus fundadores, sino el producto de un análisis sereno y reflexivo» (Torres, 2002, p. 512). Más adelante agrega: «Fundamos esta Universidad porque estamos seguros de que la educación de la juventud asegura el bienestar futuro del Estado y de la Patria» (Torres, 2002,

³ **Octavio Peña Torres** (1936, Aguililla, Michoacán) es licenciado en Derecho por la Universidad Michoacana de San Nicolás de Hidalgo (UMSNH) y se ha destacado como político michoacano, Diputado Federal y Notario Público. Además de ser parte de la Asamblea General de Asociados de la UNLA, también fundó el Instituto Latino (LGL, 2021, p. 7).

⁴ **Rafael Genel Manzo** (s/f-2013, Coalcomán, Michoacán) fue un empresario especializado en la producción y comercialización de aguacate. Al igual que sus socios, se involucró en el ámbito político desempeñándose como alcalde de Coalcomán (LGL, 2021, p. 7).

⁵ **Carlos Torres Manzo** (1925-2019, Coalcomán, Michoacán), licenciado en Economía por la Universidad Nacional Autónoma de México, fue un reconocido político mexicano que se desempeñó como gobernador del estado de Michoacán durante el periodo 1974-1980. También fungió como secretario federal de Industria y Comercio y presidente del Consejo Nacional de Economistas. Al retirarse de la política, se dedicó a la escritura y publicó novelas, cuentos y ensayos, creando un gran aporte a la literatura costumbrista michoacana. Falleció el 14 de octubre de 2019 (LGL, 2021, p. 7).

⁶ **Emilio Solórzano Solís** (1951, Tiquicheo, Michoacán) es un abogado que también hizo labor como Diputado Local y Federal y más tarde como director de Pensiones Civiles del Gobierno del Estado (LGL, 2021, p. 7).

⁷ Según comunicación personal con la Lic. Olga Ivalú Larios, en un principio la institución tomaba como referencia la fecha del 14 de febrero de 1992 como aniversario de la UNLA. Fue hasta después del XV aniversario que se decide que el festejo oficial deberá conmemorarse durante cada septiembre, atendiendo al inicio de actividades en 1991.

p. 525). Siguiendo esta línea, la misión institucional actual de la Universidad (que se puede encontrar en su página web) es la siguiente:

Formar integralmente personas con una sólida preparación profesional de calidad, respetuosas de la diversidad, comprometidas con su entorno y poseedoras de una firme base de valores, para contribuir con el bienestar de la sociedad (UNLA, 2023a).

Actualmente, su oferta educativa abarca educación media superior, superior y posgrado; la primera con el Bachillerato de la Universidad Latina de América (BUNLA), que cuenta con dos programas académicos: el Bachillerato tradicional (BUNLA) y el Bachillerato Bilingüe (BIUNLA); en cuanto a la educación superior, ofrece trece licenciaturas escolarizadas (Administración de Empresas; Administración y Desarrollo Turístico; Arquitectura, Urbanismo y Sustentabilidad; Ciencias de la Comunicación; Derecho; Diseño de la Comunicación Gráfica; Gastronomía; Ingeniería Civil; Mercadotecnia; Nutrición; Odontología; Psicología y Relaciones Comerciales Internacionales). Para posgrado cuenta con cinco maestrías (Derecho Constitucional; Logística y Comercialización; Mercadotecnia; Planeación Fiscal y Tributación Internacional y Planeación Territorial) y dos doctorados (Ciencias Administrativas y Derecho).

Además, cuenta con un programa denominado Sistema Ejecutivo que se constituye por tres licenciaturas semiescolarizadas (Administración de Empresas, Contaduría Pública y Derecho); otro programa titulado Educación Continua donde se ofrecen cursos y talleres, principalmente sabatinos, y también un Centro de Idiomas que imparte clases, tutorías y cursos en los siguientes idiomas: inglés, francés, portugués, alemán, italiano, chino mandarín, japonés, lengua de señas mexicana y purépecha.

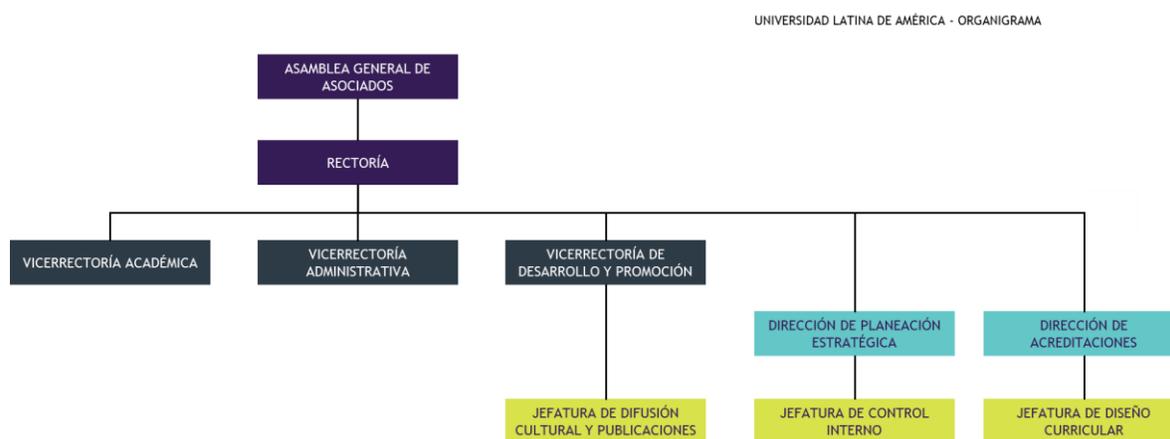
De acuerdo con las necesidades de la institución, el organigrama se va actualizando año con año, dado que distintas áreas se ven modificadas en su jerarquía organizacional o cambian de nombre. En septiembre de 2021 hubo cambio de rector en la institución⁸ y eso originó que unos meses después se modificara el organigrama institucional. De tal manera, el organigrama vigente, al momento de la redacción de este informe, está encabezado por la

⁸ Es importante señalar que durante 2019 a 2021, estuvo en el cargo de Rectora la Mtra. Mariana Sosa Olmeda, pues a partir de su línea de dirección es con la me desempeñé en mi año de aprendiz de 2019 a 2020 y trabajé como coordinadora nueve meses del año 2021.

Asamblea General de Asociados, representada por los socios-fundadores y sus familiares, quienes determinan algunas directrices de acción en la institución (véase Diagrama 1). De esta asamblea se desprende Rectoría, donde su representante es el maestro Jesús Vivanco Rodríguez, rector actual de la institución. Estas dos áreas señaladas en el organigrama no suelen modificarse.

De Rectoría se desencadenan tres vicerrectorías denominadas: Vicerrectoría Académica, Vicerrectoría Administrativa y Vicerrectoría de Desarrollo y Promoción, y para fines de este informe, es importante comentar que en esta última es donde se encuentra el área editorial de la UNLA.

Diagrama 1. Organigrama general de la UNLA

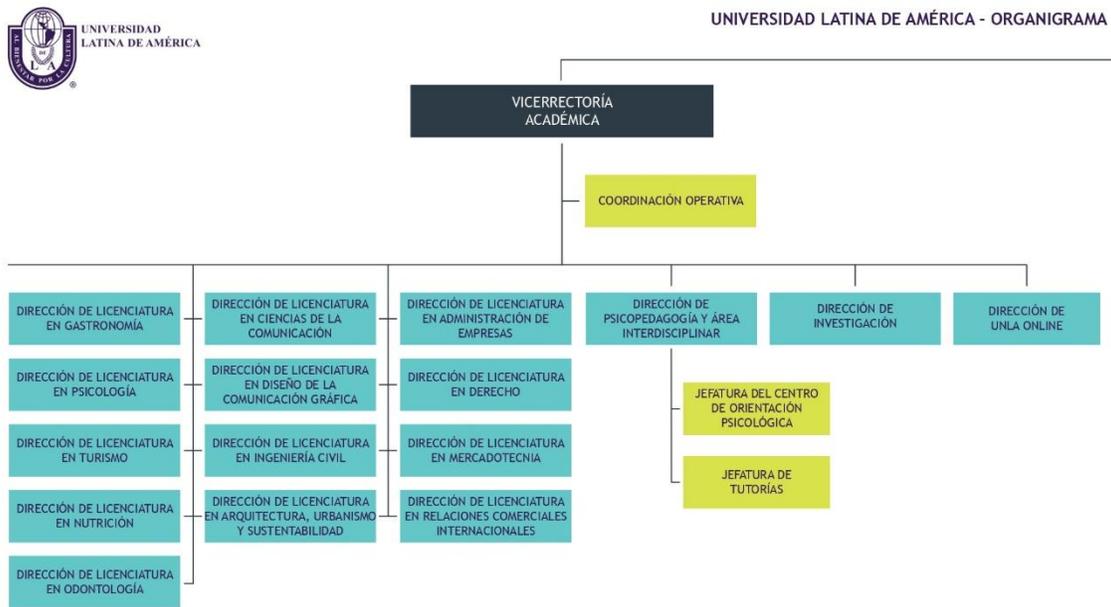


Fuente: Elaboración propia.

Además, en Rectoría están adscritas dos direcciones: la Dirección de Acreditaciones, que tiene a su cargo la jefatura de Diseño Curricular, y la Dirección de Planeación Estratégica, que cuenta con la jefatura de Control Interno (véase Diagrama 1).

Con respecto a las tres vicerrectorías que conforman la estructura principal de la Universidad, se delimita lo siguiente: la primera es la Vicerrectoría Académica, en la que actualmente está a cargo la maestra Gloria Zaragoza Ramírez. De esta vicerrectoría se desprende una coordinación operativa y las direcciones académicas de las licenciaturas, posgrados, tutorías, movilidad internacional, etcétera (véase Diagrama 2).

Diagrama 2. Vicerrectoría Académica



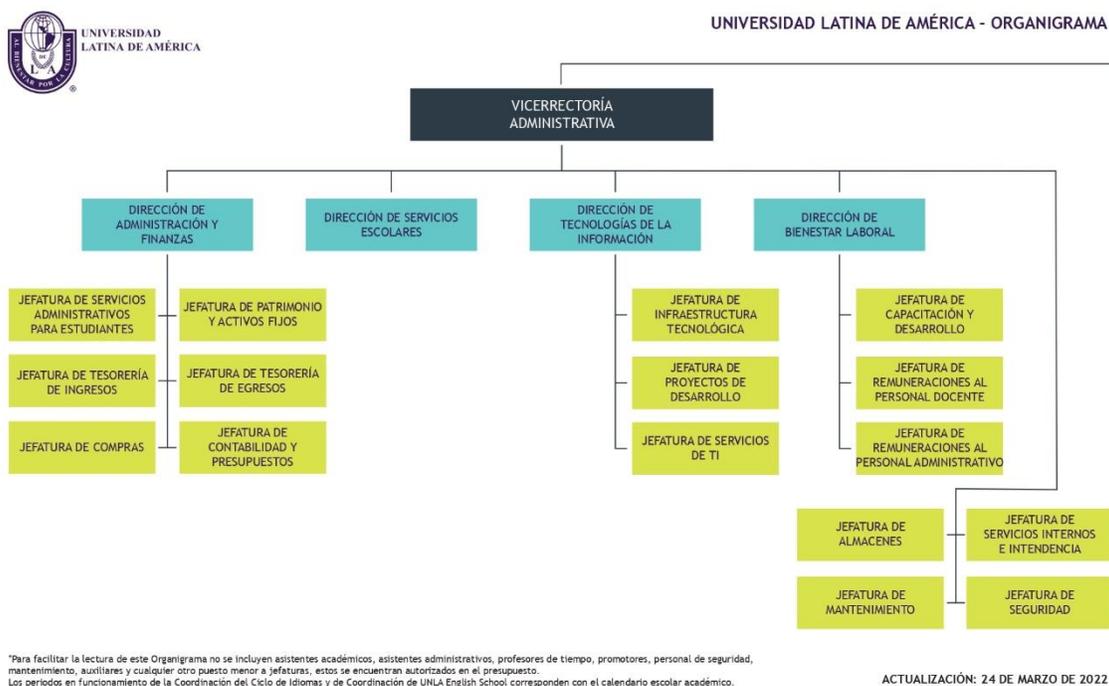
*Para facilitar la lectura de este Organigrama no se incluyen asistentes académicos, asistentes administrativos, profesores de tiempo, promotores, personal de seguridad, mantenimiento, auxiliares y cualquier otro puesto menor a jefaturas, estos se encuentran autorizados en el presupuesto. Los periodos en funcionamiento de la Coordinación del Ciclo de Idiomas y de Coordinación de UNLA English School corresponden con el calendario escolar académico.

ACTUALIZACIÓN: 24 DE MARZO DE 2022

Fuente: Universidad Latina de América.

Después se encuentra la Vicerrectoría Administrativa, dirigida por la maestra María Teresa Montañó Espinosa. De esta vicerrectoría dependen cuatro jefaturas –Almacenes, Servicios Internos e Intendencia, Mantenimiento y Seguridad–, y cuatro direcciones –Administración y Finanzas, Servicios Escolares, Tecnologías de la Información y Bienestar Laboral–, con sus respectivas jefaturas derivadas (véase Diagrama 3).

Diagrama 3. Vicerrectoría Administrativa



Fuente: Universidad Latina de América.

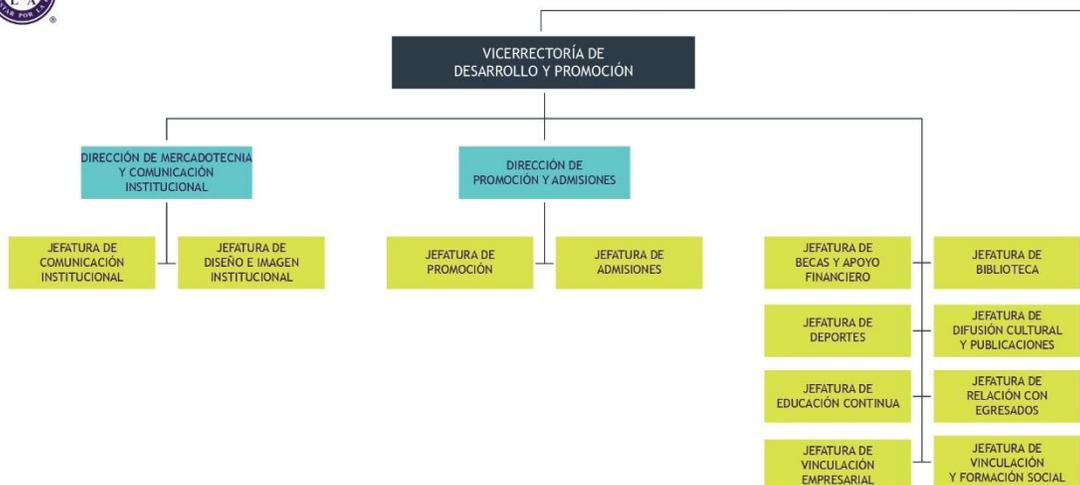
Como tercera vicerrectoría está Desarrollo y Promoción, conocida coloquialmente como VDP, la cual se encuentra a cargo del maestro Emmanuel Meza Magaña, y es en la que se da seguimiento y cuidado a los procesos de desarrollo y extensión universitaria y a la promoción externa e interna que se hace de la universidad. La VDP está conformada de seis jefaturas directas –Becas y Apoyo Financiero, Biblioteca, Deportes, Difusión Cultural y Publicaciones, Educación Continua, Relación con Egresados, Vinculación Empresarial y Vinculación y Formación Social– y dos direcciones –Promoción y Admisiones y Mercadotecnia y Comunicación Institucional– con sus respectivas jefaturas derivadas (véase Diagrama 4). La jefatura de Difusión Cultural y Publicaciones está en constante comunicación con las jefaturas de esta vicerrectoría para los fines de creación, gestión y promoción cultural y editorial.⁹

⁹Actualmente, las Vicerrectorías de Desarrollo y Promoción y Administrativa cuentan con nuevos representantes a su cargo, pero debido a que estos cambios organizacionales se dieron en un momento posterior al contemplado en este informe me limito a mencionar únicamente las autoridades que aquel momento encabezaron esta visión institucional.

Diagrama 4. Vicerrectoría de Desarrollo y Promoción



UNIVERSIDAD LATINA DE AMÉRICA - ORGANIGRAMA



*Para facilitar la lectura de este Organigrama no se incluyen asistentes académicos, asistentes administrativos, profesores de tiempo, promotores, personal de seguridad, mantenimiento, auxiliares y cualquier otro puesto menor a jefaturas, estos se encuentran autorizados en el presupuesto. Los periodos en funcionamiento de la Coordinación del Ciclo de Idiomas y de Coordinación de UNLA English School corresponden con el calendario escolar académico.

ACTUALIZACIÓN: 24 DE MARZO DE 2022

Fuente: Universidad Latina de América.

Para finalizar este apartado, entre los más recientes logros infraestructurales de esta institución destaca un espacio de recreación y *coworking* llamado Espacio UNLA, que está ubicado en la plaza Paseo Altozano en Morelia, Michoacán, inaugurado a mediados del año 2020. Este espacio fue concebido como un lugar para afianzar los diferentes estilos de aprendizaje y tendencias en colaboración para la misma comunidad universitaria. La oferta académica que se ofrece en Espacio UNLA se centra en una extensión de Educación Continua y del Centro de Idiomas. Para englobar esta breve descripción de la UNLA, agrego que en 2021 la universidad festejó su 30° aniversario como institución educativa.

3.1. La Jefatura de Difusión Cultural y Publicaciones (DCP)

Dentro de la historia de la UNLA, la Jefatura de Difusión Cultural y Publicaciones (DCP) ha pasado por distintos movimientos administrativos. En un principio esta jefatura no se originó con el nombre con el que ahora se conoce, sino que fue el resultado de la fusión de dos instancias distintas. La primera nació en agosto de 1999 con el nombre de Coordinación de Difusión Cultural y dependía, en aquel entonces, de la Dirección General de Servicios Universitarios (UNLA, s.f., p. 43), la cual ya no existe, pero que equivale a la Vicerrectoría de Desarrollo y Promoción (VDP).

Entre las principales actividades de la Coordinación de Difusión Cultural estaban la creación de proyectos que generen la participación entre la comunidad universitaria en distintas manifestaciones culturales, para así contribuir a la formación integral del estudiante y fomentar un sentido de pertenencia con la institución. Entre estos proyectos se incluían jornadas culturales, foros libres, talleres culturales, el evento de Noche de Muertos UNLA, Día de la Comunidad, presentaciones de los grupos representativos de algunas disciplinas artísticas (danza, teatro, música) y la revista *Nexum* (UNLA, 2007, p. 39).

La segunda instancia que se fusionó para conformar la actual jefatura fue la Jefatura de Publicaciones, la cual nació en 2015 bajo la línea directa de Rectoría, con el fin de dar seguimiento y ordenar la labor editorial que desempeñaba la institución. Entre sus primeras actividades estuvo la conclusión de la normativa *Políticas editoriales* –que, al parecer, desde 2008 se estaba trabajando en distintas áreas para regular qué publicar y qué no– y la publicación periódica de *Nexum* (Solano, 2017, p. 1). En sí, la actividad editorial que desempeñó la institución antes de la creación de la Jefatura de Publicaciones se enfocaba en la difusión de materiales de investigación producidos por la comunidad estudiantil y docente (UNLA, s.f., p. 37), por ende, esto estaba a cargo de las coordinaciones de Investigación y de Diseño Curricular (UNLA, 2007. p. 37), áreas que actualmente mantienen una relación menos directa con Publicaciones y que en el organigrama actual se les conoce como Dirección de Investigación (dependiente de la Vicerrectoría Académica) y Jefatura de Diseño Curricular (dependiente de Rectoría) respectivamente. El acervo editorial registrado por estas áreas, señalado en un documento interno titulado «Directorio de publicaciones» y elaborado por Ivalú Larios Togo, estaba conformado de alrededor de 30 publicaciones resultado de las ponencias presentadas en las Jornadas de Investigación que se realizaban por parte de las

coordinaciones de Investigación y de Diseño Curricular, además de material didáctico de clases y de obras literarias o ensayísticas del licenciado Carlos Torres Manzo.

En marzo de 2017, con la intención de fortalecer los procesos académicos de la comunidad estudiantil y en respuesta a una actualización del organigrama institucional, la Coordinación de Difusión Cultural y la Jefatura de Publicaciones se fusionaron para así lograr que «los recursos culturales y artísticos que se generen en la universidad estén ligados a los procesos académicos de las diferentes licenciaturas (presentaciones de libros, talleres culturales, actividades de animación o reflexión universitaria como Día de la Comunidad o Espacio UNLA: Semana Académica, Deportiva y Cultural)» (Solano, 2017, p. 3), quedando a cargo de esta Jefatura de Publicaciones y Difusión Cultural la Mtra. Ivonne Solano Chávez¹⁰ –quien anteriormente fungía como jefa de Publicaciones– e integrada en el organigrama como una jefatura dependiente de Rectoría.

Más tarde, en enero de 2019, la jefatura se volvió a separar porque la cantidad de actividades no podían ser cubiertas por el personal con el que en ese momento contaba Publicaciones y Difusión Cultural –una jefa, una asistente y una editora–, entonces quedaron dos jefaturas y cada una solicitó la integración de un equipo de apoyo con el programa de Jóvenes Construyendo el Futuro. La Jefatura de Difusión Cultural, a cargo de la Lic. Dulce Anabel Barrón Carrasco,¹¹ quien laboraba como asistente, terminó perteneciendo a la Vicerrectoría de Desarrollo y Promoción dentro del organigrama institucional, mientras que la Jefatura de Publicaciones siguió dependiendo de Rectoría y a cargo de la Mtra. Ivonne Solano. En marzo de ese año, la institución se registró en el programa federal de Jóvenes Construyendo el Futuro y, a petición de las encargadas de estas áreas, ofertó vacantes para aprendices en esas jefaturas.

Con la maestra Solano realicé mi año de capacitación como aprendiz del programa Jóvenes Construyendo el Futuro. En ese año comprendí que las actividades que la Jefatura de Publicaciones realizaba podrían ir desde la creación de proyectos editoriales, la revisión de

¹⁰ **Ivonne Solano Chávez** es maestra en Desarrollo Organizacional por el Instituto de Estudios de Posgrado en Ciencias y Humanidades (INESPO) y licenciada en Periodismo y Comunicación Colectiva por la Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM). Entre sus principales líneas profesionales se encuentra la gestión y desarrollo de proyectos culturales y la investigación y edición de publicaciones, las cuales principalmente ha desempeñado en distintos cargos de administración cultural a nivel federal y en el estado de Michoacán.

¹¹ **Dulce Anabel Barrón Carrasco** es licenciada en Teatro por la Facultad Popular de Bellas Artes de la Universidad Michoacana de San Nicolás de Hidalgo (UMSNH), contando con una experiencia profesional de veinticinco años en los ámbitos cultural y artístico como gestora cultural, actriz, directora y productora escénica.

documentos escritos por otras áreas para sus fines (como cartas de bienvenida a estudiantes, boletines de prensa, comunicados, etc.), la revisión de estilo de toda la información que se subía al sitio web de la Universidad y la vinculación con otras universidades para la gestión de coediciones, hasta la parte administrativa de los mismos procesos editoriales como solicitudes de pago, transferencias, compras, entre otras, y el seguimiento administrativo del área.

En enero de 2021, nuevamente, la UNLA decide reajustar su organigrama institucional y une las jefaturas de Difusión Cultural y de Publicaciones, designándole su lugar en la Vicerrectoría de Desarrollo y Promoción, bajo la consideración mercadológica de que las publicaciones y las actividades culturales de la institución debían ser para promocionar la universidad. De tal manera, ahora, la de Difusión Cultural y Publicaciones (DCP) es la jefatura encargada tanto de crear y promover jornadas, talleres, eventos, presentaciones, exposiciones, foros de carácter artístico y cultural, como también de la producción y ejecución del proyecto editorial universitario. Actualmente, la persona que está a cargo de tal jefatura es la licenciada Dulce Anabel Barrón Carrasco.

Con este cambio organizacional, se adicionó al organigrama la Coordinación de Publicaciones dependiente de esta jefatura, con la finalidad de dar seguimiento a los proyectos editoriales. En ese mismo mes de enero, la institución, por medio de la Lic. Barrón y de la jefa de Bienestar Laboral, me ofreció el puesto de coordinadora de Publicaciones, siendo así que el equipo que se conformó desde enero 2021 fueron la Lic. Dulce Barrón como jefa del área, yo como coordinadora, y los aprendices del programa Jóvenes Construyendo el Futuro, en distintos momentos: Alejandro Gámez Corzo, Eréndira Alejandra Ortega Medina, Maricruz Barrera Chávez y Ana Patricia Pintor Andaluz, las tres últimas egresadas de la Licenciatura en Literatura Intercultural. Sumado a esto, en la Jefatura de Difusión Cultural y Publicaciones también se cuenta con un diseñador y maquetador que trabaja con el equipo a partir de proyectos y honorarios, el maestro Víctor Eduardo Rodríguez.

Al realizar este breve recorrido histórico de la constitución del área editorial de la UNLA, dimensiono que uno de los principales retos de una institución educativa con respecto a la edición es enfrentarse a la configuración de su propia área dedicada a publicaciones. De alguna manera, se trata de poder visualizar la importancia que cada institución le concede a su proyecto editorial con la finalidad de vincularla a su filosofía, para así poder concederle

un espacio dentro de su estructura organizacional, posición que le permitirá tener el mejor desempeño posible, ya que podrá estar conectada con otras áreas que le sean de apoyo o referencia.

Considerando esto último y viendo las transiciones que ha tenido el área encargada de publicaciones dentro de la historia de la UNLA, en relación a lo que anteriormente también he mencionado con respecto a la edición universitaria, entiendo que la UNLA reconoce cierta importancia que puede conllevar un proyecto editorial, no obstante, su misma experiencia institucional le ha dificultado el poder ubicarla de manera adecuada dentro de su propio organigrama generando así una indefinición del valor editorial de la institución. Esta indefinición hace que no sea tan claro el objetivo principal de contar con un área editorial que sea afín a su filosofía y necesidades.

3.2. Sello editorial de la UNLA

Como se señaló anteriormente, pese a no contar en gran parte de su historia con un área específica de publicaciones, la Universidad Latina de América ha producido una diversidad de materiales editoriales que han respondido a la filosofía institucional de cada periodo rector, los cuales consolidaron «un conjunto de obras con niveles de calidad uniforme [...] a través de algunas ediciones propias y de coediciones llevadas a cabo con editoriales como Porrúa, Trillas, Conaculta, la Universidad Nacional Autónoma de México, entre otras» (UNLA, 2016, p. 2).

Pero no fue sino hasta el 2015, con la instauración de una jefatura de Publicaciones, que la UNLA consideró la necesidad de replantear su concepto como una editorial universitaria y configurar así un proyecto editorial a partir del ordenamiento de sus publicaciones existentes y venideras, y de la creación de una normativa conocida como *Políticas editoriales* que concentrara por qué y para qué de la publicación de libros bajo su sello editorial. Esta normativa fue formulada por la Mtra. Ivonne Solano Chávez, revisada por el Comité de Normatividad y autorizada en 2016 por el entonces rector, Luis Roberto Mantilla Sahagún, y puede consultarse en la página web oficial de la UNLA.¹²

¹² Sección *Nosotros*, apartado *Manuales* o, bien, en el siguiente enlace: <https://www.unla.mx/assets/docs/politicaseditoriales.pdf>

Es importante en este punto retomar la premisa de edición universitaria que describe Ángel Nogueira Dobarro, en donde se entiende como una actividad compleja, que se ejerce en un marco de mediación institucional, ya que se vincula con la filosofía y objetivos que la universidad tenga respecto a la docencia, investigación o función social (2018, p. 17), por ello, como se mencionó, él plantea que existen tres temas que la institución deberá considerar al definir su proyecto o política editorial: *el ámbito de su producción universitaria*, es decir, la definición de sus dimensiones editoriales y espaciales o una idea directriz de su plan editorial; *los contenidos de su política editorial*, el determinar qué y a quién publicar, y su *incidencia en nuevas tecnologías o en los problemas de impresión o edición* (2018, p. 39).

Para fines de este informe, describiré la normativa anteriormente mencionada a partir de estos tres temas señalados por Nogueira. De igual manera, es importante advertir que las políticas descritas señalan parte fundamental del enfoque editorial de la UNLA, a pesar de que estas no han sido actualizadas a la fecha y el trabajo cotidiano ha cambiado ciertos aspectos de los procesos, por lo que será necesario considerar su actualización.

a) *El ámbito de su producción universitaria*

Esta normativa, titulada *Políticas editoriales*, fue diseñada en el 2016, cuando la UNLA contaba con 25 años de trabajo académico e institucional. Por ello, al comienzo de este documento se presenta un breve diagnóstico de la labor editorial hasta ese periodo, señalando que la UNLA «ha producido materiales editoriales de diversa naturaleza» (UNLA, 2016, p. 2) y, por lo tanto, el principal reto de aquel momento fue «ordenar y orientar la producción editorial de la UNLA» (UNLA, 2016, p. 2) hacia materiales que se vincularan con el enfoque universitario de esta institución, es decir, que se sustentaran en su filosofía institucional (UNLA, 2016, p. 4). En ese sentido, se describe lo siguiente:

La UNLA debe invertir, como institución educativa y formativa, en la generación de lectores habituales y *su producción editorial debe alternar la formación académica y la divulgación de materiales que estimulen el goce estético, el desarrollo intelectual y profesional de su comunidad, como primer objetivo*. Es decir, la producción de la UNLA debe apoyar el desarrollo de un criterio lector.

Esta vocación inicial obliga a revisar y alinear el desarrollo de habilidades, estrategias y programas vinculados al trabajo académico, a la investigación formal y a las expresiones culturales, es decir, conocer lo que se produce

internamente y decidir qué tanto de esos trabajos tienen el potencial para ser editados, publicados y distribuidos.

De acuerdo a su función sustantiva (investigación, docencia y difusión de la cultura), *el trabajo editorial de la UNLA se desarrollará para formar a su comunidad y brindar herramientas de reflexión que la acerquen a las visiones interdisciplinarias, universales e internacionales. La diversidad de autores, enfoques y temáticas es lo que permitirá en el entorno universitario generar lectores habituales* (UNLA, 2016, p. 3).¹³

Es decir, el proyecto editorial universitario de la UNLA, apegado a su modelo académico y filosofía institucional, busca una difusión del conocimiento con el propósito de *desarrollar un criterio lector entre su comunidad*, apoyándose en las actividades de investigación y docencia que se desarrollen dentro de la misma universidad.

Una última mención a este aspecto de definir el ámbito de su producción universitaria es que, las mismas políticas editoriales determinan que el proyecto que están concibiendo en esa normativa «tiene por objetivo lograr, en el mediano plazo, el posicionamiento de la universidad en el ámbito editorial a nivel regional primero y nacional después; lograr, también, que las ediciones de la UNLA cumplan no sólo con la pertinencia de los temas que se difundirán, sino que sean publicaciones con un mercado de lectores más allá del entorno académico» (UNLA, 2016, p. 2). Más adelante en el documento se menciona que las publicaciones UNLA serán

instrumentos de trabajo cotidiano en nuestras aulas y motivo de discusión y reflexión que favorezcan el diálogo, la conciencia crítica y la generación de propuestas que enriquezcan el trabajo académico, docente, administrativo, así como la interacción con los ámbitos educativo, cultural, social, político y productivo, a nivel local, estatal, regional, nacional e internacional (UNLA, 2016, p. 5).

b) *Los contenidos de su política editorial*

Con respecto a la segunda clave, determinar los contenidos editoriales, la política editorial de la UNLA, en su apartado «Qué editará la UNLA y para quiénes», señala que el público

¹³ Las cursivas son mías.

lector al que se dirige es, principalmente, su misma población universitaria y, con el transcurso del tiempo, se visualizaba tener presencia en el escenario de la edición universitaria estatal y nacional, para así contar con otros lectores.

Los contenidos a publicar en los que se centra la UNLA recaen principalmente en los que se describen en sus seis series editoriales; no obstante, en respuesta a su propia historia institucional con la edición, también se cuenta con la publicación de libros independientes a estas series, ya sea porque las temáticas no encajan o porque se trate de coediciones con otras instituciones. Este documento indica que se «priorizará la edición de libros cuya temática aborde la política educativa universitaria, reflexiones en torno a aspectos sociales, políticos, económicos o culturales entre otros temas, la formación docente, el pensamiento complejo, la interdisciplina, la internacionalización, la interculturalidad, la literatura y el arte en un sentido amplio» (UNLA, 2016, p. 9).

Retomando la terminología presentada en el apartado I, en la UNLA se define a las series editoriales como la clasificación de su producción editorial, por ende, cada serie hace referencia a una colección editorial que no es más que una agrupación de libros que mantienen una uniformidad gráfica y cierta afinidad en el tema abordado. Las series editoriales que plantea la política editorial de la UNLA son las siguientes:

- **Los nuestros:** «está concebido como el espacio en donde a través del ensayo los autores reflexionen sobre la multiplicidad de temas contemporáneos. En *Los nuestros* se publicará el pensamiento de autores que por su trayectoria y sus reflexiones deben ser divulgados entre nuestra comunidad. Expertos locales, nacionales e internacionales que por afinidad reflexiva y enfoque participen con nuestra filosofía institucional».
- **De grado:** se encarga de editar tesis o el resultado de investigaciones académicas de docentes o estudiantes de la comunidad UNLA que son reconocidas por sus aportaciones al campo de conocimiento.
- **Varia invención:** teniendo presente el interés por formar de manera integral a su comunidad, la UNLA ofrece esta serie editorial como un espacio para la creación literaria en donde se podrá publicar novela, cuento, ensayo creativo o propuestas de géneros textuales como diarios, fábulas, aforismos, noticias periodísticas, bestiarios, etcétera.

- **Formación en el aula (instrumentos):** publicación y divulgación de estrategias de estudios y recursos útiles para la docencia, con la finalidad de que más adelante esta serie muestre el Modelo Académico y Pedagógico de la UNLA.
- **Documentos de Educación Superior:** serie pensada como el espacio para ahondar en «la reflexión sobre la vocación educativa y formativa y los retos que sobre calidad y futuro de la educación superior se deben atender».
- **UNLArte, cultura y patrimonio universal:** serie dedicada a la crítica y el análisis del arte y la cultura, en específico de los quehaceres artísticos y de la documentación de valores patrimoniales (UNLA, 2016, p. 9).

De estas seis series editoriales, la UNLA, en el periodo descrito de este informe, había inaugurado únicamente dos de ellas: *Formación en el aula* y *Varia invención*. Más adelante se ampliaría su catálogo editorial a partir de las series propuestas por sus políticas.¹⁴

c) *Incidencia en nuevas tecnologías o en los problemas de impresión o edición*

Dentro de su política editorial, la UNLA consideró un apartado titulado «De los lineamientos para publicaciones e-UNLA» en donde se mencionan los requisitos para presentar una propuesta de publicación periódica, académica o de divulgación, en formato electrónico, ante el Consejo Editorial de la UNLA (el órgano dictaminador del material a publicar bajo el sello de la institución). En el apartado se solicitan los aspectos descriptivos de la propuesta de la publicación de la revista, los requisitos para los colaboradores participantes y del coordinador del proyecto editorial, además de cómo se conformaría el Comité Editorial para esa publicación y su periodicidad. Estas revistas tienen que considerar en su propuesta su alojamiento, su diseño y el mantenimiento de la publicación. La producción editorial de la revista la llevaría a cabo la Jefatura de Difusión Cultural y Publicaciones.

Por otra parte, en la práctica cotidiana de las labores editoriales de la Jefatura de Difusión Cultural y Publicaciones sí se han presentado procesos de incidencia tecnológica y resolución de problemas de impresión o edición, por ejemplo, presentar de manera digital la revista

¹⁴ En 2023, durante mi tercer año laboral, inauguramos la serie editorial *Los nuestros* con el libro *Litorales del tiempo. Reflexiones sobre la historia y las bifurcaciones del conocimiento* de Héctor Andrés Echevarría Cázares. En ese mismo año comenzamos el proceso editorial del primer libro de la serie editorial *UNLArte, cultura y patrimonio universal*.

universitaria en dos formatos digitales (PDF y flipbook) o la publicación de libros para descarga libre en formato flipbook.

Posiblemente, este tercer tema que señala Nogueira sea un punto clave para la actualización que en la UNLA tendremos que realizar para la normativa editorial, considerando principalmente que en los últimos años el ámbito de la edición universitaria ha cambiado y se ha adaptado a nuevos modelos de lectura y producción de conocimiento de las comunidades estudiantiles. También es importante entender que el proyecto editorial de la UNLA, al pertenecer a un organismo institucional y privado, tiene como principio ceñirse a la misma planeación estratégica que determina la propia institución con cierta periodicidad. De acuerdo con lo observado, la UNLA modifica su planeación estratégica cada cuatro años, en algunas ocasiones coincidiendo con la entrada de un nuevo rector. Esta planeación la trabajan en conjunto la Dirección de Planeación Estratégica, los Vicerrectores y el Rector de la institución, donde se determinan la misión y visión institucional que entrarán en vigor, así como las directrices y objetivos que todas las demás áreas deberán tomar en cuenta. Una vez que se cuenta con toda esta información, la Dirección correspondiente la comparte con las demás áreas, para que así cada una de ellas proponga sus proyectos o metas a corto y largo plazo en alineación con esta planeación.

3.3. Publicaciones periódicas

En cuanto al material de publicaciones periódicas, y de acuerdo con los registros, la Universidad ha editado tres revistas diferentes a lo largo de su trayectoria: la primera es *Nexum*; la segunda, el suplemento *Papalotl BUNLA*, y la tercera, la revista *Etsákupani Internacional*. *Nexum* es la única que sigue vigente. A continuación, describiré a las otras dos para después centrarme en la revista universitaria de mayor permanencia.

El *Papalotl BUNLA* nació en 2003 y consistió en un periódico escolar impreso, que más tarde llegaría al mundo digital. Fue gestionado y creado por un grupo de estudiantes del BUNLA, que de acuerdo con Sandra A. Pureco N., una de las editoras de *Papalotl*, se trataba de «inquietos y hambrientos jóvenes [sic] por manifestar sus percepciones del mundo y de sí mismos» (2017, p. 32) en un espacio de «expresión literaria sobre temas actuales y de impacto en nuestra sociedad» (UNLA, 2023b). Susana Pliego comenta que más adelante, como todo proyecto, padeció de caídas y se preveía su posible desaparición, pero en 2006 se

retomó el proyecto logrando que se publicaran cinco ediciones impresas por ciclo escolar (2017, p. 33). En 2012, este periódico escolar deja de ser impreso y pasa a formato digital hasta el 2015 cuando concluye su producción para incorporarse a la revista *Nexum* (Pliego, 2017, p. 32). Al integrarse a la revista universitaria, *Papalotl UNLA* se convierte en una sección de creación literaria titulada *Libertades creativas*, haciendo referencia a que el acto de escribir es también un ejercicio de libertad (Pureco, 2017, p. 32).

La revista electrónica *Etsákupani Internacional* tuvo su primera edición en diciembre de 2011 y la última, señalada por el sitio web de la institución, fue en julio de 2016. Se trató de una revista coordinada por la licenciatura en Relaciones Comerciales Internacionales, y de la que no se cuenta con registros de participación por parte del área de Difusión Cultural o Publicaciones de la Universidad. Su objetivo primordial era ser un «instrumento de diálogo entre los estudiantes de la Licenciatura en Relaciones Comerciales Internacionales y así coadyuvar al intercambio de ideas con respecto a los acontecimientos más relevantes a nivel mundial» (UNLA, 2023b).

3.3.1. *Nexum. Revista sobre el ser y el acontecer de la UNLA*

En cuanto a la revista *Nexum*, esta ha tenido diversas transformaciones a lo largo de su historia. En 1996, nació como un «órgano de comunicación interna» entre la comunidad UNLA. Su primera emisión se dio en diciembre y lo presentó el doctor Enrique Luengo, primer rector de la Universidad, con las siguientes palabras:

Nexum aspira a ser desde hoy, su primer vuelo, la palabra vinculante entre todos nosotros; la expresión escrita de una vida intelectual y cultural dialógica; del lenguaje compartido y abierto a los demás; la comunicación de nuestro quehacer, nuestras ideas y nuestro espíritu [...]; ser la voz que enlace y estimule la participación múltiple y plural de todos los miembros de nuestra institución, pues la comunidad universitaria que pretendemos supone nexos, relaciones, integraciones; conlleva, en síntesis, a construir en colectivo (Luengo, 1996, p. 1).

Nexum se presentaba como una publicación en formato de periódico y con una periodicidad mensual, que podía brindarle a la comunidad universitaria información sobre los eventos, sucesos y novedades que sucedían en el campus. Su presentación inicial da la idea de tratarse más de un boletín para la propia comunidad universitaria que una revista.

A continuación, describiré un poco más de la historia de *Nexum* para contextualizar el momento en que se encuentra la revista a mi ingreso al equipo de Publicaciones como aprendiz del área. Para esto, retomaré información principalmente de dos fuentes: un documento interno del área de Publicaciones de la UNLA titulado «Revisión y comentarios a publicación interna *Nexum*» (Solano, s/f) y elaborado por la Mtra. Ivonne Solano Chávez a partir de su mirada editorial a los números de *Nexum* a los que pudo acceder, y en donde se describen las etapas principales de esta publicación periódica; la otra fuente es una tesis de licenciatura enfocada en una propuesta de cambios a la publicación.

En 2013, para obtener su título como licenciada en Ciencias de la Comunicación, Helena Hernández Ramírez presentó la tesis “Análisis y propuesta de cambios en contenidos de la publicación interna *Nexum*, editada por la Universidad Latina de América”. Su interés por analizar la publicación y realizar una propuesta de cambios se debió que ella consideraba que *Nexum* pasaba desapercibida para la comunidad universitaria, pues la publicación no contaba con una definición clara de sus contenidos, ya que presentaba elementos de gaceta, periódico y revista (2013, p. 9). Para eso, la autora revisó brevemente desde el número 1 al 83 para entender su historia y obtener un diagnóstico que le permitiera proponer cambios específicos que condujeran, en caso de ser tomados en cuenta, a que en un futuro *Nexum* contara con una mejor función comunicativa con la comunidad universitaria.

Para esta descripción histórica, me permito enlistar en la siguiente tabla (véase Tabla 1) las observaciones a las etapas editoriales que identifiqué a partir de estos dos análisis mencionados y de una revisión visual a los números de la revista resguardados en la Biblioteca de la Universidad Latina de América. Es importante señalar que en unas etapas las fechas son estimadas a partir de los números disponibles al redactar este informe:

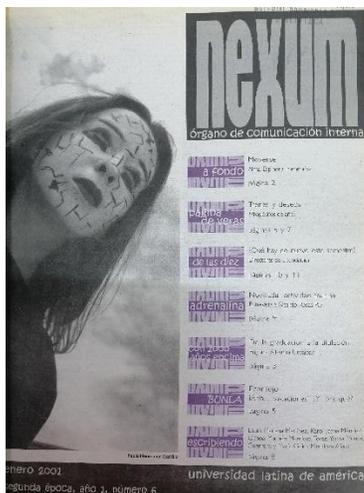
Tabla 1. Breve cronología de cambios en Nexum

Etapas editoriales	Observaciones
<p>[Primera época] Diciembre de 1996 a diciembre de 2000 Periodicidad: mensual</p>	<p>Hernández señala que el formato: «daba la imagen más de periódico que de revista, puesto que eran cuatro páginas a blanco y negro, con la portada y la contraportada a dos tintas» (2013, p. 23). Solano agrega que en ediciones especiales podían llegar a 8 páginas (s/f, p. 1).</p>



- Las secciones que conformaban este primer periodo eran las siguientes: «BUNLA» (textos de estudiantes del Bachillerato), «Conoce» (información sobre el personal administrativo y docente), «Morado y gris» (datos sobre el quehacer de la UNLA) y «Opciones» (cartelera de eventos próximos) (Hernández, 2013, p. 23).
- «Esta primera etapa también contenía publicidad de la misma Universidad a página completa, media página y cintillo de pie de página» (Hernández, 2013, p. 23).
- «Las colaboraciones tienen un tratamiento hacia lo académico que no obstaculiza con la frescura de un texto final serio, ya que la mayoría de las colaboraciones eran de alumnos y docentes. Se percibe una participación activa de las carreras de Comunicación y Diseño de la Comunicación Gráfica» (Solano, s/f, p. 1).

Segunda época
Enero de 2001 a julio de 2001
Periodicidad: mensual

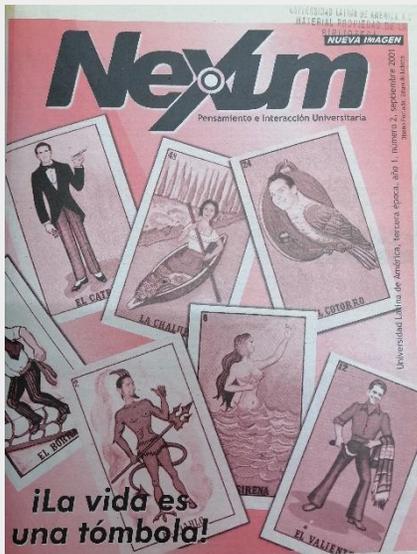


Hernández describe esta etapa en los siguientes términos:

- «comenzaron a trabajar con una nueva portada e incluso nueva tipografía en el nombre del impreso, las secciones cambiaron de nombre a los siguientes: “A fondo”, “Página de veras”, “De la diez”, “Adrenalina”, “Con 200 años encima”, “Escribiendo”, “Cáete cadáver”, “Cartas a la redacción”, “BUNLA”: donde se encontraban las subsecciones: “Información” (sobre libros, cine, tornamesa, galería), “Econsejo”, “Escribiendo”, “Nuevas ojas” (sic), “El run run”. Todas esas secciones contenidas en un total de 12 páginas».
- La publicidad interna ya no forma parte ella. Es la primera vez que aparece información de contacto de la editorial.

- En su número de marzo la extensión de la publicación pasó a ser de 16 páginas (Hernández, 2013, p. 23-24).

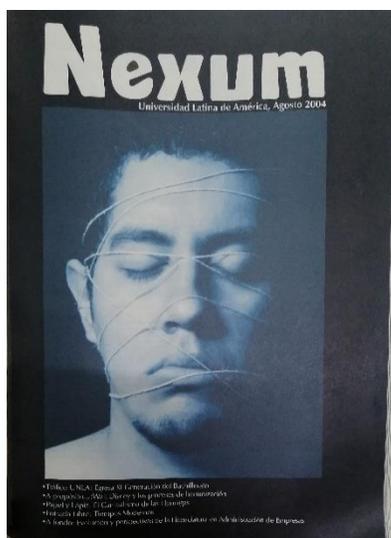
Tercera época
Agosto de 2001 a marzo de 2004
Periodicidad: mensual/bimestral



En cuanto a la tercera etapa, sus características se resumen en:

- «Se asume que por ser nueva época se seleccionó una tipografía diferente y la implementación de un rediseño en la portada» (Hernández, 2013, p. 25).
- «Se puede destacar la impresión a dos tintas en todo el contenido [...], hay nuevas secciones: “Pensamiento e Interacción universitaria”, “UNLA News”, “Para no perder la calma”, “Mix scrivo”, “De las 10” y “Qué pex”» (Hernández, 2013, p. 25).
- «Se trabajaban entrevistas con el personal administrativo, académico, se tomaba opinión sobre temas a alumnos, mostraba reseñas de libros y en algunos casos la crónica o nota informativa sobre las actividades realizadas por rectoría en la gestión externa. Algunas notas eran aportaciones de la redacción y se identifica la participación de alumnos como reporteros. Lo que refleja un vínculo cercano con las licenciaturas. Externamente, se contactaba a funcionarios y dependencias y se realizaban entrevistas, similar era para exalumnos si había motivo para destacarlos como modelos de egresados» (Solano, s/f, p. 1).
- «Debido a la falta de ejemplares se desconoce exactamente en qué volumen fue que la publicación comenzó a ser bimestral, lo único que se sabe es que fue entre marzo del 2003 y enero del 2004» (Hernández, 2013, p. 25).

[Cuarta época]¹⁵
Agosto de 2004 a mayo de 2011
Periodicidad: bimestral



- «Apareció con nuevo logo y portada, igualmente en la parte editorial se incluyó la misión de la Universidad Latina de América y las secciones tituladas como en la actualidad: “Tráfico UNLA”, “A propósito”, “Papel y lápiz”, “Entrada libre”, “A fondo”, “Cómico”, “Acción D”» (Hernández, 2013, p. 25).
- «En esta edición se volvieron a anunciar espacios para publicidad, pero sólo disponibles a la comunidad UNLA, por otro lado, sin ser parte de una sección, se incluyeron las extensiones telefónicas de los diferentes departamentos dentro de la universidad» (Hernández, 2013, pp. 25-26).
- «En octubre de 2005, se llevó a cabo un rediseño pero respetando el *branding*¹⁶ creado con anterioridad; al mismo tiempo, en vez de la misión de la Universidad, se incluyó un resumen del modelo académico. Las nuevas secciones no se hicieron esperar: “Así opinamos”, “Biblioteca Informa” y “Próximos eventos de Difusión Cultural”» (Hernández, 2013, p. 26).
- «En octubre de 2006 la sección de BUNLA dejó de serlo para convertirse en un suplemento bajo el nombre de “Papalotl”, incluido en las siguientes ediciones» (Hernández, 2013, p. 26).
- «Por el tratamiento de la información – preocupados en el detalle y con la participación colectiva– se percibía un sentimiento de identidad muy fuerte, profundo. Aspecto que ya no se aprecia en las ediciones recientes» (Solano, s/f, p. 2).
- «Éramos nuestros propios anunciantes. La publicidad externa que se incluía era mínima

¹⁵ A partir de esta etapa, *Nexum* deja de numerar sus épocas de cambios, pero para los fines de este cuadro es necesario numerar las etapas siguiendo el ejemplo de las primeras épocas y señalándolas entre corchetes, dado que cuando ingresé la revista se llamaba *Nexum. Nueva época*, lo cual terminaba siendo un referente a su historia editorial.

¹⁶ Término mercadológico que refiere al proceso de hacer y gestionar la marca a partir de acciones, valores o elementos que le proporcionen identidad frente a una audiencia.

y de forma mucho más discreta. Lo que se incluía correspondía a la promoción de nuestra oferta académica. También se consideraba a librerías, cafeterías y centros culturales, es decir, temática publicitaria tendiente a la formación» (Solano, s/f, p. 2).

- En los últimos números «se mantiene la colaboración del área académica, quizá con colaboraciones menos extensas, se sigue manteniendo el “Papalotl”, equilibrando contenidos» (Solano, s/f, p. 2).

[Quinta época]
Febrero de 2012 a febrero de 2013
Periodicidad: bimestral



La tesis de Helena Hernández ya no cubre estas épocas, pero, observando los números existentes en la Biblioteca UNLA, se puede encontrar lo siguiente:

- Los forros son las únicas páginas que están a cuatro tintas, mientras que los interiores están a una tinta.
- Las secciones que la conforman en esta etapa son: «Tráfico UNLA», «Al interior», «Conociendo a...», «Intercambio académico», «Hipervínculo», «Así opinamos», «Comunica» y «Acción D».

[Sexta época]
Marzo de 2013 a abril de 2015
Periodicidad: bimestral

Se trató del rediseño que intentó dar respuesta a la propuesta de contenidos presentada por Helena Hernández con sus tesis de licenciatura, presentando lo siguiente:

- da mayor impresión de revista que gaceta;
- todas las páginas estaban a cuatro tintas;
- los contenidos abarcaban alrededor de 20 páginas;
- existían espacios a publicidad externa;
- muestra un directorio más consolidado;



- presenta nuevas secciones (“Y tú ¿qué opinas?”, “Futuro XUNLA”, “Anecdotario”, “Lo nuevo”, “En Portada”, “Tránsito UNLA”, “Campus UNLA”, “Somos potros” y “Caleidoscopio”).

No obstante, las observaciones del texto de la maestra Solano indican algunos defectos:

- «se anuncia una nueva etapa de la publicación sin abundar en secciones, metas. El consejo editorial comienza a tener una responsabilidad casi directa de las colaboraciones. Generalmente las notas no dan cuenta de los contextos en los que se desarrollan y el diseño tiende hacia las páginas de sociales que existen en los diarios. Se prioriza la integración de imágenes, se pierde en profundidad de contenidos. “Papalotl” [...] se elimina de la publicación para pasarlo a un formato digital. Justo porque en el editorial no se explican las metas y objetivos este número se percibe como desordenado. Se anticipan notas que en los siguientes números no se presentan» (Solano, s/f, p. 2).
- «Reafirma su vocación de vínculo con la comunidad, pero no se logra, se va perdiendo» (Solano, s/f, p. 2).

Siguiendo la pauta de Helena Hernández, hasta el 2013, *Nexum* contó con distintas transiciones entre sus contenidos y formatos, que reflejaban su indefinición en cuanto a su identidad, es decir, aunque *Nexum* avanzara con los años, en realidad no evolucionaba (2013, p. 116). Por ello, el punto central que ella destacó en su tesis es que sí es importante que *Nexum* pueda «fortalecer la identidad de la comunidad con su alma mater» (2013, p. 117). Dado que:

la comunicación organizacional no sólo refiere a comunicar a los empleados, en este caso a la comunidad universitaria las actividades más relevantes, sino que también ayuda a transmitir la cultura que las autoridades de la Universidad quieren que los estudiantes y la comunidad en general identifiquen, es una manera de reforzar el conocimiento de la filosofía y corazón ideológico de la organización, así como de fomentar una cultura positiva (Hernández, 2013, p. 116).

Se puede ver que, en esas dos últimas épocas de la cronología mencionada, las ediciones 84 a 99 de *Nexum* presentan mayores rasgos que la aproximan a una revista universitaria: secciones más definidas, un juego entre el contenido textual y visual, una impresión a cuatro tintas, entre otros. No obstante, la llegada al número 100 de la revista y la configuración de un área específica de Publicaciones en el organigrama institucional permiten que en 2016 se redefina o se reconstruya el concepto editorial de la publicación nombrándola revista y se reorganice una estructura de trabajo que le permitiera vincularse, nuevamente, hacia la función académica y formativa original, buscando crear «un espacio para convivir, compartir, aportar y dialogar desde la palabra escrita lo que significa *ser* universitario en la UNLA» (Solano, 2016, p. 1).



El entonces departamento de Publicaciones presentó una propuesta de rediseño al órgano informativo. Entre los cambios de estructura organizacional de la revista, se planteó que se conformara un Comité Editorial y una Mesa de redacción con la finalidad de «mantener el concepto editorial del órgano informativo y la obtención de información permanente para su edición bimestral» (Solano, 2016, p. 3). Los cambios en cuanto a diseño y contenidos de la revista fueron los siguientes:

- se denominó como *Nexum, nueva época* y con el slogan *Revista sobre el ser y acontecer de la UNLA* y se mantuvo su periodicidad bimestral;
- se presentó con secciones nuevas: «Editorial», «Para abrir boca», «Identidades», «Planeta UNLA», «Corpus nuestro», «Espa...ocios», «Glocalización», «Mundo

Potros», «XUNLA», «Red Universitaria», «Stadium Discendi», «Tecnociencia» y «Avisos universitarios»;

- aumentó de las 20 páginas a alrededor de 60;
- más adelante, el «Papalotl» se reintegró al proyecto de *Nexum* como una nueva sección de creación literaria, denominada «Libertades creativas»;
- para cubrir la necesidad informativa de la comunidad también se abrió el espacio para colaboradores externos de la UNLA que fueran afines a los modelos académico y pedagógico;
- se creó un manual editorial de imagen para estas nuevas ediciones, y
- la publicidad únicamente respondió a carácter institucional.

La revista se continuó trabajando bajo esta línea editorial hasta finales del 2020, dado que en noviembre de ese año Rectoría indicó al área de Publicaciones la necesidad e importancia de renovar la revista de *Nexum* con la intención de acercarla a un público más joven; de este rediseño se hablará en apartados más adelante, al hablar del segundo año que abarca este informe.

3.4. Talleres culturales

Desde su creación, la UNLA ha ofertado distintos talleres culturales para su comunidad. En 1999, cuando se crea el área de Difusión Cultural, se toma en cuenta que «el enriquecimiento artístico es parte fundamental de la misión educativa» que tiene la institución (UNLA, s.f., p. 43), por lo tanto, uno de los objetivos de esta área, y que hasta la fecha sigue vigente, es la organización, seguimiento y difusión de los talleres culturales.

Principalmente, es a partir de estos talleres culturales que, desde Difusión Cultural y Publicaciones, la UNLA acerca el arte y la cultura a su comunidad, sobre todo a estudiantes. En atención al lema institucional, *Al bienestar por la cultura*, DCP ofrece cada semestre una oferta de talleres culturales y, desde hace unos años, también los llamados “grupos representativos”, en horarios que puedan ser compatibles con las rutinas estudiantiles, dado que estos son considerados en los planes de estudios como una actividad extracurricular.

Los objetivos principales de los talleres son fortalecer la formación integral de la comunidad estudiantil a partir de que los estudiantes exploren o conozcan sus habilidades o talentos

creativos y artísticos. Mientras que los grupos representativos son los talleres con mayor duración destinados a los estudiantes que cuenten con cierta trayectoria en la disciplina indicada y deseen continuar su formación artística a la par de representar a la institución en actividades culturales y de vinculación.

Es importante dar esta breve explicación sobre los talleres culturales debido a que, dentro de mi experiencia laboral en esta institución, un logro muy relevante de mi formación fue la propuesta de un taller cultural, su impartición en distintos semestres y la posibilidad de abrir el camino a nuevos docentes en el campo literario dentro de esta oferta de talleres culturales.

IV. PRIMER PERIODO: APRENDIZ DEL PROGRAMA JÓVENES CONSTRUYENDO EL FUTURO (ABRIL DE 2019-ABRIL DE 2020)

4.1. Vinculación entre el programa JCF y la UNLA

A comienzos del año 2019, se da a conocer el programa Jóvenes Construyendo el Futuro (JCF) que está a cargo de la Secretaría de Trabajo y Previsión Social (STPS) del Gobierno de México. Este programa nacional tiene como finalidad vincular a jóvenes entre 18 a 29 años que, al momento de su inscripción no trabajen ni estudien, con centros de trabajo (como empresas, instituciones, negocios, talleres) para que puedan desarrollar actividades de capacitación laboral y así fortalecer sus competencias, habilidades y hábitos laborales.

El funcionamiento del programa es el siguiente: el joven interesado, denominado aprendiz, ingresa a la plataforma <https://jovenesconstruyendoelfuturo.stps.gob.mx/> donde genera una cuenta que le permite hacer su registro adecuadamente. Entre los documentos que el registro solicita están la Identificación Oficial, el CURP, un comprobante de domicilio, una fotografía con un código QR que la plataforma proporciona al confirmar los datos generales y una carta compromiso. Una vez concluido el proceso de registro, la STPS valida la información y una vez validada, el aprendiz escoge su capacitación en cualquier centro de trabajo afiliado al programa.

La capacitación dentro del programa de Jóvenes Construyendo el Futuro consta de un año de duración para así preparar al aprendiz en el área laboral de su interés. Durante este periodo, el aprendiz recibe una beca mensual y un seguro médico, y entre sus responsabilidades están la asistencia a su capacitación en el horario señalado por el centro de trabajo y la evaluación mensual al desempeño del tutor que lo acompaña durante estos meses; por su parte, el tutor evalúa al aprendiz mensualmente.

En ese momento, interesada en poder ser un centro de capacitación para jóvenes y al mismo tiempo contar con personas que puedan ofrecer un servicio a la institución, la UNLA se afilia al programa como un Centro de trabajo y genera distintos perfiles de capacitaciones de acuerdo con las necesidades de la misma institución. Por ello, en abril de ese mismo año, la entonces Jefatura de Publicaciones solicita un aprendiz para apoyo en los procesos editoriales y se crea una capacitación en la plataforma con el título: *Capacitación en Procesos*

Editoriales en departamento de Publicaciones, indicando que las actividades que se van a aprender y desarrollar abarcarían desde recordar las reglas básicas de ortografía y redacción para una adecuada revisión de textos hasta conocer y trabajar en el proceso editorial de la revista universitaria de la UNLA (JCF, 2019).

Con este margen de actividades, la persona aprendiz para Publicaciones funge como asistente editorial de la revista *Nexum*, encargándose de llevar a cabo los procesos de seguimiento con respecto a las publicaciones en curso y de generar y propiciar la comunicación y los acuerdos con todos los integrantes que colaboran en esta publicación.

Mi conocimiento acerca del programa surgió durante una charla informativa que se dio en el campus de la ENES Morelia a finales de marzo de 2019 y días después me enteré de esta capacitación por la Mtra. Ana Perusquia, quien compartió la información a distintos interesados en el ámbito editorial. Ante esto, ya enterada del proceso y de la dinámica del programa nacional, solicité la capacitación en procesos editoriales que ofertaba la UNLA. Una vez confirmado mi registro y mi opción de centro de trabajo, Ivonne Solano Chávez me hizo una llamada telefónica para citarme a una entrevista, la cual considero que fue mi primera entrevista laboral en forma; en ella comenté mi experiencia formativa en el ámbito editorial y literario. Al día siguiente, se me confirmó que había sido seleccionada para la capacitación, comenzando el 08 de abril de 2019.

4.2. Actividades realizadas en la Jefatura de Publicaciones

En el periodo comprendido entre el 08 de abril de 2019 al 17 de abril de 2020 realicé distintas actividades editoriales como aprendiz de Publicaciones en la UNLA. Entre las generales se encuentran el apoyo a actividades y trámites administrativos propios de la institución (solicitudes de papelería, compras, diseños, etc.); el seguimiento a procesos de gestión y vinculación con otras instituciones a partir de la donación de ejemplares de las publicaciones; el apoyo y seguimiento a una alumna que realizó sus prácticas profesionales en la jefatura; redacción de contenidos para distintos fines (redes sociales, página web, oficios, cartas, etc.); la asistencia al Tercer Encuentro Docente convocado por la Red de Michoacán con un stand para promoción y venta de libros en febrero de 2020, y la comunicación y colaboración con

distintas áreas de la Universidad al momento en que una de ellas necesitara algún tipo de apoyo en eventos o actividades sociales.¹⁷

En los siguientes apartados me enfoco en las actividades de carácter editorial que marcaron mi trayectoria como aprendiz en la Jefatura de Publicaciones al permitirme explorar cómo funciona, se ejecuta y existe la edición universitaria, específicamente de la UNLA.

4.2.1. Asistencia editorial en *Nexum*

Como se mencionó en el capítulo II de este informe, uno de los proyectos centrales de Publicaciones es la revista universitaria *Nexum*. Comienzo con esta actividad porque al momento de aceptar mi capacitación estaba de acuerdo en que mi desempeño se daría principalmente en lo que correspondería a la revista; lo ajeno a ello, para mí en ese momento, representaba una ganancia en el conocimiento editorial, es decir, en todo el año que estuve como aprendiz, el trabajo con la revista no dejó de estar presente.

Durante ese año, trabajé en seis números ordinarios de la revista bimestral y una edición especial que fue dedicada al licenciado Carlos Torres Manzo, socio fundador de la Universidad, como homenaje luctuoso.

4.2.1.1 *Los números ordinarios de la revista*

En esos seis números ordinarios, el proceso de trabajo fue similar. A mi llegada a la Jefatura Publicaciones, el proceso editorial de la revista lo realizaban dos personas: la jefa de Publicaciones, Ivonne Solano Chávez, y la editora de la revista, Ana Elena Perusquia Suárez, quien a la par también maquetaba y diseñaba cada número. De ahí la necesidad de solicitar un aprendiz para la revista que pudiera cubrir el perfil de un asistente editorial.

El proceso editorial que conocí y aprendí de esta revista bimestral fue el siguiente: cada número se comenzaba a trabajar dos meses antes de su publicación; una vez publicado este

¹⁷ En esto último, me gustaría señalar que una de las características principales del personal administrativo que conforma a la UNLA es su espíritu de colaboración, dado que siempre se muestran con la iniciativa de apoyar o colaborar con otras áreas. Esta dinámica de colaboración me sorprendió en un principio y, al ser externa a la comunidad, sentí un clima cálido y amable entre las personas con las que conviviría profesionalmente esos meses. Por ello, dentro de estas actividades generales considero importante señalar que el apoyo a otras áreas (aunque fuera para hacer actividades de formación o apoyo social) formaba parte de la capacitación laboral que me ofreció en ese momento la institución.

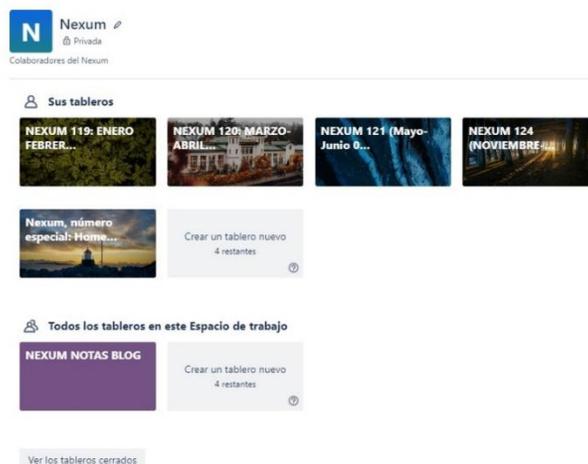
contaba con un periodo de vigencia de dos meses con su comunidad lectora, tiempo que a la par se trabajaba el número subsecuente. A continuación, describiré con mayor detalle este proceso a partir de lo observado y realizado:

Fase inicial (semana 1 y 2)

- Se hacía una reunión con el Comité Editorial para generar una propuesta de contenidos del número correspondiente. En esta primera reunión asistía el Comité Editorial vigente en ese momento, la jefa de Publicaciones y yo.
- Planeada la propuesta por el Comité, esta se llevaba a consideración de la Rectora para su revisión y sugerencias; en caso de haberlas se integraban.¹⁸
- Una vez agregados estos cambios, se convocaba a reunión a la Mesa de redacción para agregar sus ideas o propuestas de nuevos contenidos, en caso de haberlos, y se asignaban notas. A esta junta solo asistían los integrantes de la Mesa de redacción, la jefa de Publicaciones, la editora de *Nexum* y yo. Si no había manera de integrar esos contenidos nuevos en ese número, entonces se agendaban para el número siguiente. A partir de estas dos reuniones, con el Comité Editorial y con la Mesa de redacción, se obtenía la propuesta de contenidos del número.
- La jefa de Publicaciones y la editora de *Nexum* comunicaban en ambas reuniones la fecha de cierre (entrega de notas y fotografías) y un recordatorio de los lineamientos de extensión y formato para las colaboraciones escritas (que en la mayoría de las ocasiones los autores no seguían). Terminada la segunda reunión y confirmada la asignación de contenidos con la Mesa de redacción, ya se contaba con la totalidad de la propuesta de contenidos para así generar un índice del número correspondiente.
- Al ya contar con un índice posible, la asistente editorial empezaba a trabajar la organización de los contenidos del número en una plataforma llamada *Trello* (descrita en la terminología editorial del apartado II). En ella, se creaba un tablero por cada número a trabajar en lo que la plataforma llama «espacio de trabajo», el cual titulamos «Nexum» (véase Imagen 1).

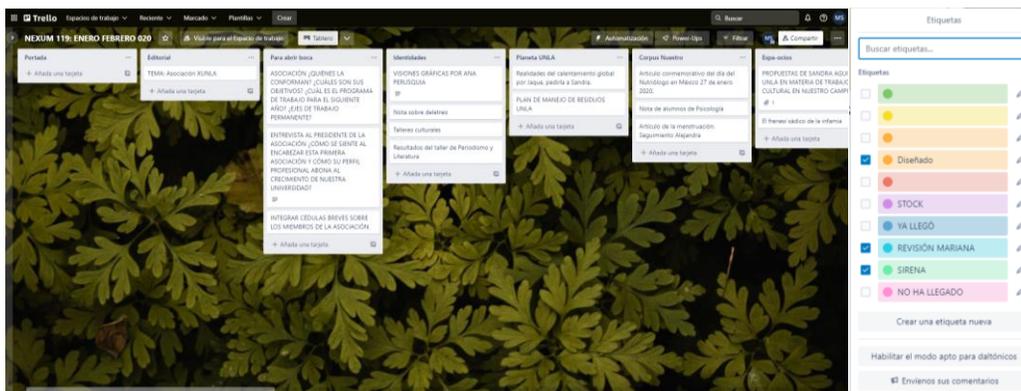
¹⁸ Me gustaría señalar que, en este aspecto del proceso, fueron muy contadas las ocasiones en que fui consciente de que existiera alguna retroalimentación de parte de Rectoría hacia los contenidos de la revista, posiblemente porque esta parte lo realizaba la jefa del área directamente.

Imagen 1. Espacio de trabajo de Nexum en Trello.



En cada tablero aparecían en formato de listas las secciones de la revista y en cada sección se integraba cada contenido en una tarjeta, así si la sección contemplaba tres contenidos, se preveían tres tarjetas para su llenado de información. También se integraban las etiquetas de avance (véase Imagen 2):

Imagen 2. Tablero del número 119. De lado izquierdo aparecen las secciones enlistadas y cada una con sus respectivas tarjetas y de lado derecho los colores para los etiquetados de avances en el proceso.



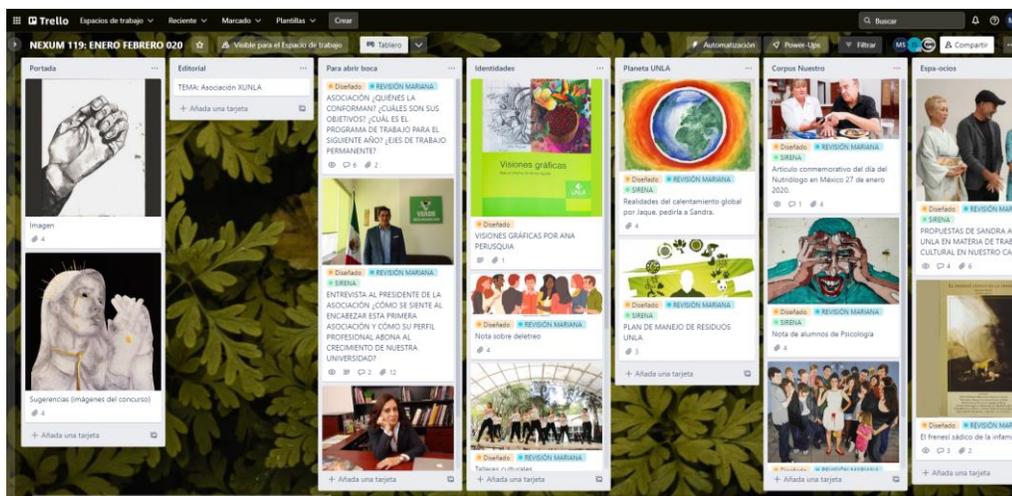
Fase de producción (semana 3, 4 y 5)

- Llegada la fecha de cierre, se daba seguimiento a la entrega de contenidos (notas y fotografías) y se confirmaba su recepción. Estos llegaban por medio del correo institucional y, excepcionalmente, a través de mensajería instantánea, como WhatsApp. En caso de no recibir la totalidad de los contenidos previstos, se evaluaba la posibilidad de buscar colaboradores extraordinarios o retomar contenidos que

estuvieran en calidad de archivo (material que no salió publicado en números anteriores).

- Recibidos los contenidos, se iniciaba un proceso de revisión y cotejo de información de cada uno de ellos, que contemplaba lo siguiente: que la extensión e información del texto fuera la esperada y los créditos correspondientes a las fotografías o imágenes recibidas estuvieran correctamente señalados. En caso de que faltara alguno de estos datos, se solicitaba al responsable la información restante.
- Si los contenidos pasaban estos primeros filtros, se iniciaba el proceso de revisión y corrección de estilo de cada uno de ellos. En caso de que la correctora identificara inconsistencias en los textos, ella establecía comunicación con la persona autora para las aclaraciones necesarias.
- Simultáneamente a la revisión y corrección de estilo de las colaboraciones, la jefa de Publicaciones iniciaba la búsqueda de material fotográfico para ilustrar cada contenido y sección, en caso de que el autor o autora no hiciera sugerencia de material ilustrativo. Esta búsqueda de material podía ser de dos maneras: 1) solicitud de toma de fotografías a integrantes o espacios de la comunidad UNLA a la Jefatura de Comunicación Institucional y 2) bancos de imágenes gratuitos (Pixabay, Pexels, Freepick, entre otros).
- Conforme se avanzaba en la revisión de contenidos y la búsqueda de imágenes, estos materiales revisados se integraban al tablero del número correspondiente en su respectiva tarjeta y sección (véase Imagen 3). A este tablero tenían acceso la jefa de Publicaciones, la editora de la revista y la aprendiz del área.

Imagen 3. Tablero del número 119 con avances



- Una vez que se contaba con todos los contenidos revisados, la editora, quien también desempeñaba el papel de diseñadora, continuaba con el trabajo de maquetación, y se disponía a realizar el diseño y diagramación del número, proceso que duraba en promedio una semana y media.
- Una vez maquetado y diseñado, la editora entregaba la primera maqueta en PDF a revisión a la jefa de Publicaciones y a la aprendiz, quienes señalaban correcciones y lo devolvían para su corrección. Se realizaban dos revisiones, para así contar con la tercera entrega de parte de la editora como la versión final del número.
- Al contar con esta versión final, la jefa de Publicaciones daba su autorización para entregar los archivos editables a la imprenta.

Fase de impresión y distribución (semana 7, 8 y 9)

- Una vez entregada la maqueta final a la imprenta, se contabilizaba un promedio de 10 días para la impresión de un tiraje de mil ejemplares y recibirlos en el almacén de la UNLA, ya que todas las compras, tirajes o entregas se debían recibir en este para su control.
- Una vez recibido el material se realizaba la primera distribución de ejemplares a espacios y lectores externos: a los integrantes de la Asamblea General de Asociados de la UNLA, a las librerías Educal, Hidalgo y Porrúa, al Centro Cultural de la UNAM Morelia y al Centro Cultural Clavijero. Esto se hacía a través de solicitudes de traslado y entrega con las áreas respectivas: Rectoría y Jefatura de Servicios Internos.

- Posterior a la distribución externa, la jefa de Publicaciones y yo realizábamos la distribución interna que correspondía entregar y acomodar ejemplares de la revista en distintos espacios del campus, los cuales enlisto a continuación:
 - Biblioteca (Edificio A, planta baja)
 - Cajas y Servicios Escolares (Edificio A, primer piso)
 - Centro de Idiomas (Edificio A, primer piso)
 - Bienestar laboral (Edificio A, primer piso)
 - Sheerbroke (Frente a la Plaza del Estudiante)
 - Cafetería 355 (Frente a la Plaza del Estudiante)
 - Posgrados (Edificio B, primer piso)
 - Actividades Deportivas (Edificio B, primer piso)
 - Rectoría (Edificio B, segundo piso)
 - Licenciaturas del área socioeconómica (Edificio B, segundo piso)
 - Sala de profesores (Edificio B, segundo piso)
 - Colegiado Docente (Edificio B tercer piso)
 - Área psicopedagógica (Edificio B, tercer piso)
 - Bachillerato (Edificio C, primer piso)
 - Licenciaturas del área Lenguaje y Espacio (Edificio D, planta baja)
 - Registro de tema docente (Edificio F, planta baja)
 - Licenciaturas del área de Salud (Edificio F, primer piso)

Mi participación dentro de este proceso editorial recaía en las tareas del perfil de la asistencia editorial y la corrección de estilo. A continuación, detallo mis tareas dentro del proceso anteriormente descrito:

1. Convocar al Comité Editorial y a la Mesa de Redacción a sus reuniones respectivas a través de un correo institucional e invitación de evento en sus calendarios, en donde se les indicaba el día, hora y orden del día de la reunión.
2. Asistir a ambas reuniones para llevar a cabo el registro de los acuerdos establecidos entre los integrantes y la jefa de Publicaciones para los contenidos del número, así como interactuar con los integrantes de estos órganos, ya que estaría en comunicación frecuente con ellos.

3. Registrar los contenidos sugeridos por ambos órganos para el número de la revista en el tablero correspondiente dentro de la plataforma Trello.
4. Dar seguimiento a la recepción de los contenidos del número por medio de recordatorios y confirmaciones de entrega y actualización de las etiquetas de avance en el tablero.
5. Realizar el cotejo de contenidos recibidos con la jefa de Publicaciones para saber si el índice contemplado debía ser modificado o no.
6. Aplicar una corrección de estilo a los textos contemplados, para así integrarlos en archivos de Word en el tablero actualizado.
7. Una vez actualizado el tablero con mis revisiones y los contenidos visuales seleccionados por la jefa de Publicaciones, comunicábamos a la editora que el tablero del número de la revista estaba completo para que ella comenzara su revisión y la diagramación del número.
8. Al recibir la maqueta del número trabajada por la editora, la jefa de Publicaciones y yo realizábamos las correcciones de pruebas en el archivo digital (PDF) del número. Estas correcciones de pruebas, además de identificar y eliminar las erratas que pudieron producirse durante la composición, también nos servían para señalar modificaciones de índole institucional que posiblemente no notamos en la revisión y subida de contenidos a la plataforma Trello y que en el texto maquetado son más visibles. Por ejemplo, en el caso del número 119, se realizaron dos correcciones de pruebas y en ellas se identificaron detalles como que la entrevista a una XUNLA no lograba su objetivo porque la selección de fotos no permitía mostrar el perfil cultural de esta personalidad, así que fue necesario reestructurar el texto y sus fotografías. Tras cada corrección de pruebas, la editora entregaba una versión nueva. La tercera versión es la que se consideraba final, tras ya no encontrarle alguna errata.
9. Cuando ya contábamos con los ejemplares impresos, me tocaba repartirlos en las instalaciones y realizar el seguimiento correspondiente para que se entregaran de manera externa.

A continuación, presento los números trabajados bajo este formato:



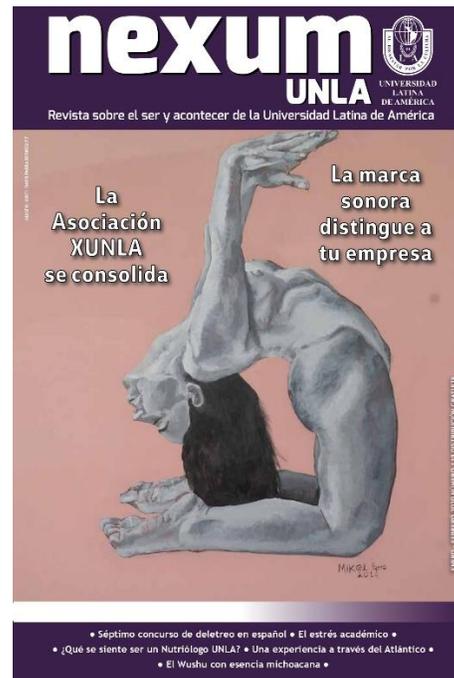
Nexum número 116 (julio-agosto 2019)
<https://www.unla.mx/assets/docs/publicaciones/nexum116.pdf>



Nexum número 117 (septiembre-octubre 2019)
<https://www.unla.mx/assets/docs/publicaciones/nexum117.pdf>



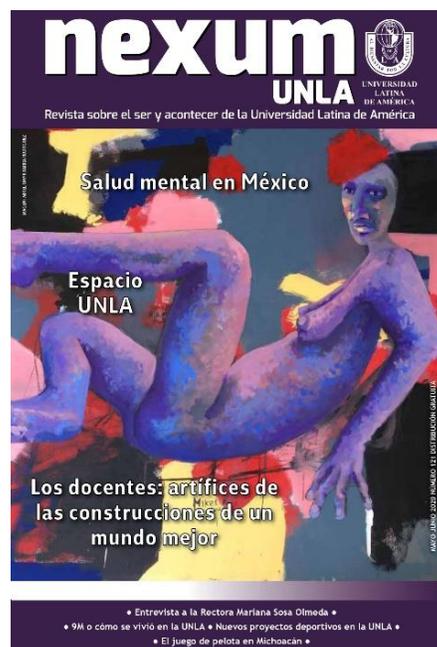
Nexum número 118 (noviembre-diciembre 2019)
<https://www.unla.mx/assets/docs/publicaciones/nexum118.pdf>



Nexum número 119 (enero-febrero 2020)
<https://www.unla.mx/assets/docs/publicaciones/nexum119.pdf>



Nexum número 120 (marzo-abril 2020)
<https://www.unla.mx/assets/docs/publicaciones/nexum120.pdf>



Nexum número 121 (mayo-junio 2020)
<https://www.unla.mx/assets/docs/publicaciones/nexum121.pdf>

4.2.1.2 La edición especial

El 18 de octubre de 2019 falleció el socio fundador de la UNLA y exgobernador de Michoacán, Carlos Torres Manzo, por lo que la Universidad decidió rendirle un homenaje luctuoso a través de una edición especial de la revista. Este número se empezó a trabajar desde finales de octubre 2019 y se publicó en enero 2020. La dinámica de trabajo cambió por distintos motivos, entre ellos:

- Se estaba trabajando el número ordinario de la revista a la par.
- La propuesta de contenidos de este número especial la propuso el equipo de Publicaciones, principalmente la jefa, quien fue editora del autor por varios años, y fue autorizada por Rectoría. Durante este proceso, no tuvo participación directa el Comité Editorial de *Nexum*.
- Al ser un número especial, el proceso de solicitar estos contenidos involucró invitar a colaboradores de cierto renombre político y académico, por lo que algunas gestiones fueron más tardadas.
- De noviembre de 2019 a marzo a 2020, la jefa del Publicaciones se encontró de incapacidad por cuestiones de salud y todas las gestiones administrativas que tuvieran

que realizarse dentro de la jefatura me fueron asignadas. La maestra Solano continuó en comunicación con el equipo, principalmente conmigo para asesorarme en cómo proceder con ciertos trámites administrativos que no me había tocado realizar y conocer sobre todo lo que iba pasando con nuestros pendientes laborales.

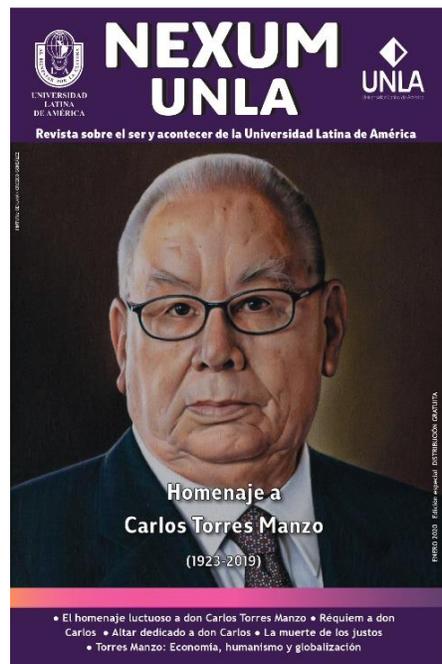
Durante el proceso de este número, realicé las siguientes actividades:

1. Reunión con la jefa de Publicaciones y la editora para la planeación de posibles contenidos del número especial de la revista a partir de una lluvia de ideas que contemplara la vida personal y pública del licenciado Torres con su labor académica, política y literaria.
2. Elaboración de un tablero de Trello para la organización de los contenidos sugeridos, para así generar un índice que pasaría por Rectoría para su autorización.
3. Seguimiento con la jefa de Publicaciones y Rectoría para identificar y encontrar a los posibles colaboradores de este número;
4. Llamadas, redacción de correos de invitación y organización de encuentros personales con diversas figuras públicas y colaboradores universitarios para contar con su participación en ese número de homenaje;
5. Seguimiento a dudas o comentarios en relación con las colaboraciones comprometidas por parte de los colaboradores;
6. Registro, solicitudes de consulta y solicitudes de autorización para uso de registro fotográfico del periodo de gobierno del Lic. Carlos Torres Manzo ante la Fototeca del Estado de Michoacán del Archivo General e Histórico del Poder Ejecutivo de Michoacán.
10. Dar seguimiento a la recepción de los contenidos del número por medio de recordatorios y confirmaciones de entrega y actualización de las etiquetas de avance en el tablero.
11. Realizar el cotejo de contenidos recibidos con la jefa de Publicaciones para saber si el índice contemplado se modificaría o no.
12. Aplicar una corrección de estilo a los textos contemplados, para así integrar sus archivos de Word en el tablero actualizado.
13. Una vez actualizado el tablero con mis revisiones y los contenidos visuales seleccionados por la jefa de Publicaciones, comunicamos a la editora que el tablero

del número de la revista estaba completo para que ella comenzara su revisión y la diagramación del número.

7. Actualización del tablero del *Nexum* de homenaje con fotografías y textos.
8. Revisión de las versiones necesarias para la maqueta final de la revista.
9. Distribución de la revista impresa en el campus.
10. Seguimiento y entrega de los ejemplares de esta edición comprometidos con la Fototeca del Estado de Michoacán del Archivo General e Histórico del Poder Ejecutivo de Michoacán, de acuerdo con la autorización para el uso de material fotográfico de este Fondo en la edición, así como seguimiento a la donación de libros en agradecimiento al permiso otorgado.

Finalmente, se trató de un número de 94 páginas en donde colaboraron más de veinticinco autores y que cumplió el cometido de presentar desde distintos escenarios todos los papeles sociales, culturales y políticos que Carlos Torres Manzo desempeñó en su vida y el gran legado intelectual, cultural y editorial que dejó para la UNLA.



Nexum Homenaje a Carlos Torres Manzo, edición especial (enero 2020)

<https://www.unla.mx/assets/docs/publicaciones/NexumHomenaje.pdf>

4.2.2. Asistencia editorial en libros

En mi periodo de aprendiz participé con la asistencia editorial y apoyo en corrección de estilo de dos libros. A continuación, comparto más información sobre cada proceso editorial.

4.2.2.1. Escenas, prólogos y opúsculos (2019) de Carlos Torres Manzo

Cuando me integré al departamento de publicaciones, existía una publicación en puerta que era un libro inédito del licenciado Carlos Torres Manzo, titulado *Escenas, prólogos y opúsculos*. Mi primer acercamiento con el proceso editorial de este libro se dio durante el primer día de mi capacitación, a través de la captura de texto de unas cartas que más tarde se integraron a este.

Al iniciar mi capacitación desconocía parte de la información general de la UNLA, por ello, fue una grata sorpresa descubrir que ese libro que se estaba trabajando era de un socio fundador de la institución. Mientras fui leyendo y trabajando *Escenas, prólogos y opúsculos*, vi a Torres Manzo como un autor agudo y crítico ante las minucias que trae consigo la experiencia de escribir, lo cual era sumamente interesante puesto que no le podía quitar la etiqueta de político. El libro en su generalidad está constituido de ensayos y textos periodísticos, los cuales se distribuyen en tres apartados: «Del cobijo epistolar», «Escenas. Ejercicio periodístico juvenil» y «Prólogos y opúsculos».



Mis principales labores editoriales en este primer libro fueron los de la asistencia editorial y el apoyo en la corrección de estilo. En una primera fase apoyé en lo siguiente:

- Actualizando las referencias bibliográficas citadas a lo largo de los ensayos;
- realizando la primera revisión ortotipográfica del manuscrito, y
- dando seguimiento de dudas y cuestiones tanto con el autor como con la maestra Perusquia, quien estaba a cargo de la corrección de estilo final.

Cuando ya contamos con el material textual revisado a finales de agosto de 2019, se pasó a la etapa de maquetación del libro. Fue aquí donde descubrí que, en ese entonces, en el equipo

de Publicaciones había un integrante externo que solo hacía presencia en estos casos: el maquetador de los libros. En este punto, la Mtra. Ivonne contactó al Mtro. Víctor Eduardo Rodríguez para el diseño y maquetación de este libro, el cual no estaba considerado como un volumen de alguna de las series editoriales de la UNLA, sino que su maquetación fue más propuesta del diseñador.

Una vez que llegó la maqueta del libro en septiembre, apoyé en las revisiones de las primeras y segundas pruebas de corrección. A mediados de octubre, ya contábamos con la maqueta final y los forros seleccionados. Siendo así que la jefa de Publicaciones entregó el material a imprenta a finales de ese mes. En diciembre de ese año, la imprenta entregó a la UNLA un tiraje de 500 ejemplares. Desafortunadamente, el autor falleció antes de poder verlo impreso.

Al contar con los ejemplares en el campus, apoyé en entregar algunos de cortesía correspondientes a las autoridades de la institución y otra entrega de ejemplares para el área de Rectoría quién los distribuye a los integrantes de la Asamblea de Asociados y en eventos de vinculación institucional. El libro no se ha presentado de manera oficial, ya que se vio suspendida su presentación por la pandemia de SARS-COV-2 y hasta la fecha no ha habido alguna indicación al respecto por las autoridades.

4.2.2.2. Cuentos de azul y verde (2020) de Carlos Torres Manzo

En 1993 la UNLA editó por primera vez el libro de *Cuentos de azul y verde* de Carlos Torres Manzo. En él se reúnen nueve cuentos que relatan las posibles situaciones que se pueden dar entre el azul del cielo y el verde del campo. Carlos Torres Manzo afina su pluma literaria para hablarnos de las costumbres de un pueblo, de los amantes y sus encuentros, etcétera.

A la par de la maquetación del libro de *Escenas, prólogos y opúsculos*, el departamento de Publicaciones consideró necesario hacer una reedición de este libro, que llevaba tiempo agotado, como un homenaje al licenciado Torres Manzo, y también como una oportunidad para incluirlo en la serie editorial *Varia invención*.

Con este libro tuve la oportunidad de conocer todo el proceso editorial y de producción que lleva una edición universitaria. La primera tarea que me correspondió hacer fue capturar página por página la edición de 1993. Una vez hecha la captura, realicé la primera lectura para detectar errores de captura y también para ubicar dudas lingüísticas que pudiéramos

resolver en esta edición. Esto último se debió a que en el cuento titulado «Un cuento de verdad» el autor utilizó términos en lengua purépecha que era necesario revisar con un especialista. Al detectar esta necesidad de saber qué criterios serían los oportunos con respecto a palabras en otra lengua, la Mtra. Solano se acercó al maestro Benjamín Lucas Juárez, quien en ese momento impartía purépecha en el Centro de Idiomas de la UNLA.

Al maestro le compartimos el cuento y nuestras dudas al respecto: si se encontraban escritas y acentuadas adecuadamente las palabras y nombres en purépecha que aparecen en el cuento; si ciertos gentilicios como «tarascos», «purembe», seguían siendo válidos para referir a la población purépecha, o si los términos existían o respondían más a una invención requerida por la trama del cuento. El maestro Lucas atendió a las dudas y nos explicó que las palabras que aparecen en el texto responden a un periodo donde no se contaba con normas ortográficas o un alfabeto que recuperara los sonidos propios de la lengua, por lo que existía la posibilidad de que el Lic. Torres las retomara tal como las había visto en alguna fuente, a excepción de aquellos nombres inventados por él para la trama. Con esta orientación, se decidió actualizar los términos mencionados a partir de las sugerencias realizadas por el maestro Lucas con base en criterios fonológicos que permitieran una lectura desde el Alfabeto Fonético Internacional (AFI). A continuación, cito el documento de trabajo en el que el maestro Lucas nos dio respuesta a las dudas lingüísticas que existían en el cuento, que corresponden a la primera columna; la segunda columna muestra las sugerencias para corregir el libro:

Dice:	Puede decir:
Tatá Huriata (Sol)	<i>Tata Jurhiata</i>
Naná Cutzi (Luna)	<i>Nana Kutsi</i>
Tam Hoscua	<i>T'ámu jóskweecha</i>
Xharácatan	<i>Xarhacatani</i> [es un personaje ficticio en el cuento, pero con los sonidos de purépecha sería así su ortografía]
Naná Cuerápperi (madre naturaleza)	<i>Nana Kwerap'iri</i>
Xharántanga (diosa luna)	<i>Xarhatanka</i>
Huachaar-Nande (encarnación de la Diosa Luna)	<i>Juchari náante</i> [nuestra madre]
Guattáperi ¿No será Huatapera?	<i>Kwátap'eri</i>
Guattaperio	<i>Kwátap'erio</i>
Plaza de Armas de Higuatzio ¿No será Iratzio?	<i>Jiwatsio</i> [actual Ihuatzio]
Zizispandacuare	<i>Tsitsipandacuare</i> [se respeta, únicamente se sustituye la Z por TS]

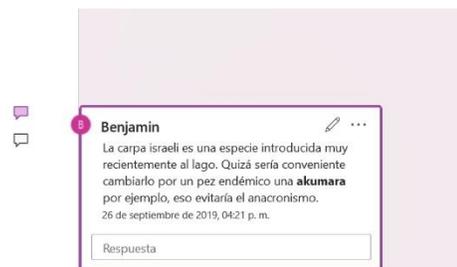
Churintzia	<i>Churintsia</i> [nombre ficticio; retoma la raíz de noche, <i>churi</i> , pero el resto del morfema no tiene sentido, se corrige ortografía según las reglas del purépecha]
Tzintzun	<i>Tsintsuni</i> [colibrí, se refiere a ave no al lugar]
Nana Itzeli	<i>Itseli</i> [No existe sonido de Z en purépecha, se adecua conforme a sonidos del purépecha]
Se respeta la ortografía contemporánea de Tzintzuntzan, Tzurumutaro, Ihuatzio porque el texto va y viene del pasaje histórico a lo contemporáneo y para facilitar la identificación de los sitios aludidos.	

Atendiendo a estas sugerencias, corregimos los términos señalados por el maestro y nos percatamos de que su lectura permitió detectar más palabras o términos que en su momento no identificamos en ese primer listado. Un caso en específico que quiero destacar es su observación acerca del término «carpa» utilizado por el autor en el cuento, el cual se muestra en esta captura de pantalla:

Imagen 4. Muestra de comentario

Pero el destino le tenía reservada una sorpresa. Una tarde de octubre, precisamente el día en que celebraban a Tam-Hoscua, cuando estaba más ensimismado pescando en el lago de siempre, percibe un ruido extraño que acapara su atención. Aguzó el oído. ¿Un ánade que intenta levantar el vuelo sin conseguirlo? No lo parece. ¿Una carpa atrapada entre las raíces de las chuspatas? No, tampoco. Entonces decide descifrar el enigma con sus propios ojos.¶

Avanza cautelosamente por encima de los matorros formados por los bancos vegetales, siempre desplazándose en la dirección de donde procede aquel raro aleteo.¶



Me interesa destacar esta parte del proceso porque este es un problema típico de la labor editorial con respecto al alcance de la corrección de estilo sin traicionar a la intención del autor. Ese dato informativo era desconocido para el equipo, pero para el maestro era un detalle evidente que prefirió compartir con nosotras con la intención, como señala, de «evitar un anacronismo» en el texto. Al momento de retomar este proceso de corrección tras la lectura del maestro, ya no nos era posible consultar con el autor debido a su fallecimiento, entonces correspondió a nosotras como editoras aprobar esta sugerencia que daba un término más preciso para la intención que buscaba el autor. Esto es un ejemplo de cómo y hasta dónde

se puede intervenir un texto, dado que el término era más acorde al contexto que mostraba el cuento y permitía serle fiel a la imagen poética que daba el narrador.

Una vez que se generó la versión final, la jefa de publicaciones acordó con el diseñador del departamento editorial los forros y los lineamientos de diseño editorial que tendría el libro al pertenecer a una serie editorial de publicación de la UNLA. *Cuentos de azul y verde* es el segundo libro de la serie editorial Varia invención que, como se mencionó en el apartado 3.2, busca reconocer que, a partir del disfrute del ocio y el divertimento intelectual, el



integrante de la comunidad UNLA adquiere una formación más amplia y profunda como sujeto. Se trata de una serie que está contemplada solo para la publicación de creación literaria.

Contando con la maqueta en PDF, se realizó la revisión de las primeras y segundas pruebas. Una vez incorporadas las correcciones por el diseñador, el libro se pudo enviar a la imprenta con la que se solía trabajar, en donde se demoró más tiempo de lo esperado por la pandemia. Hasta la fecha este libro tampoco ha tenido una presentación oficial, solo se encuentra a la venta, junto con las otras publicaciones, en las instalaciones de la Universidad.

4.2.3. Taller cultural de Periodismo y Literatura

En junio de 2019, a sugerencia de la jefa de Publicaciones, Dante Missael Montoya Azpeitia (un compañero de mi licenciatura y también aprendiz en la UNLA en ese mismo periodo) y yo planeamos cada uno una propuesta de taller cultural que pudiéramos impartir en la oferta Otoño 2019. Realizadas estas propuestas, las presentamos con la jefa de Difusión Cultural, quien a su vez solicitó la autorización correspondiente con el Vicerrector de Desarrollo y Promoción para la apertura de nuevos talleres culturales. Estas fueron aceptadas; no obstante, como seguiríamos siendo parte del programa Jóvenes Construyendo el Futuro durante la impartición del taller, este no se nos podría retribuir económicamente, por lo que se consideró como actividad en el horario de la capacitación.

Mi propuesta consistió en un taller titulado «Periodismo y Literatura», dirigido a estudiantes interesados en escribir o conocer acerca del periodismo narrativo de no ficción, que proporcionara, de manera general, herramientas literarias para la escritura de textos de carácter periodístico, pero que también sirviera para invitar a la comunidad estudiantil a formar parte de la Mesa de Redacción de la revista *Nexum*.

El taller comenzó el 20 de agosto de 2019 con nueve estudiantes inscritos y tuvo una duración de quince sesiones de dos horas cada una, terminando el 26 de noviembre de 2019. Durante estas quince sesiones, compartí con los estudiantes las características que tiene cada género de texto periodístico, como lo pueden ser el artículo, la nota periodística, la crónica, la reseña y el reportaje, y así mismo, se complementó el taller con el análisis y el uso de elementos literarios que permitieran a los alumnos ser críticos y dinámicos con los escritos tanto propios como de sus compañeros.

Al finalizar esta primera edición del taller me dio gusto que, de los nueve alumnos inscritos, seis fueron los que concluyeron el semestre y presentaron un texto final. Para presentar un resultado que abarcara los aprendizajes del semestre, creamos un boletín digital con los textos de los estudiantes, a los cuales ellos mismos dieron lectura en voz alta en la semana de Cierre de Talleres Culturales UNLA. A este boletín lo denominamos *Re-visión. Un poco de todo*, ya que parte fundamental del temario revisado comparte la idea de que escribir no ficción es principalmente aprender a ver y observar nuestro alrededor y transmitir esas miradas, por ello, la idea del juego en la palabra *revisión*: volver a hacerlo visible. En este boletín, me correspondió escribir el editorial, que fue el siguiente:

El periodismo siempre ha sido un método de interpretación nacido del miedo. La manía de querer saber qué sucede a donde nuestros ojos no pueden llegar. Con el deseo de ser omnisciente, el periodista termina representando la consecuencia de la curiosidad. ¿Pero qué sucede cuándo la noticia ya no es suficiente? ¿Qué pasa cuando se vence el miedo y se opta por el deseo de querer ver la metáfora detrás de la noticia? Capote se aventuró y brindó al mundo el *relato verdadero* del asesinato de la familia Clutter. Wolfe creó una antología y señaló que existe un *nuevo* modelo de hacer *periodismo*. Mailer, quejándose de sus contemporáneos, da vida al periodismo narrativo con *La canción del verdugo*. Periodismo y Literatura nunca estuvieron más unidos.

«Y me digo qué vicio, qué manía: la de ver, en todo, otra cosa. La de ver, en todo, una metáfora» son las palabras que Leila Guerriero, actual periodista, pensó al caminar por la Gran Vía tratando de dar con las definiciones perfectas para hablar del Periodismo Literario. Hace cuatro meses, sin tener la fortuna de estar en la Gran Vía, seis jóvenes aceptaron mi propuesta de ser partícipes en el hacer o pensar la *re-visión* a la metáfora que puede haber detrás de un todo, de dar a su mirada una voz y en aceptar que, queriendo o no, siempre hay mucho por escribir. Fue así como el taller, siguiendo la pauta de Guerriero, se presentó como un oficio modesto que intentó con cierta soberbia comprender al mundo, y he aquí los resultados.

El periodismo narrativo de las siguientes páginas no nace del miedo, deja atrás a la noticia. La narrativa periodística que a continuación leerás, citando a Leila Guerriero, «es, ante todo, una mirada –ver, en lo que todos miran, algo que no todos ven– y una certeza; la certeza de creer que no da igual contar la historia de cualquier manera».

Estos textos resultantes fueron publicados en la revista *Nexum*, en su entonces sección Identidades y en las ediciones 119 y 120.¹⁹

Tres de los alumnos que finalizaron el taller, al siguiente semestre decidieron formar parte de la Mesa de Redacción. Ante el buen recibimiento del taller, tuve la oportunidad de impartirlo tres semestres más y esto me permitió que, como docente, fuera actualizando las estrategias, recursos y lecturas necesarias y adecuadas para cada grupo estudiantil que me tocaba. Aunque el nombre del taller no cambiara, sí fue cambiando el temario y la estructura de manera que también se proporcionaran más herramientas de escritura creativa a los estudiantes inscritos. Los textos resultantes de estas ediciones del taller también se publicaron en los respectivos números de *Nexum* en proceso en ese momento.

En mi progresión con este taller, fui aprendiendo a modificar la propuesta de las lecturas y temas de índole literaria con el propósito de que fuera más interesante para el estudiantado, logrando que, en las últimas dos ediciones del taller, compartiera un temario que fue creado a partir de nueve categorías de textos que identifiqué que se están escribiendo en la literatura

¹⁹ Estos se pueden consultar en los siguientes enlaces:
<https://www.unla.mx/assets/docs/publicaciones/nexum119.pdf>
<https://www.unla.mx/assets/docs/publicaciones/nexum120.pdf>

y el periodismo actual, y que se podrían replicar en el taller a partir de cómo convergen el periodismo y la literatura.

Actualmente, el taller continúa en la oferta de talleres culturales que ofrece la UNLA y ha dado distintos resultados en su trayectoria, desde estudiantes interesados por escribir en *Nexum* hasta lecturas en voz alta en ferias de libro estatales, lo cual me enorgullece mucho pues inició con el interés del área de Publicaciones por proporcionar mayores herramientas en el área de la escritura y por la propia propuesta trabajada. También es importante señalar que desde el semestre Primavera 2022, por sugerencia de mi actual jefa y ante la carga laboral que ya representaba mi cargo administrativo, dejé el taller para que existiera la posibilidad de que mi compañera, aprendiz del área, Ana Patricia Pintor Andaluz, tuviera la oportunidad de dar una clase en el campus.

4.3. Breve reflexión al primer periodo

Cuando llegó el mes de abril de 2020 y sin todavía dimensionar que estábamos empezando una pandemia, mi mayor preocupación era saber qué vendría después de un año de capacitación laboral. A pesar de que estaba agradecida con la experiencia laboral que tuve, me causaba mucha tristeza el terminar ese periodo porque sentía que todavía no era suficiente, que me faltaba aprender más a pesar de todo lo que ya había descubierto ese año, sumándole la incertidumbre que como universitarios vivimos al pensar en conseguir un empleo en el área literaria.

En aspectos más específicos de mi capacitación, me percaté que posiblemente en el tiempo que estuve de asistente en la revista no existían como tales lineamientos de estilo para los contenidos, quizá porque solo una persona realizaba esa tarea y no había la necesidad de establecerlos por escrito. Yo corregía las notas a mi criterio y solo contemplando que tenía que tomar en cuenta las normas APA y las reglas señaladas por la RAE. Entonces, cuando me llegaban las maquetas, veía que la Mtra. Ana Perusquia, la editora, hacía correcciones más puntuales por su experiencia en ese trabajo. A partir de esas observaciones y de las tantas consultas que en su momento le hacía a Ivonne Solano acerca de mis dudas, es como fui mejorando mi manera de corregir los textos y, creo, fue también lo que me permitió que más adelante, ya trabajando en la coordinación, cuando recibo a un aprendiz nuevo, pueda decirle con mayor precisión qué criterios de corrección son base para los textos que sacaremos en la

revista. Claro que esto se ha ido puliendo con la experiencia y sugerencias de las personas que me han acompañado en el proceso.

Con respecto a mi experiencia como asistente editorial en la publicación de libros, esta fue muy enriquecedora y me permitió reconocer etapas y procesos puntuales para lograr un buen resultado. Valorándola ahora con una perspectiva más amplia, sí me gustaría compartir una duda que me ha surgido con respecto a una publicación. Me parece que el libro *Escenas, prólogos y opúsculos* pudo ser integrado a una serie editorial, posiblemente en la de Los nuestros, dado que el autor aborda reflexiones contemporáneas a su momento de vida y la mayoría de esos textos hacen un cruce con la voz que requiere el ensayo como género. Puedo comprender que este no fue contemplado como integrante de esa serie porque su finalidad era destacar el perfil periodístico y cultural de Torres Manzo y esto tal vez se reforzaba más en una publicación independiente.

Soy consciente de la fortuna que tuve al experimentar un primer escenario laboral en una institución educativa y, aún mejor, en un ámbito de mi área profesional. Esto me permitió reconocer las habilidades que mi formación universitaria me proporcionó y reforzarlas a partir de un carácter profesional, como la responsabilidad hacia las actividades encargadas, el compromiso con los proyectos y el trabajo y colaboración en equipo. También ese año me permitió comprender algo que muy rara vez se entiende recién graduada: mi formación como universitaria había terminado. Era ser yo con mis habilidades frente a un mundo laboral incierto.

Ahora, escribiendo este informe ya con un tiempo de distancia, sé que ese año de aprendizaje fue una transición laboral que siempre me mantuvo en una situación de aprendizaje. Tenía que entender que en el ámbito laboral las cosas, proyectos y tareas se dan a través de acciones y decisiones mediadas por otros, aunque en ocasiones tú consideres que se pueden hacer de mejor manera a partir de tus conocimientos. Es aprender a responder y mediar de una manera institucional y más en contextos educativos.

V. SEGUNDO PERIODO: COORDINADORA DE PUBLICACIONES (ENERO 2021-ENERO 2022)

5.1. Instauración de la coordinación en la UNLA

A inicios del año 2021, la UNLA restructuró parte de su organigrama institucional y dentro de estos cambios organizacionales estuvo la unión de dos jefaturas: la de Difusión Cultural y la de Publicaciones. Así integraron lo que ahora es el área de Difusión Cultural y Publicaciones, conformada por su jefa, la licenciada Dulce Anabel Carrasco Barrón, una vacante en la Coordinación de Publicaciones y dos aprendices del programa Jóvenes Construyendo el Futuro.

Fue entonces que me ofrecieron la vacante de la Coordinación de Publicaciones para integrarme al equipo nuevo de esta área, en donde se consideró mi antigua experiencia como aprendiz del área y mi destacada labor de cubrir el área ante un periodo de incapacidad médica de la jefa de Publicaciones en meses anteriores.

El perfil que debe cubrir una coordinadora de Publicaciones es ser una especialista en procesos editoriales dado que su tarea primordial es coordinar, organizar y distribuir procesos editoriales. De una manera más descriptiva, se trata de tareas que involucran la planificación, compaginación y control de procesos a partir de la participación de distintos profesionales que intervienen en la producción de una publicación impresa o digital. De alguna manera, este perfil profesional funge como un nexo de comunicación y apoyo entre los distintos participantes involucrados en los procesos editoriales de la Universidad.

Ser coordinadora de Publicaciones en la UNLA es ser un punto de referencia para la comunidad que desea participar en la revista universitaria, ya sea como autores, ilustradores, etc., o que presentan sus propuestas editoriales para la posibilidad de publicar un libro de índole universitaria.

En específico, en la producción de la revista *Nexum*, la Coordinación de Publicaciones es el punto donde convergen las distintas áreas involucradas como lo son los autores, los colaboradores editoriales, los fotógrafos, la diseñadora, la jefa de Difusión Cultural y Publicaciones, la vicerrectoría correspondiente, etc., lo que involucra actividades que van desde enviar y contestar correos, hacer llamadas, agendar consultas, revisar y sugerir presupuestos, hasta el llevar a cabo el *editing* con el autor, realizar la corrección de estilo o

dar seguimiento a esta, y demás seguimientos editoriales. Esta función también cubre el papel de editora en jefe de la revista de *Nexum*. En tal caso, orienta, organiza y dirige la línea temática de todo el número que se trabaja.

En cuanto a las publicaciones universitarias, la coordinadora de Publicaciones da seguimiento a los libros, informes o artículos que deban ser considerados para publicarse bajo el sello editorial de la Universidad para contribuir a su desarrollo y fortalecimiento en el campo editorial.

5.2. Actividades realizadas en la Jefatura de Difusión Cultural y Publicaciones

Actualmente, Difusión Cultural y Publicaciones es una de las diversas áreas de la Universidad en las que convergen distintas actividades a llevar a cabo durante cada ciclo escolar. Al fusionarse estas dos áreas, se desarrollan distintos proyectos educativos, culturales y editoriales a la par, destacando los siguientes: Talleres culturales; Grupos representativos culturales; Becarios Culturales; Actividades o eventos culturales y de vinculación; UNLArte (programa de radio sobre DCP); Edición y corrección; Libros UNLA y la revista *Nexum*.

Como se mencionó en el apartado tres, el equipo que conforma esta área al momento de redacción de este informe es el siguiente: la jefa del área, la coordinadora y dos aprendices del programa JCF y de manera eventual o por proyecto se contratan los servicios profesionales de diseñadores o ilustradores para las publicaciones que lo requieran.

En el periodo comprendido de enero 2021 a enero 2022 realicé, aprendí y ejecuté diversas actividades profesionales ya en este carácter de ser coordinadora de un área y parte del personal laboral de la institución. Al ser todavía un año en el que las actividades educativas no eran totalmente presenciales por la pandemia por COVID-19, parte de mi ejercicio laboral se dio en un formato híbrido, asistiendo al campus en ocasiones necesarias y trabajando de manera remota. Esto último fue posible debido a que la UNLA otorgó a sus docentes, estudiantes y personal administrativo una cuenta institucional dentro de la plataforma de videollamadas y videoconferencias Webex, medio por el cual se realizaban las reuniones que competían a nuestra área y a las que fuese convocada.

Entre las actividades generales realizadas se encuentran la atención y seguimiento a trámites administrativos propios de la jefatura de Difusión Cultural y Publicaciones (solicitudes de pagos, compras, papelería; seguimiento a presupuestos; atención a comunidad estudiantil; entre otras); el apoyo a seguimiento y gestión de las actividades culturales (como la grabación para Noche de Muertos UNLA, talleres culturales, etc.), y participación colaborativa en las actividades de carácter institucional.

Siguiendo el mismo modelo del apartado IV, en las siguientes páginas me enfoco en las actividades de carácter editorial que definieron mi primer año como coordinadora editorial, al construir, crear y coordinar proyectos de edición universitaria.

5.2.1. Rediseño de la revista *Nexum*

La línea editorial de la revista *Nexum. Nueva época* que se había instaurado con la edición número 100 en 2016 se mantuvo hasta el número 124 en 2020, debido a su logro institucional y editorial de representar la esencia de la Universidad de manera bimestral en un promedio de 65 hojas. Recorriendo visualmente y de manera sucesiva las ediciones de esta nueva época de la revista, como lectora y partícipe de su proceso como aprendiz, me percaté de la enorme participación de la comunidad UNLA con la redacción o creación de los contenidos y las entrevistas y testimonios que se encuentran en gran cantidad de ediciones, como también del capital cultural y educativo que la revista reforzó con el exterior, pues en ciertas ediciones se destacan colaboraciones con otras instituciones educativas, culturales y sociales. Desafortunadamente, en los últimos años de esta época de la revista se percibe una desconexión entre los distintos elementos que la conforman en cada número, por ejemplo, el diseño parecía no potencializar los contenidos que la edición intentaba profundizar.

A principios de noviembre de 2020, la entonces área de Jefatura de Publicaciones recibió la indicación por parte de Rectoría de hacer un rediseño a la revista *Nexum* con la finalidad de acercarla a un público más joven, ya que el diseño actual no parecía ser atractivo para este público. En respuesta a esta solicitud, la Jefatura de Publicaciones en alianza con la Mesa de Redacción, el Comité Editorial y la jefatura de Diseño y Comunicación Institucional, trabajaron el número 125 (enero-febrero 2021) con un rediseño de interiores y de forros que fue aprobado por Rectoría. Este rediseño respondió a la petición de hacer un diseño más atractivo de las páginas de la revista e intentó dar respuesta a otros factores que durante el

proceso se fueron sumando. No obstante, me parece que estos factores condujeron a que la UNLA se percatase de la necesidad de modificar la revista; lo cual, teniendo presente la historia de *Nexum* comentada en apartados anteriores, destaca cómo los rediseños eran parte central de su conformación, siendo así que llegaba el momento de rediseñar o reconfigurar de otra manera la revista institucional. Esto, aunado a que, a inicios de 2021, la institución decidiera realizar cambios organizacionales en distintas áreas y una de ellas fuera la fusión de la Jefatura de Publicaciones y de Difusión Cultural en una jefatura y su inclusión en la Vicerrectoría de Desarrollo y Promoción.

5.2.1.1. Antecedentes del rediseño

En la comunicación personal que en su momento se mantuvo con la maestra Ivonne Solano y a partir del contexto que se me compartió de manera institucional a mi reingreso a la UNLA, este rediseño se solicitaba por un fin en particular: darle *frescura* a la revista, objetivo solicitado que se apoyaba en las siguientes razones:

- que el público objetivo fuera también la comunidad estudiantil de la UNLA y no solamente el sector docente o administrativo, ya que se tenía la percepción de que en los últimos años los contenidos de la revista se destinaban únicamente a estos sectores;
- los forros de la revista no resultaban atractivos para el público joven destinado, por ello buscar contenidos visuales que fueran de interés juvenil;
- transitar de la publicación impresa de la revista a una publicación de índole únicamente digital, y
- principalmente, buscar que la revista pudiese mostrar la marca que representa el estudiar en la UNLA y así este medio pudiera configurarse como un canal publicitario de la institución.

Es decir, parte de la línea editorial de *Nexum* que se había dirigido hacia un ámbito más cultural, académico y social en los contenidos tenía que replantearse a partir de unas líneas más mercadológicas para presentar o coadyuvar a la marca de *ser UNLA* que se estaba consolidando desde otras áreas de la institución.

El equipo a cargo de la maestra Ivonne Solano trabajó el número 125 (enero-febrero 2021) de la revista, durante los meses de noviembre y diciembre 2020, en donde se centraron en reducir las extensiones de las colaboraciones que tenían previstas; trabajaron en conjunto con el diseñador Víctor Eduardo Rodríguez Méndez un nuevo diseño de interiores (véase Imagen 5), y con la Jefatura de Diseño e Imagen institucional una nueva propuesta de portada.

Imagen 5. Comparación de interiores
Interiores del Nexum número 124 (antes del rediseño)



Interiores del Nexum número 125 (rediseño propuesto)

IDENTIDADES

Biblioteca UNLA

30 años de historia en pocas palabras y muchos libros

El primer libro que se publicó en la biblioteca de la UNLA fue el libro 'Historia de la UNLA' en 1964. Desde entonces, la biblioteca ha crecido y se ha convertido en un espacio de encuentro y aprendizaje para los estudiantes y docentes.

1991 Se inaugura el primer piso de la biblioteca, con una gran sala de lectura y un espacio para actividades culturales.

1994 Se inaugura el segundo piso, con una gran sala de lectura y un espacio para actividades culturales.

1997 Se inaugura el tercer piso, con una gran sala de lectura y un espacio para actividades culturales.

2007 Se inaugura el cuarto piso, con una gran sala de lectura y un espacio para actividades culturales.

2020 Se inaugura el quinto piso, con una gran sala de lectura y un espacio para actividades culturales.

2021 Se inaugura el sexto piso, con una gran sala de lectura y un espacio para actividades culturales.

IDENTIDADES

¿Cómo creó nuestra biblioteca?

La biblioteca de la UNLA fue creada en 1964, cuando se inauguró el primer piso. Desde entonces, la biblioteca ha crecido y se ha convertido en un espacio de encuentro y aprendizaje para los estudiantes y docentes.

1964 Se inaugura el primer piso de la biblioteca, con una gran sala de lectura y un espacio para actividades culturales.

1991 Se inaugura el segundo piso, con una gran sala de lectura y un espacio para actividades culturales.

1994 Se inaugura el tercer piso, con una gran sala de lectura y un espacio para actividades culturales.

1997 Se inaugura el cuarto piso, con una gran sala de lectura y un espacio para actividades culturales.

2007 Se inaugura el quinto piso, con una gran sala de lectura y un espacio para actividades culturales.

2020 Se inaugura el sexto piso, con una gran sala de lectura y un espacio para actividades culturales.

2021 Se inaugura el séptimo piso, con una gran sala de lectura y un espacio para actividades culturales.

A la par que trabajaron estos avances en el diseño, la entonces jefatura de Publicaciones solicitó el apoyo de la Dirección de la Licenciatura en Mercadotecnia para la realización de

un *benchmarking*²⁰ que permitiera ver las áreas de oportunidad de la revista. Para esto, participaron tres estudiantes de esta licenciatura que más tarde compartieron sus resultados a la Jefatura de Publicaciones. En ellos se explicaba que *Nexum*, en comparación con el diseño editorial de otras revistas universitarias, no destacaba del todo dado que su diseño no era dinámico, la tipografía no formaba parte de la imagen, el diseño de interiores no consideraba «una personalidad visual» en cada sección o artículo; por ello, recomendaban que la revista agregara más color, luces y elementos de apoyo visual; jugara con la distribución de la caja; abordara temas de interés para las carreras y áreas; integrara más la voz del estudiantado y no tanto la de carácter institucional, y que se promocionara en eventos institucionales o sociales.

Conociendo y considerando los avances que el equipo anterior había realizado, fue que comenzamos a trabajar una propuesta de rediseño a la revista que diera continuidad a estos pasos y pudiera lograr el objetivo de darle *frescura* a la revista.

5.2.1.2. Propuesta editorial

Para el equipo que estábamos conformando Difusión Cultural y Publicaciones, asumir el rediseño de la revista *Nexum* significó buscar una propuesta que partiera de tres parámetros: considerar la transición del *formato* de la revista, dado que se había indicado que pasaría a ser únicamente digital; crear una nueva *estructura* en los contenidos pues estos debían ser más reducidos y llamativos para el público deseado; modificar el *proceso editorial* que la revista seguía debido a que también se buscaba que las autoridades pudieran revisarlas y dar su visto bueno para la publicación.

Con respecto al diseño editorial, se mantuvo la propuesta de diseño de interiores del diseñador Víctor Eduardo Rodríguez y la plantilla de portada trabajada por la Jefatura de Diseño e Imagen Institucional, pues estas cumplían con lo solicitado por Rectoría en su momento. Es importante también mencionar que a partir del número 126 de la revista, se recibió la indicación por parte de la institución de que la revista se maquetara y se diseñara internamente, dado que únicamente se había contratado al diseñador para una propuesta de

²⁰ Se trata de un término mercadológico que hace referencia a la realización de un estudio profundo para conocer a los competidores de ciertos productos, con respecto a sus prácticas, estrategias o público para al mismo tiempo analizar el estatus del propio producto.

rediseño. Siendo así que la Jefatura de Diseño e Imagen Institucional, conformada en ese entonces por la jefa y diseñadora María Bernadette Arroyo Gaona y el diseñador auxiliar Pedro Luis Tapia Pérez, se integraron al equipo editorial de la revista al encargarse de la maquetación y diseño de la revista.

Debido al poco tiempo con el que contábamos al iniciar este proyecto fue importante pensar más en un replanteamiento al proceso editorial de la revista y a sus contenidos a partir de lo que ya se contaba y con los avances que el equipo anterior había entregado que partir de cero. Entonces, se puntualizaron ciertos aspectos del proceso editorial y se agregaron otros puntos que buscaran priorizar el mejor manejo de la información a publicarse en la revista pensando que tiene que revelar el ser y acontecer de la universidad; es decir, lograr que cada edición se centrara en su totalidad en la UNLA, desde sus aristas académica, social, promocional y social, para así incentivar a su comunidad a saberse parte y considerarse también Potros²¹.

La propuesta presentada para el proceso editorial de la revista fue la siguiente: cada edición de la revista tendría un tema predominante y pasaría por tres fases (antesala, producción y difusión) (véase Imagen 6). En la primera fase se haría la planeación temática del número en colaboración con una mesa de redacción, constituida principalmente por estudiantes de la institución para así contar con sus ideas, y de un comité editorial rotativo, es decir, que estuviera integrado por colaboradores de la institución que únicamente participaran de una a dos veces para así dar paso a otros colaboradores, esto con la intención de familiarizar al personal de la institución con la revista e incitarles a también consumirla o promocionarla. Esta primera fase contaría con el visto bueno por parte del Vicerrector de Desarrollo y Promoción y concluiría con la solicitud de los contenidos.

Pasaríamos a la fase de producción donde se recibirían y revisarían los contenidos del número para su entrega a la Jefatura de Diseño e Imagen Institucional, quienes realizarían el diseño y maquetación del número, para así devolverlo a la Coordinación de Publicaciones y a la Vicerrectoría para su autorización. Al obtener una maqueta sin observaciones, contaríamos con la versión final del número y este podría entregarse al área de Comunicación para su publicación en el sitio web de la UNLA.

²¹ 'Petro' es el término de la mascota de la UNLA, pero también es utilizado por la institución para promover una identidad universitaria entre la comunidad.

La última fase de cada número comenzaría con la publicación del número y su difusión en las redes sociales de la Universidad y sus áreas; además, se contempló la creación de un *newsletter* que sirviera para promover los contenidos del número a publicar o de números anteriores.

Imagen 6. Esquema de fases para el proceso editorial de la revista Nexum en 2021



Con respecto a las modificaciones que la revista tendría, se planteó lo siguiente: que el rediseño de la revista, tanto en contenidos como en diseño editorial y soporte de lectura, estarían reflejándose paulatinamente a lo largo de tres números, seis meses, para reflejarse en su totalidad en el número 128 (julio-agosto 2021). Estos cambios contemplaban lo siguiente: nuevas secciones, limitación de alrededor de 40 páginas, contenidos con una relación más directa con la UNLA, contenidos de interés juvenil y un soporte y formato de lectura digital (véase Imagen 7).

Propuesta para el rediseño de Nexum

Aspectos de presentación de la revista

NEXUM 125 ENE-FEB 2021	NEXUM 126 MAR-ABR 2021	NEXUM 127 MAY-JUN 2021	NEXUM 128 JUL-AGO 2021
<ul style="list-style-type: none">• 65 páginas• Portada nueva• Rediseño de interiores	<ul style="list-style-type: none">• 40 páginas• Secciones actuales reducidas• Transición en el contenido de las notas• Continuidad a los cambios de diseño (portada e interiores) y de contenidos (creación de nuevas secciones)	<ul style="list-style-type: none">• Aparición de las secciones nuevas• Reformulación de los lineamientos para la recepción de notas• Contenidos más visuales e interactivos• Actualización al diseño de interiores	<ul style="list-style-type: none">• Número consolidado en cambios• Presentación en un formato digital de revista con apoyo de aplicaciones externas

Estas propuestas fueron aceptadas por las autoridades de la institución y contando con esto, dimos continuidad al trabajo editorial del número 126, a la par que trabajamos la creación de nuevas secciones en conjunto con la Mesa de redacción y el Comité Editorial. A continuación, enlisto las secciones que se mantuvieron y las que fueron aprobadas, cada una con una explicación breve de su contenido:

- **Editorial:** presentación del número actual de la revista por parte del equipo editorial, principalmente del editor.
- **La voz institucional:** a modo de apertura se presentará un mensaje de Rectoría, área que encabeza la voz institucional de la universidad.
- **Ser Potro:** sección que destacará los perfiles de distintos integrantes que conforman la comunidad UNLA y que son ejemplo de lo que definimos como ser y tener un espíritu potro (egresados, estudiantes, administrativos, docentes y/o directivos).
- **Domus Nostra:** sección que engloba las notas en referencia a las actividades o sucesos que acontecen en esta casa de estudios, de ahí el nombre de esta sección que, en latín, significa «nuestra casa».
- **Glocalización:** sección de la época anterior de *Nexum* que se mantuvo debido a que es importante seguir presentando el carácter internacional que la UNLA proporciona a su comunidad estudiantil a partir de contenidos que aborden aspectos relevantes al

carácter internacional como lo son las movilidades, los convenios, las experiencias, etcétera.

- **Libertades creativas:** sección de la época anterior de *Nexum*, solo que ahora ya no serían únicamente textos creativos de estudiantes de Bachillerato, sino que estaría abierta a toda la comunidad UNLA. Los textos pueden ser ensayos literarios, poesía, cuento o minificción.
- **¡1, 2, 3, dale, Potros!:** sección que destacará nuestra presencia deportiva y la importancia de ver a los deportistas potros en acción. En ella se hablará de los logros deportivos, los equipos representativos y de los representantes de nuestra universidad en diferentes disciplinas deportivas.
- **Compromiso UNLA:** sección que recalcará la responsabilidad y el compromiso ambiental, social, educativo y cultural que fomenta la universidad hacia el exterior, ya que la acción potro no se desarrolla únicamente en los deportes, en los salones o en el lenguaje, sino también en la responsabilidad y en el compromiso que como institución propicia.
- **Perspectivas universitarias:** sección que demostrará que aprender en la UNLA significa propiciar y educar la mirada, generar un criterio, liderar con bases sólidas y profesionales. Esta sección pretende ser un espacio para la divulgación del aprendizaje. Aquí se publicarán artículos breves, ensayos, noticias de proyectos, reflexiones o tareas que sean desarrolladas por nuestra comunidad y de interés para todos.
- **Yo te recomiendo...:** sección que presentará recomendaciones por y para nuestros integrantes de la Comunidad UNLA, donde cada potro invitado hable de sus aficiones y pasatiempos.
- **Neurorretos:** sección de la época anterior de *Nexum* que presenta ejercicios interactivos propuestos por el área de Tutorías.
- **Trazos y lienzos:** sección de cierre que será un espacio de exhibición del material visual, gráfico y de ilustración que en nuestra comunidad se produce.

Y con respecto al cambio de mayor importancia, que era el pasar de un soporte físico a uno digital, en el primer semestre del 2021 nuestra área atendió las sugerencias que hacía el *benchmarking* con respecto a buscar un formato atractivo y cómodo para los nuevos dispositivos móviles, y tras una breve investigación dimos con el formato flipbook. En este

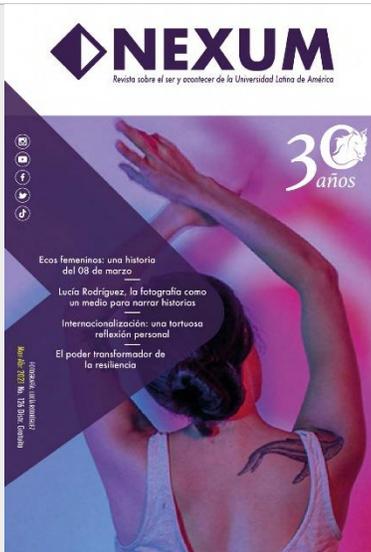
caso, acudimos a una orientación con el equipo de Tecnologías de la Información de la UNLA, donde el entonces jefe de Infraestructura tecnológica, Juan Carlos Villa Arcos, nos orientó en el manejo de plataformas que trabajan la conversión de archivos PDF a flipbook. Esta orientación y guía nos permitieron que más adelante pudiéramos presentar propuestas de softwares y sus respectivas cotizaciones para así solicitar esta herramienta y poder brindar un soporte digital a la revista que fuese más allá de un PDF en línea.

5.2.1.3. Ediciones trabajadas y los cambios aplicados durante su primer año

Siguiendo la estructura que en apartados anteriores he llevado a cabo, a continuación, presento las ediciones trabajadas durante este primer año en la Coordinación de Publicaciones y los cambios en el rediseño de *Nexum* que fueron presentándose por cada número. Porque, aunque en la propuesta presentada en el apartado anterior se estima que este rediseño terminaría en la edición 128, el proceso no terminó siendo así, sino que requirió de mayor tiempo. Como señala Alonso Lafuente, «la modificación de una revista significa un rediseño ambicioso, ganas de reflejar los tiempos que cambian. Igual de importante que es repensar una nueva tipografía, otro esquema de color y el diseño de una página, también lo es la perspectiva editorial, que implica una evaluación del contenido existente. Un diseño efectivo atraerá la atención de los lectores, pero el contenido de calidad será el que venderá la revista» (Alonso, 2019, p. 14). Por estas muchas razones, también comenta Alonso que «el proceso de rediseño es largo y difícil» (Alonso, 2019, p. 03), algo que fui descubriendo en este proceso.

Tabla 2. Cronología del rediseño de la revista *Nexum* (2021-2022)

Edición	Avances
<p style="text-align: center;"><i>Nexum</i> 126 Marzo-abril 2021</p>	<p>Este sería nuestro primer número y por el poco tiempo que quedaba para su elaboración (dado que lo estábamos recibiendo casi a finales de enero), solo se consideraron los siguientes cambios:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Aunque la edición no tenía todavía un tema eje, varios de los contenidos que ya estaban contemplados iban en la línea del Día de la Mujer, por ello



<https://www.unla.mx/assets/docs/publicaciones/Nexum126v2.pdf>

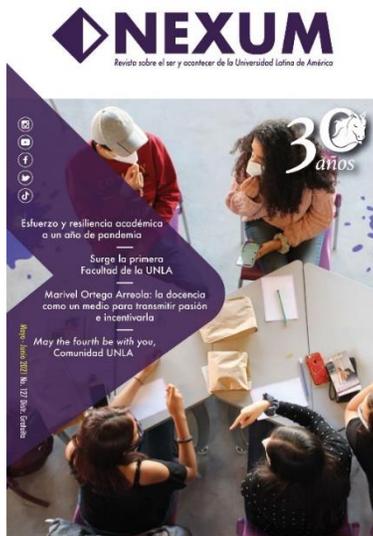
se acordó que se le diera este enfoque.

- Se retomó la plantilla de portada anteriormente trabajada y para imagen se autorizó el uso de material fotográfico de Lucía Rodríguez (egresada de la ENES), con quien ya se tenía pactada una entrevista desde el equipo anterior.
- La revista se redujo a un promedio de cuarenta páginas en su diagramación, con el objetivo de que solo se presentaran de 1 a 3 contenidos por secciones.
- Esta edición mantuvo las secciones anteriores, únicamente se redujeron las extensiones de los contenidos textuales (notas, entrevistas, etc.), considerándolas en un enfoque menos académico y especializado.
- Debido a que la maquetación de la revista ya estaría en manos del área de Diseño de la UNLA desde este número y no del diseñador original, los interiores poco a poco presentaron cambios como nueva propuesta de retículas en algunas páginas y la integración de una ilustración del Potro, mascota institucional, en la sección «Neurorretos» para invitar a la realización de los ejercicios.
- En la portada del número se contempló agregar el logo institucional del 30° aniversario.

Nexum 127
Mayo-junio 2021

Este número tuvo por temática «La educación tras un año de pandemia». Los cambios presentados fueron los siguientes:

- Semanas antes de comenzar la planeación de este número, me acerqué a distintos estudiantes que



<https://www.unla.mx/assets/docs/publicaciones/Nexum127.pdf>

cursaron conmigo el taller de Periodismo y literatura y se les extendió la invitación a formar parte de la Mesa de Redacción. Entonces, comenzamos la planeación de este número con nueve estudiantes interesados por escribir contenidos y con el seguimiento del Comité Editorial que seguía fungiendo en ese momento.

- Al contar con las nuevas secciones propuestas por el área, el Comité Editorial y la Mesa de redacción y aprobadas por la institución, mencionadas anteriormente, este número se conformó a partir de ellas.
- Respecto al diseño, se siguió utilizando fotografía digital para portada y contenidos. Se empezaron a introducir más logos institucionales de las áreas de la universidad participantes: Centro de Orientación Psicológica, Tutorías, Actividades deportivas, entre otras.

Nexum 128 Julio-agosto 2021



<https://www.unla.mx/assets/docs/publicaciones/NEXUM128.pdf>

Este número tuvo por temática «El verano como un momento de reinención» y debió ser la edición que presentara un nuevo formato de lectura; sin embargo, no pudo darse este avance debido a que todavía no se contaba con la aplicación tecnológica necesaria. Entonces se tomó la decisión de contemplar este cambio con el número 129, que sería la edición dedicada al aniversario de la UNLA. De tal manera, en este punto se realizaron los siguientes avances:

- Se contó con el primer Comité Rotativo de colaboradores, quienes no habían participado anteriormente y mostraron entusiasmo y sugerencias para los contenidos, otorgando así la línea temática y el

índice, en colaboración con la Mesa de Redacción.

- Con la colaboración de la Dirección de Comunicación Institucional y el equipo de Diseño se planteó la posibilidad de hacer un cambio en la portada del número con la finalidad de que esta fuese más atractiva para el público debido a que la plantilla anteriormente seleccionada no funcionaba para ese propósito. Siendo así que quedó esta propuesta, donde se destaca la proyección institucional en conjunción con la temática del número.
- Los interiores de la revista se fueron modificando en los acomodos de las imágenes y en las retículas.

Nexum 129
Septiembre-octubre 2021



"Al Bienestar por la Cultura"

El rector y los vicerrectores nos hablan de la UNLA
Ennio González Eche: un orgullo el crecer a lo par de la UNLA
Una mirada a la internacionalización
Entrenadores destacados en la historia deportiva
¿Qué es ser potro para tí?



<https://www.unla.mx/publicaciones/nexum129/#p=1>

Se trató el número dedicado al 30 Aniversario de la UNLA y se logró presentarlo en el formato nuevo de lectura, siendo así que con esta edición se cerraba el proceso de rediseño solicitado. A continuación, enlisto sus avances:

- Se consiguió la licencia del software FlipHTML5, que permitió la conversión del archivo PDF a un formato de flipbook, para así leerse en cualquier dispositivo móvil.
- Se aprobó que el número contara con mayor extensión en páginas debido a que se realizó una recopilación de los 30 años de la UNLA desde distintos aspectos.
- Se contó con el apoyo del área de Comunicación Institucional para la realización de entrevistas grabadas a participantes de la comunidad UNLA para que compartieran su definición de «ser Potro» y así darle a esta edición el enfoque

institucional y refrescante que se buscaba.

- Se optó porque la portada en esta ocasión fuese el logo de los 30 años, debido a la temática y por reflejar una esencia más institucional.

Nexum 130 **Noviembre-diciembre 2021**



<https://www.unla.mx/publicaciones/nexum130/#p=1>

Debido a que, durante septiembre del 2021, la UNLA entró en un nuevo periodo rector, era importante realizar una edición que presentara la nueva directiva que se quedaba a cargo de la institución a la comunidad UNLA, por tanto, ese fue el tema conductor de la edición 130. El principal cambio realizado en esta edición fue el siguiente:

- En este momento, el área de Diseño e Imagen Institucional contaba con el apoyo de una aprendiz del programa de Jóvenes Construyendo el Futuro, Mariana Torres Medina, quien comenzó a apoyar en la revista con algunas ilustraciones de la revista: la imagen de portada de los directivos, el Potro en la sección «Neurorretos», un altar de muertos para la nota sobre las festividades, etc.

Nexum 131 **Enero-febrero 2021**



<https://www.unla.mx/publicaciones/nexum131/#p=1>

Esta fue la última edición de la revista durante mi primer año como Coordinadora de Publicaciones. Al ser el número de inicio de año, su temática fue la siguiente: «2022, un año para optimizarnos y definirnos». Aunque el proceso de rediseño ya se había concluido, también en este número se siguió reforzando con material fotográfico intervenido con ilustración, debido a que notamos la buena recepción que tuvo por parte de la comunidad en redes sociales o por correos electrónicos.

Para concluir este apartado, es importante mencionar que, si bien el proceso de rediseño se había logrado de acuerdo con lo solicitado, desde el equipo editorial todavía sentíamos que se podía mejorar la propuesta visual de la revista, porque de cierta manera teníamos presente la respuesta del público al que nos dirigíamos. Y como señala Alonso (2019) «durante la reestructuración del contenido y los gráficos, el equipo de diseñadores debe evaluar las respuestas de la audiencia durante unos meses, en lugar de hacer ajustes o cambios drásticos basados en las reacciones inmediatas de los lectores» (p. 14). Entonces, valorando el trabajo anterior de ilustración realizado, la respuesta del público durante ese primer año y las competencias con las que se contaba dentro del equipo que hacemos posible *Nexum*, ideamos otras posibilidades para las portadas o los diseños de interiores, las cuales empezamos a trabajar en 2022. Entre esas posibilidades, se logró la contratación de una persona que ilustrara específicamente para *Nexum*.

Estos pequeños cambios que fueron desarrollando el concepto de la revista se vieron reflejados en los números trabajados durante 2022 y actualmente en 2023 ya se cuenta con una estética visual más establecida de la revista, donde se destacan los temas de interés para la comunidad, el enfoque institucional y de posicionamiento de marca, como se buscaba desde el rediseño. Esto puede verse en la historia de portadas en la imagen siguiente:

Imagen 8. Portadas de los números de Nexum en 2022 y parte de 2023



5.2.2. Cuidado editorial de libros

Otra de las principales actividades en mi nuevo cargo profesional, se encontraba el cuidado editorial de las publicaciones no periódicas, es decir la coordinación de los procesos editoriales de los libros. Teniendo presente mi experiencia como asistente editorial en la UNLA, podía saber qué esperar de estas tareas dado que conocía cómo la institución procedía con ciertos procesos editoriales.

Parte de mi proceso profesional con esta tarea dentro de este año y los venideros fue entender la dinámica de trabajo que nos proponía la jefa del área con respecto a los procesos editoriales –dado que su experiencia en el ámbito de la gestión cultural se podía trasladar a enseñanzas para la gestión editorial–; compartir mis conocimientos al respecto del ámbito editorial, y permitirme conocer e identificar las competencias de los integrantes del equipo, y así organizar, encauzar o delegar las actividades en beneficio de cada proyecto.

En el periodo que abarca este informe, se trabajaron los procesos editoriales de dos libros; uno que salió publicado en enero de 2022 y otro que apenas llegó a las primeras revisiones. A la par de estos procesos editoriales, con respecto al ámbito de los libros, también se le dio seguimiento con el área de Comunicación y Diseño de Imagen Institucional a la actualización del *Manual de diseño de series editoriales*, dado que este se tenía que compartir con el diseñador externo que maqueta los libros que pertenecen a las series editoriales.

Recuperando el panorama sobre la edición universitaria del que habla el apartado II de este informe, durante este primer año pude comprender un poco más que la UNLA, como cualquier otra institución universitaria, se desarrolla entre dos polos en cuanto a procesos editoriales. Estos polos, que menciona Nogueira como edición universitaria y edición institucional (2018, p. 44), están presentes en las indicaciones institucionales que puede recibir el área de Difusión Cultural y Publicaciones, o bien en las decisiones editoriales que se asumen durante las fases de los procesos editoriales. Por ejemplo, se reflejan en la diferencia entre editar libros que respondan a una indicación institucional y editar otros que sean más apegados al plan editorial que pudiese existir.

Esta reflexión también se me presentó al momento de conocer el libro de Patricia Picollini, *De la idea al libro*, y entender cómo ella diferencia la actividad editorial frente a la factura de libros, donde la primera no solo contempla el proceso de edición y producción del libro sino también la actividad de difusión, distribución y seguimiento a la vida de ese libro, mientras que la factura se puede entender como el servicio profesional prestado para la producción de tal libro (2019, pp. 44-45). Inevitablemente, esto me llevó a cuestionarme si, dentro de mi área laboral, la UNLA estaba haciendo actividad editorial o estaba encaminándose hacia el camino de la mera factura de libros. Me parece que mi primer año se enfocó de cierta manera en el rubro de la edición institucional; pero ya tomando experiencia y confianza en mi trabajo, en estos siguientes años puedo sentir que también hacemos lo posible para hacer actividad editorial. A continuación, describo los procesos editoriales de los dos libros trabajados durante este periodo.

5.2.2.1. Dos excelsos patriotas olvidados (2021) de Octavio Peña Torres

Al ingresar como Coordinadora de Publicaciones, además de trabajar en el rediseño y publicación de la revista *Nexum*, me tocó coordinar la edición de un libro del autor Octavio Peña Torres, socio fundador de la Universidad.

Dos excelsos patriotas olvidados. Gral. Juan Álvarez, impulsor de la República Federal y Dr. Valentín Gómez Farías, precursor de las Leyes de Reforma es un ensayo histórico tenaz que aborda la vida de dos ilustres representantes de la nación, a los que la Historia no les ha hecho justicia. Este libro es actualmente la última publicación del autor y también uno de los ejemplos de publicaciones que entrarían en lo que en el apartado 2 definiríamos como edición institucional, pues la decisión de publicarlo recae únicamente en el hecho de que el sello editorial de la Universidad tiene trayectoria en publicar libros de sus socios fundadores.

El proceso editorial de este libro comenzó el 08 de febrero de 2021, al momento de que se me entregó por parte de Rectoría un manuscrito impreso de la primera parte de lo que sería este libro, y concluyó el 31 de enero de 2022 con la llegada del tiraje completo al almacén de nuestra institución. En este proceso participamos distintos colaboradores de la institución: el autor, las aprendices y el aprendiz del programa JCF que en ese periodo se encontraban capacitándose en nuestra área, el diseñador y maquetador Víctor Rodríguez, el director del área de Planeación Estratégica (quien lleva los procesos legales ante Indautor), la jefa de DCP y yo. Este proceso fue muy diferente a lo que me anteriormente me había tocado experimentar, principalmente porque mi responsabilidad principal era encauzar a todos los involucrados con la finalidad de llegar al resultado: un libro impreso.

A continuación, describiré el proceso editorial que se ejecutó con el equipo y señalaré las decisiones, aprendizajes y retos a los que me enfrenté como coordinadora y encargada del cuidado editorial de esta publicación:

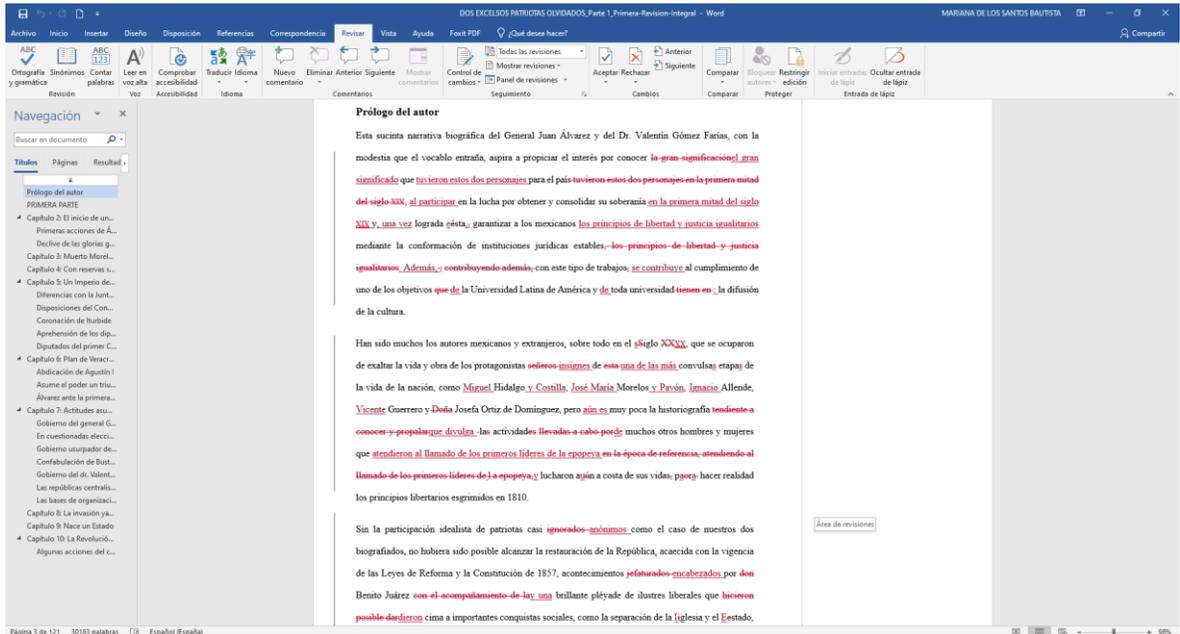
- 1. Captura de la primera parte del manuscrito y lectura:** al recibir la primera parte del manuscrito impresa, solicité a Alejandro, aprendiz de nuestra área, la captura de este en un documento en Word para que sobre este documento capturado se empezara a trabajar su revisión. En este punto el área todavía no tenía contacto con el autor, más que a través de las indicaciones recibidas por Rectoría para trabajar este libro. Contando con esta captura, mi compañera aprendiz, Maricruz, y yo dimos una primera lectura al documento, que nos permitió identificar algunos errores de captura

que enmendamos y detalles de redacción a corregir en las siguientes fases, así como comprender la línea ensayística que buscaba el libro.

2. **Acercamiento con el autor y primeras impresiones:** con este panorama, como coordinadora tuve mi primer acercamiento con el autor a partir de una llamada telefónica para presentarme y conocer su propuesta editorial en sus palabras. Con él compartí la impresión general que hasta el momento el equipo tenía con el libro: un ensayo histórico que, aunque intentaba ser de carácter divulgativo, contaba un lenguaje no tan accesible para el público al que buscaba dirigirse (la comunidad universitaria). Esto con la intención de compartirle un panorama general de las etapas que iríamos viviendo hasta llegar a ver el libro impreso y así también darle la confianza de que su libro contaría con el mejor cuidado editorial que podríamos proporcionarle. El autor, de acuerdo con estas primeras impresiones, aceptó que comenzáramos un proceso de corrección y revisión con él de esta primera parte del manuscrito, a la par de que él se encontraba terminando la segunda parte.
3. **Editing de la primera parte:** en esta fase, le encargué la tarea de realizar la primera revisión del texto a Maricruz, en donde pudiera señalar detalles de corrección ortotipográfica y de estilo, de cotejo de información citada y de la bibliografía, de redacción ambigua o palabras usadas de manera errónea por parte del autor. Fue necesario e importante aprender a delegar estas primeras fases del proceso dado que este libro se estaba trabajando a la par de las ediciones bimestrales de la revista de la Universidad, en donde en ciertas fases debía centrar más mi atención debido al rediseño de esta. Una vez que Maricruz terminó sus observaciones me di a la tarea de releer esta primera parte, revisar y cotejar sus anotaciones y sugerencias, para así agregar las mías. Dado que Maricruz se encontraba en un proceso de capacitación en la UNLA, fue importante compartir con ella sesiones en donde ambas pudiéramos compartir nuestras perspectivas y comentarios con respecto al texto y así enriquecer el aprendizaje que nos estaba permitiendo esta primera publicación de ambas en esta institución. A partir de estas conversaciones nos dimos cuenta de que ambas partíamos de modelos diferentes de entregar las sugerencias de cambios a los autores, entonces, decidimos combinarlas y crear un modelo que hasta la fecha la coordinación ha seguido para los *editing*.

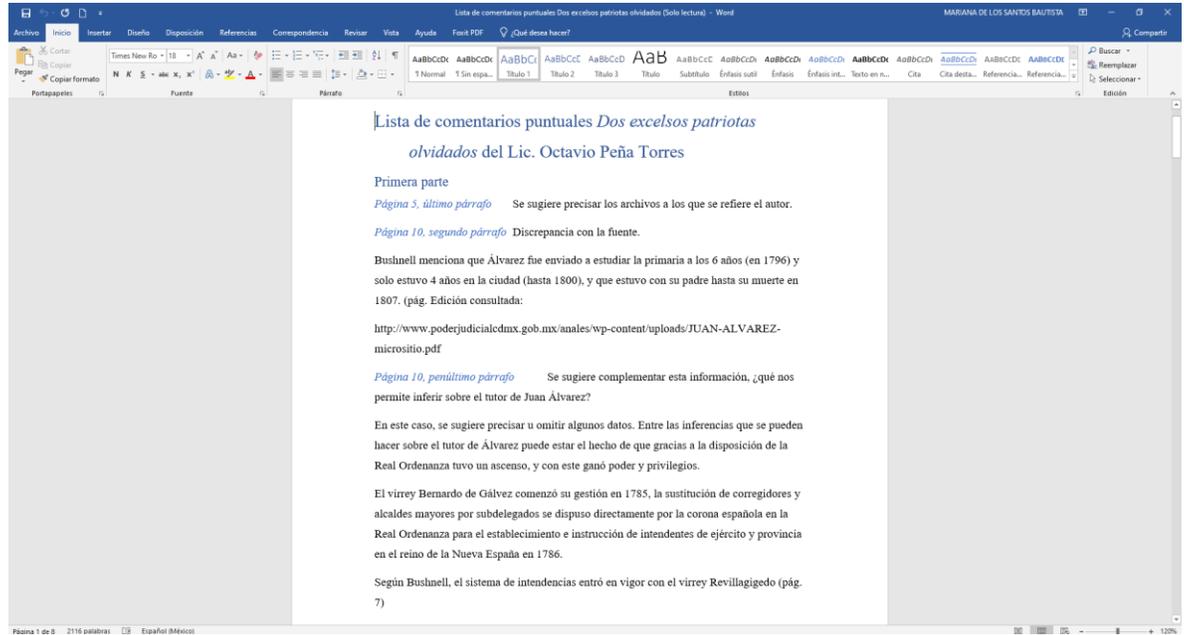
Lo que hicimos fue trabajar un documento en Word que tuviera en control de cambios las correcciones ortotipográficas y de sintaxis sugeridas y en comentarios las sugerencias de cambios, traslados, omisiones, entre otras que requerían de la aprobación del autor (véase Imagen 9).

Imagen 9. Manuscrito en Word con control de cambios



Al contar con este documento, creamos otro que fuese una lista de comentarios, es decir, todos los comentarios que señalábamos en el documento anterior, enlistarlos bajo el siguiente modelo: página, párrafo, tipo de sugerencia y, en caso de requerirse, ejemplo. A continuación, comparto el resultado en captura de pantalla:

Imagen 10. Lista de comentarios puntuales entregada al autor



Contando con estos dos archivos terminados, los hicimos llegar al autor a través de su secretaria particular para su conocimiento, lectura y aprobación.

4. **Editing de la segunda parte:** Comenzamos este mismo proceso con la segunda parte terminada que ya nos había hecho llegar el autor. A la par de este proceso, mantuve reuniones telefónicas con el autor con la intención de ir revisando cada comentario que le habíamos dado y sus observaciones. Al contar con todas sus observaciones y aprobaciones al editing de la primera parte, le entregamos la segunda parte revisada y volvimos a comunicarnos telefónicamente. Contando con todas estas observaciones y resoluciones en el manuscrito, llevamos a cabo una corrección de estilo para compartirle al autor un manuscrito final para su aprobación.
5. **Solicitud de texto de presentación institucional:** a petición del autor, la entonces rectora de la institución fue la persona elegida para escribir el texto de presentación del libro, de manera que me reuní con la rectora para compartirle mis impresiones del libro y comentarle sobre el proceso, así como hacerle llegar el manuscrito revisado hasta ese momento con un resumen que le sirviera de apoyo en su redacción. Semanas después contamos con el texto y procedimos a su revisión para ser integrado en el manuscrito final.

- 6. Búsqueda de imágenes para portadillas:** debido a que el autor había solicitado que su libro fuese similar en diseño y formato a libros anteriores de él y publicados por la UNLA, era necesario la búsqueda de imágenes que acompañaran a las portadillas que darían paso a cada parte y capítulos del libro. En esta fase, el autor me sugirió imágenes que deseaba en cada apartado a partir de libros de Historia que fue consultando. Mi tarea, con la orientación de quien lleva los aspectos de Derechos en la institución, fue encontrar y sugerirle imágenes o fotografías libres de derechos que pudiesen acercarse a lo que el autor buscaba. Entre las opciones seleccionadas se quedaron retratos históricos pintados que podían utilizarse y referenciarse en el libro; ilustraciones realizadas por la nieta del autor y fotografías e imágenes libres de derechos con referencia.
- 7. Solicitud de ISBN:** los aspectos legales y de derechos de la institución recaen en la Dirección de Planeación Estratégica. Entonces trabajamos a la mano con el maestro Romeo Amauri López, quien lleva estos procesos, para la obtención de los ISBN de los libros y otras consultas legales y de derechos. Para este momento del proceso, ya contábamos con las especificaciones necesarias de formato, contenido y diagramación, entonces acudí al maestro Amauri para solicitar que pudiera llevar a cabo la gestión del trámite del ISBN de esta publicación y así estar recibiendo una respuesta de Indautor cuando estuviéramos con las correcciones de pruebas y poder ganar un poco de tiempo en la producción.
- 8. Obtención del manuscrito final y actualización de ISBN:** Contando con la corrección de estilo, le compartimos el manuscrito final al autor para su aprobación para pasar al proceso de maquetación.

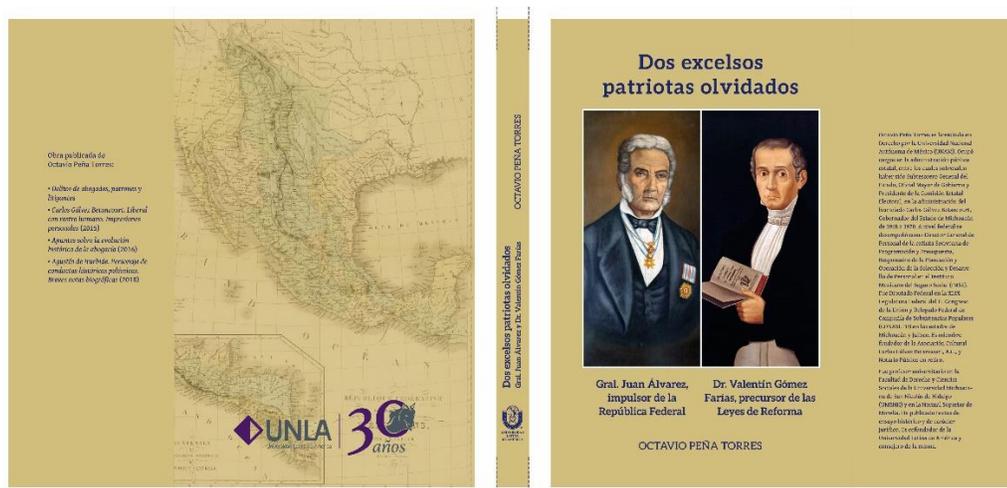
Para este momento, en el área contamos con un cambio debido a que Maricruz dejó de ser aprendiz del área y más adelante se integró al equipo Ana Patricia, con quien ya empecé a trabajar este libro desde este punto del proceso.

El autor, unas semanas después, dio respuesta pidiendo una reunión presencial, en la cual nos compartió unas últimas observaciones para modificación en el contenido y además nos solicitó un cambio en el título del libro. Esta última petición movió la planificación del proceso debido a que el ISBN ya se había aprobado con el título anterior, entonces se tuvo que gestionar nuevamente este trámite para la obtención de

un ISBN actualizado. Aplicados los cambios en el contenido que pidió, el área contó con un manuscrito final e imágenes seleccionadas.

9. Entrega para maquetación y propuestas de forros: para dar comienzo a este proceso, meses atrás hicimos contacto con el diseñador Víctor Rodríguez, quien anteriormente ya había maquetado las publicaciones del licenciado Peña. En este sentido el diseñador ya conocía qué estética podría proponer para gusto del autor y en alineación a la institución. Cuando contamos con el manuscrito final y las imágenes seleccionadas, hicimos entrega de estos al diseñador a partir de una carpeta en Google Drive, donde cada sección contaba con sus apartados y elementos visuales en archivos diferentes. Aproximadamente tres semanas después el diseñador entregó una primera propuesta de interiores y dos nuevas propuestas de forros (dado que, con el equipo anterior, había presentado unas propuestas de forros, pero de estas opciones ninguna convencía del todo al autor). Estas nuevas propuestas de forros las mandamos a imprimir y se las enviamos al autor para sus comentarios, como también se las compartimos a las autoridades. Días después tuvimos respuesta de todos y se obtuvieron algunas observaciones que fueron desde agregar otro logo a cambiar palabras de la semblanza del autor. La propuesta de forros seleccionada fue la siguiente:

Imagen 11. Forros finales de Dos excelsos patriotas olvidados



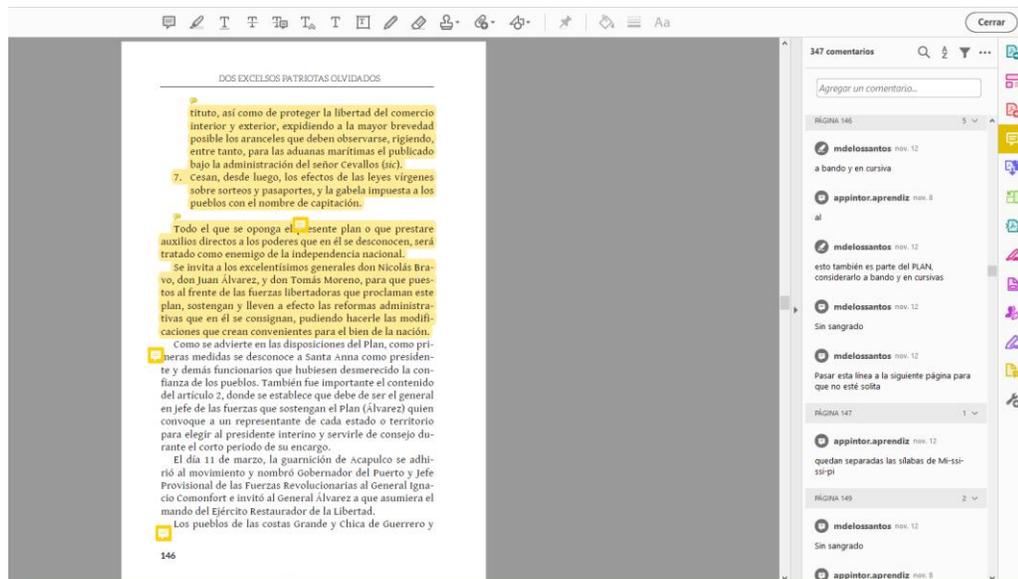
10. Contratación de imprenta y gestión de recursos: a la par de que el diseñador estaba con la maquetación, nos dedicamos a la búsqueda de la imprenta adecuada. Consultamos con tres opciones y la que convenció al equipo como a las autoridades

fue Impresionarte, dado que anteriormente ya habíamos trabajado con ella y se podía constatar la calidad en la impresión y el costo de impresión no era tan elevado para el tiraje de 1000 ejemplares solicitados. Debido a que en la UNLA a finales de noviembre se cierran los trámites relativos a presupuesto, fue necesario establecer un contrato con la empresa para pagar de manera anticipada la impresión del tiraje, dado que solo estaba presupuestado para este año esta impresión.

11. Correcciones de pruebas y entrega a imprenta:

Con la aprendiz Ana Patricia comenzamos las correcciones de pruebas, las cuales trabajamos de manera digital, es decir, en los archivos de PDF que nos compartía el diseñador. Estas correcciones las hacíamos utilizando las herramientas de comentarios, tachado y subrayado de Adobe Acrobat PDF, como se puede ver en la siguiente imagen:

Imagen 12. Primeras correcciones de pruebas de Dos excelsos patriotas olvidados



En total, realizamos cuatro correcciones de pruebas con la finalidad de que no se fuera ningún detalle o errata, pues era la primera publicación de esta nueva área conformada. Para la fecha del 17 de diciembre de 2021, contamos con los interiores y forros finales, entonces en conjunto con el diseñador, el 18 de diciembre entregamos a la imprenta los archivos editables necesarios.

12. Revisión del *dummy* recepción del tiraje: en enero de 2022, regresando del periodo vacacional, establecimos nuevamente contacto con el diseñador y la imprenta, y se

me entregó un *dummy* para aprobar la impresión. Desafortunadamente, el *dummy* tenía un detalle de suma importancia: la cuarta de forro no coincidía con la versión aprobada, dado que la imagen escogida no aparecía en el programa utilizado por la imprenta; entonces, acudí al diseñador para que enviara un nuevo archivo editable de los forros que permitiese a la imprenta tener la versión final actualizada. Corrigiendo esto, mostramos el *dummy* a las autoridades para un visto bueno final y se autorizó la impresión del tiraje completo. A finales de enero, recibimos en el almacén de la UNLA el tiraje de 1000 ejemplares de *Dos excelsos patriotas olvidados*. Ese mismo día compartí la buena noticia con el autor y le hice llegar unos ejemplares de su libro para su conocimiento y más adelante se le entregó parte del tiraje acordado para la distribución que él deseaba realizar.

Actualmente, *Dos excelsos patriotas olvidados* es una de las publicaciones que la Universidad retoma para obsequio o donación institucional en eventos, conferencias o reuniones y también cuenta con un tiraje que está en venta junto con las otras publicaciones institucionales.

5.2.2.2. *Pensar la ciudad (2022), compilado por Rafael de Jesús Elías Huacuz*

Otra publicación que estaba en puerta al momento de ingresar en la coordinación era el manuscrito *Pensar la ciudad. Políticas públicas y sustentabilidad*, compilado por Rafael de Jesús Huacuz Elías y que actualmente ya forma parte de la serie editorial Formación en el aula de la institución. Este libro es la compilación y sistematización de las ponencias presentadas en el coloquio «Pensar la ciudad: Políticas públicas y sustentabilidad», el cual se llevó a cabo en la Universidad Latina de América el 25 de marzo de 2019 y fue convocado por la maestría en Planeación y Ordenamiento Territorial (actualmente llamada Planeación Territorial).

El manuscrito por parte del compilador fue recibido durante la gestión anterior del departamento de Publicaciones, de tal manera que al integrarnos se nos informó que el manuscrito ya había contado con una lectura editorial por parte de la maestra Ana Perusquia, en donde ella compartía comentarios a aspectos y detalles en la citación y la bibliografía, a maneras de nombrar instituciones y al material visual.

En octubre de 2021, recuperamos esta primera versión revisada del manuscrito y Ana Patricia Pintor, aprendiz en ese momento del área, y yo comenzamos el proceso de lectura para poder regresar al compilador el primer *editing*, dado que él era la figura representante de los demás autores. Este primer *editing* llevó un mes y medio y pudimos reunirnos con el compilador a finales de noviembre para compartirle estas primeras impresiones y la lista de observaciones y sugerencias para cada autor de los artículos (siguiendo el mismo modelo de lista que ya el área había trabajado con el libro de *Dos excelsos patriotas olvidados*).

Entre estas observaciones, además de la revisión ortotipográfica, se destacan las siguientes:

- cotejo y adaptación de citación en formato APA 7;
- solicitud de fuentes correctas en material textual mal referenciado y citado;
- adecuación de la información a fechas más actuales (debido a que las ponencias se habían presentado en 2019);
- solicitud de la información de los elementos gráficos e ilustrativos que acompañarían a los textos para visualizar un diseño más uniforme en tablas, imágenes, gráficas y mapas, y
- sugerencias de redacción y ampliación de datos que buscaban invitar al lector a conocer el contexto de las políticas.

Por ejemplo, estaba el caso de un artículo que señalaba que se basaba en otro ya publicado por estos mismos autores, pero ciertos párrafos del artículo de este manuscrito no estaban tan alejados del artículo original, entonces fue necesario invitar a los autores a escribir una redacción que fuese más adecuada al objetivo de este artículo que era la actualización de los resultados de aquella investigación.

En este sentido, el compilador fue un punto de apoyo para hacer llegar estos comentarios a los autores y poder obtener una segunda versión del manuscrito ya más trabajado por estos en enero de 2022. Si bien, las demás partes del proceso editorial de este libro ya no están contempladas en el periodo que abarca este informe, sí me parece importante compartir que el manuscrito pasó por un total de cuatro *editings* entre la coordinación de publicaciones y el compilador en representación de los autores. Pasadas estas cuatro revisiones y teniendo el visto bueno correspondiente del compilador pasamos al proceso de maquetación, donde contamos con tres correcciones de pruebas con la finalidad de solventar viudas, huérfanas, erratas, así como la actualización de los elementos gráficos y de tablas al diseño de la serie

editorial (ya aprobado por la institución) y a la edición de imágenes. El libro finalmente salió publicado de manera digital y de acceso gratuito en la página web de la UNLA en diciembre de 2022 y, al momento de este informe, ha contado con tres presentaciones editoriales.²²

5.2.3. Corrección de estilo a entradas del Blog UNLA

A mi entrada como Coordinadora de Publicaciones, la Universidad Latina de América había estrenado su nuevo diseño de página web, con el fin de poder posicionar a la Universidad de mejor manera en los buscadores en línea. Dentro de este nuevo diseño web, se integró el apartado «Blog UNLA», el cual muestra artículos o entradas en formato de blog relacionadas con la oferta educativa y las actividades que caracterizan a la institución. El objetivo de este es que se publiquen entradas con palabras claves que posicionen la página de la UNLA en los buscadores y el área encargada de este Blog es la Jefatura de Comunicación Institucional, quien también delimitó los lineamientos de estas entradas (tipos de palabras claves, extensión, modelos de citación, etcétera).

Del 2021 al 2022, la dinámica del Blog UNLA era la siguiente: cada día se publicaba una entrada distinta, que podía ser un texto de interés académico, científico o cultural para el público a quien se dirigiera –ya sea a la propia comunidad UNLA o a los futuros miembros de ella–, escrita por un área determinada de la universidad (direcciones académicas, Deportes, Difusión Cultural y Publicaciones, Idiomas y Educación Continua). Actualmente, viendo que no era posible mantener entradas diariamente, estas se publican cada tercer día, reduciendo la cantidad de entradas por periodo.

La colaboración por parte de la Coordinación de Publicaciones, además de la entrega de una entrada en representación de DCP, es la corrección de estilo de las entradas que se entregan para el Blog. En ese entonces, cada semana se revisaban de tres a ocho entradas –porque algunas podían no recibirse o llegar más tarde de lo solicitado–, a partir de la plataforma de Google Drive, pues ahí la Jefatura de Comunicación Institucional creó una carpeta de entradas recibidas y avisa a la Coordinación cuando estas se encuentren disponibles para su

²² *Pensar la ciudad* se puede consultar en el siguiente enlace:
<https://www.unla.mx/publicaciones/libros/pensarLaCiudad/pensarLaCiudad.html>

revisión; más adelante la Coordinación genera un respaldo de entradas originales para cualquier duda que surja en el proceso de revisión y revisa las entradas que fueron entregadas.

Durante este año descrito, di seguimiento a esta actividad desde dos maneras: en ocasiones llevando a cabo la corrección de estilo de estas entradas (siguiendo los lineamientos establecidos por la Jefatura de Comunicación y las reglas del español por parte de la Real Academia Española); en otras, delegando esta tarea a las compañeras aprendices en sus periodos de capacitación y compartiéndoles las indicaciones respectivas para hacerlo (aunque en esta actividad se me sumaba la tarea de supervisar la revisión realizada por ellas con el fin de darles una retroalimentación, me parecía oportuno hacerlo para así poder reforzar con ellas sus aprendizajes en el ámbito editorial y laboral). En total, durante ese año, se revisaron un estimado de 190 entradas.

5.2.4. Propuesta del Taller de redacción y estilo para la Vicerrectoría de Desarrollo y Promoción

A mediados de septiembre de 2021, Emmanuel Meza, Vicerrector de Desarrollo y Promoción (VDP), se acercó conmigo y con mi compañera Tsánda Cristina Escutia Paz (también egresada de la licenciatura en Literatura Intercultural, quien en ese entonces estaba en el puesto de Community manager en la UNLA), para compartirnos la necesidad de que se llevara a cabo un taller práctico de redacción para todas las personas que integran la VDP y que estaba interesado en que este taller lo diseñáramos y ejecutáramos nosotras al considerarnos expertas en el tema y por nuestra formación académica.

Él nos compartía que el objetivo principal de este taller, a su criterio, era que las personas participantes adquirieran «los conocimientos y las habilidades necesarias para redactar textos comúnmente utilizados en nuestra labor cotidiana de manera correcta y asertiva, utilizando el lenguaje inclusivo adecuadamente, en las situaciones en las que este sea necesario» (comunicación personal). Esto se debió a que él había identificado que la mayoría de las personas que conformamos tal vicerrectoría cometíamos los siguientes errores en correos, oficios y mensajes en redes sociales:

- Faltas de ortografía
- Mensajes confusos e incompletos

- Uso incorrecto de las mayúsculas y los diferentes signos de puntuación
- Redacción redundante o textos innecesariamente extensos y poco concretos
- Uso nulo o incorrecto del lenguaje inclusivo

Asimismo, él también nos compartía que anteriormente había estado interesado en llevar a cabo esto y solicitó el apoyo del Centro de Idiomas, pero por la pandemia, este nunca se llevó a cabo. Retomando esta intención, nos compartió una lista de generalidades que consideraba necesario abordar, con la intención de que no tuviéramos que crear algo desde cero, que fueron los siguientes: el proceso de redacción de un documento para hacerlo llegar al destinatario, repaso de las reglas básicas de ortografía, el uso de mayúsculas, minúsculas y signos de puntuación, tipos de redacción de textos laborales con la intención de que sean más claros, concisos y asertivos y el lenguaje inclusivo. No obstante, nos compartió que sin ningún inconveniente podríamos proponer con más libertad y de acuerdo con nuestra experiencia en estos temas.

Contando con estas indicaciones, Tsánda y yo comenzamos a planificar una propuesta de taller que pudiera responder a lo solicitado, pero debido a que semanas después ella cambió de trabajo, empecé a trabajar esta propuesta con Ana Patricia, quien, como mencionamos anteriormente, estaba de aprendiz en el área de Difusión Cultural y Publicaciones. Con ella compartí los avances que teníamos hasta ese momento que fue una estructura temática, pero al analizar lo solicitado decidimos recuperar material de apuntes de nuestras materias en redacción por parte de la licenciatura en Literatura Intercultural y recurrimos a manuales de estilo y de redacción para complementar los contenidos (por ejemplo: *Redacción sin dolor* de Sandro Cohen; *Libro de estilo de la Lengua Española*, *Diccionario panhispánico de dudas*, *Nueva gramática de la lengua española* y *Ortografía de la lengua española* de la Real Academia Española, y *Manual de cabecera para escribir bien* de la editorial Algarabía).

Fue importante hacer una adaptación de la información que compartiríamos porque debíamos tener presente que no todos los participantes tendrían los mismos conocimientos de estas áreas. Realizamos un temario que atendiera a lo solicitado y le propusimos al Vicerrector dos posibles estructuras de este: 1) un taller de 12 horas teórico-prácticas distribuidas en cuatro sesiones de tres horas, cada sesión con un receso de 15 a 20 minutos, y 2) un taller de 12 horas teórico-prácticas distribuidas en seis sesiones de dos horas cada una. La segunda opción

fue la elegida y se nos informó que este taller lo estaríamos impartiendo del 01 de febrero al 10 de marzo de 2022.

El temario que Ana Patricia y yo configuramos para impartir el taller consistió en seis temas centrales que fueron los siguientes:

- Panorámica sintáctica: la importancia de escribir bien y de manera estándar
- Los signos de puntuación y sus usos
- Ortografía y cuestiones gramaticales
- El lenguaje no sexista: recursos gramaticales para una redacción incluyente
- La deconstrucción de un texto: unidades temática, comunicativa y semántica
- Relectura, edición de un texto y resolución de dudas

Es importante resaltar que, para poder impartir recomendaciones de escritura en la cuarta sesión, que respondía a la solicitud de usar lenguaje incluyente, fue necesario indagar más en cómo otras instituciones están respondiendo a esta necesidad social de nombrar y formular el lenguaje ante las circunstancias sociales y de género. Esto nos permitió encontrar el *Manual de comunicación no sexista: hacia un lenguaje incluyente* de la autora Claudia Guichard Bello y editado por el Instituto Nacional de Mujeres, con el cual fue más sencillo, dar un contexto de estos cambios en el lenguaje y trasladar recomendaciones de una escritura incluyente al ámbito administrativo de la UNLA.

El taller se impartió en las fechas mencionadas (del 01 de febrero al 10 de marzo de 2022), las cuales fueron posteriores a lo reportado en este informe.²³

5.3. Breve reflexión al segundo periodo

Sonaré reiterativa, pero este primer año como Coordinadora de Publicaciones también fue un año de aprendizaje como lo fue el de aprendiz, aunque este se diferencia por una habilidad: la responsabilidad. Cuando se presentó la oportunidad de aceptar este cargo, una parte de mí

²³ Como anécdota curiosa, me gustaría contar que al finalizar el taller se les entregó una constancia de acreditación a las personas que concluyeron satisfactoriamente esta actividad. Al finalizar la entrega de estas, un compañero se acercó y me comentó que en el renglón en donde se señalaban las horas académicas cursadas, la palabra 'horas' se repetía. Morí de pena al escuchar eso y ver el error en ese papel, porque en el área revisamos el texto enviado a Diseño y el borrador de la constancia antes de sus impresiones, pero no dimos con ese detalle al firmarlas. Como diría Camilo Ayala Ochoa, en *Invisibles. Reflexiones sobre la corrección de estilo*: «Al mejor nadador se lo lleva el río o lo que es lo mismo al mejor cazador se le va la errata» (2021, p. 60).

todavía no se sentía lista de asumir la responsabilidad de hacer cosas que sabía que sí podía hacer, pero que posiblemente se veían eclipsadas por algo que a muchas personas en ocasiones nos suele pasar: el síndrome de la impostora. En ese momento, mi papel como editora universitaria todavía se escondía entre las paredes de haber sido asistente editorial. ¿En verdad tendría la experiencia para coordinar un área editorial? Pero mi experiencia en proyectos independientes, dando más consistencia a los textos e ideando proyectos culturales, y la fe de las personas que eligieron proponerme para el puesto me hizo creer que sí podría con este trabajo y lo acepté. No me equivoqué.

El año fue fructífero de muchas maneras, pero también me enseñó que estar en ese cargo no siempre te toca estar en las partes divertidas del proceso editorial, sino también en las partes en que debes resolver las inquietudes, los cuestionamientos, y te toca delegar ciertos aspectos para atender otros. También fue descubrir que a cada decisión que se tome dentro de los procesos editoriales, artísticos o administrativos, esta debe asumirse con responsabilidad a partir de los conocimientos y herramientas con los que se cuenta en ese momento, aunque uno no está exento de que más adelante la decisión tomada no sea tan favorable y se tenga que asumir algún error y continuar trabajando de la mejor manera que se pueda. Considero que ese fue el mejor aprendizaje laboral que me permitió este primer año en la Coordinación, en compañía del equipo y siguiendo la guía de mi jefa.

Definitivamente, amé ese primer año, fui sumamente feliz con el reto de hacer de la revista *Nexum* una revista más *fresca*, pero también me era impresionante descubrir que por mucho que yo valorara a la revista desde una historia de años, esta no es del todo percibida de esta manera en la institución. Entonces continuaba el reto de acercarla más a la comunidad, pero también como equipo fuimos conscientes de que no podíamos resolver todas las áreas de oportunidad que la revista nos daba, debido a que la revista era solo una de las muchísimas actividades que se desarrollan en DCP, área que no cuenta con el personal que realmente se necesitaría para cubrirlas con mayor dedicación y atención.

Con respecto a las publicaciones no periódicas, este primer año fue un año de exploración. Si bien ya había participado en dos procesos editoriales de la UNLA como asistente editorial, este me permitió saber cómo era mi forma de liderar un proceso editorial de un libro que respondía a indicaciones especiales y que, sobre todo, debía satisfacer al autor. Aunque llevó un poco más tiempo de lo esperado, tanto el autor como las personas involucradas en el

proceso nos sentimos orgullosos del buen resultado: un ensayo historiográfico accesible al público en general. También fue el comienzo de explorar propuestas para ampliar el catálogo editorial de la UNLA, principalmente en libros digitales.

Veo este año en retrospectiva y me siento muy agradecida por poco a poco lograr superar ese síndrome y saber que, aunque me sentía joven para este puesto laboral, me había preparado para este trabajo desde mi formación en la ENES y en otros centros editoriales.

VI. Mirar a la edición, mirarme a mí misma

Dorothea Brande decía en su manual *Para ser escritor* que gran parte de su vida adulta se la había dedicado a la escritura, la edición y la crítica de textos de ficción. Por ello, afirmaba: «Me he tomado la ficción en serio, y me la sigo tomando» (2015). Me gustaría empezar este apartado de valoración crítica siendo influenciada por esa pauta: «me he tomado la edición en serio, y me la sigo tomando».

Editar, en una acepción general y cultural, puede definirse como la elección de una mirada, y más si pienso en la idea romántica de Calasso de que al editar creamos nuestro libro único. Pero si amplío esta noción y la conjunto con el acercamiento que da Nogueira, editar también es «crear a partir de un material previo», así como «imaginar y expresar en forma de textos aquellos conocimientos que configuran verdaderamente una cultura, una forma de vida y un sentido; una manera de ser, estar y habitar el cosmos» (2018, p. 21). Las personas que, de alguna u otra manera, hemos llegado al oficio de la edición sentimos eso: buscamos, encontramos y editamos materiales que configuran una cultura, un sentido o una manera de ver el mundo. Y en el ámbito universitario, me parece sensato asumir el compromiso de tomarse en serio la edición.

Porque en la edición universitaria habría que tener presente, como señala Nogueira, que «se trata de elegir, seleccionar los textos como producto social, según urgencias inmediatas, necesidades y propósitos colectivos» (2018, p. 21), dado que es de suma importancia considerar la difusión o socialización del conocimiento, pero sobre todo porque los materiales que configuran el archivo editorial de una institución reflejan también su forma de conceptualizar su posición, misión o manera de definirse en el contexto social en que se mueve.

Como editoriales universitarias tenemos la responsabilidad de generar publicaciones educativas, universitarias, académicas, que puedan contribuir a la sociedad a la que pertenecemos. Por ello, este autor enfatiza en que «la edición, como consecuencia lógica de un proyecto cultural [universitario], no puede ser cualquier cosa. Supone, ante todo, pluralidad y diversidad en sus contenidos, en su visión de la historia, de los tiempos y de los

pueblos y en los diferentes niveles de saberes como definición de conocimientos» (2018, p. 19).

Con esto en mente, entiendo que el proyecto editorial de la Universidad Latina de América ha intentado, en el transcurso de su historia, proponer un sentido, una mirada, a partir de su modelo académico, social y filosófico; material que ayude a formar a profesionales de manera integral y comprometidos con el bienestar de la sociedad. No obstante, la configuración y el objetivo del área de Publicaciones se han visto atravesados por distintas transiciones en su historia, reflejando la complejidad del poder conllevar un proyecto editorial; ya que todo el mundo parece estar de acuerdo en que se haga actividad editorial, pero en ocasiones el desconocimiento hacia los procesos editoriales o la infravaloración de la edición como una labor vinculada a la parte administrativa, académica y filosófica de una institución hacen que no se le otorgue un lugar adecuado en un organigrama institucional. Sin embargo, como mencioné al cerrar el apartado 2.2., es también en este desconocimiento en donde se puede encontrar una respuesta.

Al retomar la idea de Nogueira de que «la raíz del inicio de la solución de los problemas de la actual edición universitaria está en aclarar su concepto» (2018, p. 247), me era importante configurar este informe partiendo de mi experiencia, de mis aprendizajes educativos y profesionales y de la mirada a los procesos editoriales que he desempeñado en esta institución, para así poder entender qué es y cómo se hace la *edición universitaria* en UNLA, y también para comprender mis aportes a esta labor educativa y profesional que ejerzo al estar al frente de la coordinación.

Dentro de su historia, la UNLA se ha movido entre dos polos: una edición conforme a un plan editorial y otra edición institucional que responde a intereses o indicaciones directas de las autoridades o la Asamblea de Asociados. Y este periodo en el que he estado tampoco ha sido la excepción. He tenido la fortuna, como coordinadora y editora, de poder alinear las propuestas editoriales recibidas o indicadas al plan o misión editorial que en algún momento se definió para la institución; porque en la edición universitaria no siempre aplica esta idea romántica del catálogo editorial como la mirada del mundo del editor, sino que nuestra mirada como editores está presente pero siempre mediada por el qué sí y qué no se puede hacer con base en la misión y visión de la institución. Es en esta mediación donde la edición

universitaria se define como un proceso repleto de decisiones y responsabilidades, adaptándose a la idea de Gerardo Kloss.

Como se vio en el apartado III de este informe, el proyecto editorial de la UNLA, apegado a sus condiciones y posibilidades, contempla los tres temas propuestos por Nogueira para entender a la edición universitaria como un proyecto académico-social afín a la filosofía de la institución. Aunque sus políticas editoriales no estén actualizadas a los procesos editoriales que ya se realizan, sus postulados iniciales me fueron de mucho apoyo para encauzar estos productos resultantes a una visión editorial más consistente con la línea editorial que la institución deseaba.

De cierta manera, me tocó formar parte de un proceso de reconfiguración editorial de esta institución, en donde fue y ha sido necesario seguir preguntándonos desde esta mediación: qué se quiere hacer, qué se decide hacer y cómo podemos hacerlo. Ejemplos de este proceso fueron el rediseño editorial de la revista *Nexum* y la actualización gráfica de las series editoriales e integración de libros a estas, aunque este tema no se abordara por completo en este informe debido a que ya no formaba parte de la temporalidad indicada. El rediseño de la revista *Nexum* al generar una propuesta actualizada de contenidos visuales y textuales, dirigida, principalmente, a su comunidad muestra cómo puede ser posible que «la edición sea parte constituyente de los fines de la universidad y rinda toda su eficacia cognitiva y económica» (Nogueira, 2018, p. 141).

Aunque todavía falte camino para la UNLA, en términos editoriales, desde esta trinchera que se fue conformando desde la publicación de materiales editoriales sueltos, la constitución de un área editorial, la formulación de unas políticas editoriales, hasta el paso de todos los profesionales que hemos formado parte de Publicaciones o Difusión Cultural y Publicaciones, ya se está haciendo el esfuerzo de editar contenidos que generen o posibiliten una *mirada potro*, una forma de entender el contexto a partir de la filosofía que hace de la UNLA una institución educativa. Menciono esta colectividad porque la edición, antes que todo, es un trabajo colectivo. Coordinar un proyecto editorial es comprender que todos los eslabones son importantes. Cada participante tiene su responsabilidad para que los materiales tengan que ser lo que deban ser.

Me gustaría confirmar que los aprendizajes prácticos, conocimientos teóricos e interrogantes que me propiciaron la licenciatura en Literatura Intercultural han sido un pilar en mi

desarrollo profesional. Con ellos he descubierto que el desempeño que he ido realizando desde el 2019 en la Universidad Latina de América ha sido un reto en el que reforcé conocimientos y prácticas, pero también me permitió seguir aprendiendo y crecer.

Aprender que la profesión que asumí con mi elección de licenciatura es más amplia de lo que creía me ha permitido confiar en que tengo las herramientas para poder enseñar y compartir que el área literaria no solo se centra en la investigación o en la creación, sino que también la producción editorial involucra un desempeño creativo. Difusión Cultural y Publicaciones busca que la cultura, el arte y lo editorial converjan en un conocimiento que posibilite la formación integral y humanista de la comunidad UNLA. En ese objetivo, han sido muchos los aprendizajes que he ido obteniendo a lo largo de este camino profesional: aprender a ser experta en el detalle, porque en la edición como en la gestión es prever escenarios posibles y adelantarse a ellos, o descubrir que en este oficio siempre se presentan cosas a resolver y que es necesario estar preparada para intentar dar una respuesta no en automático sino metódica y analizada dentro de las posibilidades del momento. Por ello, nuestra actual jefa en el departamento de Difusión Cultural y Publicaciones promueve al equipo a aprender a hacer un poco de todo para así lograr los resultados. No obstante, a la larga esto imposibilita el que se entienda la importancia del área desde ojos externos y la posibilidad de su crecimiento en recursos humanos.

Igualmente, en este tiempo me he percatado que, así como he cuestionado y entendido el ámbito editorial, también he sentido lo difícil que es cuestionar mi trabajo, mi profesión, preguntarme si estoy haciendo las cosas bien o no, o intentar descubrir si las resoluciones que encuentro son las mejores. Así como por momentos era difícil entenderse como estudiante, también cuesta mucho descubrirse como un profesional. Creo que esa es la mayor lección que se obtiene al enfrentarse al mundo laboral: valorar el propio desempeño para saber aceptar tanto las equivocaciones como los logros, en eso que llaman «el mundo real». Y en ese sentido de valoración, reconozco los avances que he podido aportar al camino editorial y literario en mi centro de trabajo como también las áreas de oportunidad que se me presentan.

En este aspecto, me es importante mencionar que, así como yo presento este informe para obtener mi grado en Licenciada en Literatura Intercultural, también otro integrante de la comunidad UNLA realizó un estudio de la revista *Nexum* para una materia de su maestría en

Mercadotecnia y donde puntualizó áreas de oportunidad de la revista, que como editora había alcanzado a distinguir pero que estoy consciente que por el momento el equipo con el que contamos no podemos cubrirlas. No obstante, el estudio presentado por Arturo Carrillo Arellano (2023) me permite ver desde otros enfoques estas áreas de oportunidad y también aprender de las sugerencias que un profesional en Mercadotecnia nos puede dar en estrategias de difusión y promoción del material editorial; porque finalmente mi capacidad como editora también recae en comprender cómo se ve mi trabajo desde otras miradas y en elegir alternativas o tomar decisiones con respecto a eso.

Como se pudo ver a lo largo de este informe, me fue importante presentar de manera general –y en algunos casos, de manera específica– las actividades que desempeñé en estos años de experiencia laboral porque no solo trabajé como una correctora o redactora de textos, sino que también me desempeñé en otros aspectos del campo editorial, que, haciendo una analogía con la Licenciatura en Literatura Intercultural, esta no te prepara únicamente para un campo de estudio, ya que, al ser una carrera más ecléctica, permite aprender detalles importantes de todos los campos posibles de los ámbitos literarios, académicos y editoriales para que el estudiante tenga la oportunidad de entrelazarlos. En este entrelazamiento se conjuntan distintas habilidades y destrezas que con el tiempo proporcionan una amplia gama de conocimientos y competencias.

Eso ha sido mi experiencia académica y profesional: una combinación de saberes académicos unidos y practicados en el ámbito editorial, literario y cultural, por ello mi interés en un principio de hacer una tesis que me condujera al porqué de una tradición cultural asociada a un mito literario o a la escritura creativa, y que más adelante terminó siendo un interés en aprender cómo se trabajaba en un área editorial. Ahora, acá estoy: entendiendo y compartiéndoles el cómo se edita en la UNLA, y esperando reforzar mis aprendizajes editoriales, para que más adelante mi profesión como editora pueda crecer.

VII. BIBLIOGRAFÍA

- Alonso Lafuente, Z. (2019) Diseño editorial: rediseño de una revista [tesis de Grado en Diseño y Creación Digitales, Universitat Oberta de Catalunya]. Repositorio institucional. <http://hdl.handle.net/10609/104146>
- Ayala Ochoa, C. (2017). *La cultura editorial universitaria*. México: UNAM (Biblioteca del editor).
- _____. (2021). *Invisibles. Reflexiones sobre la corrección de estilo*. México: UAA (De libros). https://editorial.uaa.mx/catalogo/cac_invisibles_9786078714773.html
- Bhaskar, M. (2021). *La máquina de contenido. Hacia una teoría de la edición desde la imprenta hasta la red digital*. México: FCE (Libros sobre libros).
- Brande, D. (2015). *Para ser escritor*. Madrid: Círculo de Tiza.
<https://es.bookmate.com/books/CEjZkjBT>
- Calasso, R. (2015). *La marca del editor*. México: Anagrama.
- Carrillo Arellano, A. (2023). Renovación de “Nexum” revista Institucional de la UNLA. [Documento en PDF del archivo interno de la jefatura de Difusión Cultural y Publicaciones de la UNLA].
- CEAPE-FOEM. (2023). Clasificación de Publicaciones. Consultado el 01 de octubre de 2023. <https://foem.edomex.gob.mx/politica-editorial>
- DBCA*: Martínez de Sousa, J. (2004). *Diccionario de Bibliología y ciencias afines*. 3° ed. España: Trea.
- DLE*: *Diccionario de la Lengua Española*. (2022). Edición del Tricentenario. España: Real Academia Española.
- Gil, M. y Gómez M. (2016). *Manual de edición. Guía para estos tiempos revueltos*. Bogotá: CERLALC.
- Hernández Ramírez, H. (2013). *Análisis y propuesta de cambios en contenidos de la publicación interna Nexum, editada por la Universidad Latina de América* [tesis de

- licenciatura en Ciencias de la Comunicación, Universidad Latina de América].
Repositorio. <http://tesis.unla.edu.mx/2015/20873T.pdf>
- IEPC (Instituto Europeo de Periodismo y Comunicación). (2019). ¿Cuáles son los diferentes tipos de géneros periodísticos? <https://ieperiodismo.com/generos-periodisticos/>
- JCF. (2019). *Jóvenes Construyendo el Futuro*.
<https://jovenesconstruyendoelfuturo.stps.gob.mx/>
- Kloss Fernández del Castillo, G. (2016). *Entre el diseño y la edición. Tradición e innovación tecnológica en el diseño editorial*. México: UAM.
- Leñero, V. y Marín, C. (1986). *Manual de periodismo*. 7ª ed. México: Grijalbo.
- LGL (Líderes Generando Líderes). (2021). 30 años de excelencia académica UNLA.
https://issuu.com/lideresgenerandolideres/docs/30_a_os_unla_listo
- Luengo, E. (1996). Ser comunidad implica compartir, comunicar hacer en común. *Nexum. Órgano de comunicación interna UNLA*, (1).
- Nogueira Dobarro, Á. (2018). *Universidad y edición. Conocimiento y sociedad*. Colombia: Universidad de los Andes y Siglo de los Hombres Editores.
- Piccolini, P. (2019). *De la idea al libro. Un manual para la gestión de proyectos editoriales*. México: FCE (Libros sobre libros).
- Pliogo Pérez, S. (2017). Recuento de una manifestación palpable y latente. *Nexum. Nueva época*, 1, 32-33. <https://www.unla.mx/assets/docs/publicaciones/nexum105.pdf>
- Pureco N., S. (2017). En las alas del *Papalotl*. Breve presentación sobre el cambio de nombre de nuestro espacio de creación literaria. *Nexum. Nueva época*, 1, 32.
<https://www.unla.mx/assets/docs/publicaciones/nexum105.pdf>
- Solano Chávez, I. (2016). Propuesta de rediseño del órgano informativo *Nexum*, *Nueva Época Revista sobre el acontecer y ser de la Universidad Latina de América*. [Documento en Word del archivo interno de la jefatura de Difusión Cultural y Publicaciones de la UNLA].

_____. (2017). Publicaciones UNLA. Informe para el área de Acreditaciones. [Documento en PDF del archivo interno de la jefatura de Difusión Cultural y Publicaciones de la UNLA].

_____. (s/f). Revisión y comentarios a publicación interna *Nexum*. [Documento en Word del archivo interno de la jefatura de Difusión Cultural y Publicaciones de la UNLA].

Torres Manzo, C. (2002). La Universidad Latina de América. *Ensayos y discursos*. México: UNLA.

UNLA. (2007). *Nexum. Edición especial 15 años UNLA*. Morelia.

_____. (2016). Políticas editoriales. Universidad Latina de América. <https://www.unla.mx/assets/docs/politicaseditoriales.pdf>

_____. (2023a). *Nosotros*. Universidad Latina de América. <https://www.unla.mx/nosotros>

_____. (2023b). *Publicaciones*. Universidad Latina de América. <https://www.unla.mx/experiencia-unla/publicaciones>

_____. (s.f.). *Nexum. Pensamiento e interacción universitaria. Edición especial 10 años UNLA*. Morelia.

UPNFM (Universidad Pedagógica Nacional Francisco Morazón). Prensa impresa en el aula. https://pfc.upnfm.edu.hn/cursos/Prensa/prensa_escrita/modulo_3/1_b_2.htm